

第 34 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年八月二十三日，星期三



Número 34

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 23 de Agosto de 2006

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第 249/2006 號行政長官批示，將澳門駐世界貿易
組織經濟貿易辦事處（日內瓦）副主任的委任
續期。 8488
- 第 250/2006 號行政長官批示，將審計署助理審計
長的委任續期。 8488
- 批示摘錄數份。 8488

社會文化司司長辦公室：

- 第 73/2006 號社會文化司司長批示，聲明“黃金集
團酒店投資有限公司”繼續享有“君怡酒店”
Hotel Grandview 被確定列為旅遊用途的有關優
惠。 8489

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 249/2006, que reno-
va a nomeação da adjunta do chefe da Delegação
Económica e Comercial de Macau, junto da Organi-
zação Mundial do Comércio (OMC), em Genebra... 8488
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2006, que reno-
va a nomeação do adjunto do Comissariado da
Auditoria. 8488
- Extractos de despachos. 8488

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cul-
tura n.º 73/2006, que declara a manutenção de utilidade
turística, a título definitivo, do «Hotel Grandview»,
em benefício da sociedade «Grupo Golden Resorts
Hotel Investimentos Limitada». 8489

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

| | | | |
|---|------|--|------|
| 第74/2006號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂“第十八屆澳門國際煙花比賽匯演使用的煙花物料、炮筒及有關設備的運輸服務”合同的簽署人。..... | 8489 | Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 74/2006, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de fornecimento do serviço de transporte de materiais pirotécnicos, morteiros e materiais sobressalentes destinados ao 18.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau. | 8489 |
| 第75/2006號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂提供宣傳推廣澳門的服務合同的簽署人。..... | 8490 | Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 75/2006, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de prestação dos serviços de promoção de Macau. | 8490 |
| 運輸工務司司長辦公室： | | Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas: | |
| 批示摘錄一份。..... | 8490 | Extracto de despacho. | 8490 |
| 審計署： | | Comissariado da Auditoria: | |
| 第3/2006號審計長批示，將若干權力授予綜合事務局代局長，作為簽訂有關取得網上新聞及資訊服務合同的簽署人。..... | 8491 | Despacho da Comissária da Auditoria n.º 3/2006, que delega poderes no director, substituto, da Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos, como outorgante, no contrato da aquisição de notícia <i>on-line</i> e serviços informáticos. | 8491 |
| 立法會輔助部門： | | Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa: | |
| 議決摘錄數份。..... | 8491 | Extractos de deliberações. | 8491 |
| 法務局： | | Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8493 | Extractos de despachos. | 8493 |
| 印務局： | | Imprensa Oficial: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8493 | Extractos de despachos. | 8493 |
| 民政總署： | | Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais: | |
| 決議摘錄數份。..... | 8494 | Extractos de deliberações. | 8494 |
| 批示摘錄數份。..... | 8496 | Extractos de despachos. | 8496 |
| 財政局： | | Direcção dos Serviços de Finanças: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8498 | Extractos de despachos. | 8498 |
| 聲明書數份。..... | 8501 | Declarações. | 8501 |
| 勞工事務局： | | Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8506 | Extractos de despachos. | 8506 |
| 博彩監察協調局： | | Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8508 | Extractos de despachos. | 8508 |
| 退休基金會： | | Fundo de Pensões: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8508 | Extractos de despachos. | 8508 |
| 澳門保安部隊事務局： | | Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau: | |
| 更正批示摘錄一份。..... | 8511 | Rectificação de um extracto de despacho. | 8511 |
| 治安警察局： | | Corpo de Polícia de Segurança Pública: | |
| 批示摘錄一份。..... | 8511 | Extracto de despacho. | 8511 |
| 福利會： | | Obra Social: | |
| 批示摘錄一份。..... | 8512 | Extracto de despacho. | 8512 |

| | | | |
|-----------------|------|--|------|
| 司法警察局： | | Polícia Judiciária: | |
| 聲明書一份。..... | 8513 | Declaração. | 8513 |
| 澳門監獄： | | Estabelecimento Prisional de Macau: | |
| 批示摘錄一份。..... | 8513 | Extracto de despacho. | 8513 |
| 消防局： | | Corpo de Bombeiros: | |
| 批示摘錄一份。..... | 8514 | Extracto de despacho. | 8514 |
| 衛生局： | | Serviços de Saúde: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8514 | Extractos de despachos. | 8514 |
| 更正批示摘錄一份。..... | 8520 | Rectificação de um extracto de despacho. | 8520 |
| 教育暨青年局： | | Direcção dos Serviços de Educação e Juventude: | |
| 批示摘錄一份。..... | 8521 | Extracto de despacho. | 8521 |
| 文化局： | | Instituto Cultural: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8521 | Extractos de despachos. | 8521 |
| 旅遊局： | | Direcção dos Serviços de Turismo: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8522 | Extractos de despachos. | 8522 |
| 准照摘錄一份。..... | 8523 | Extracto de licença. | 8523 |
| 社會工作局： | | Instituto de Acção Social: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8524 | Extractos de despachos. | 8524 |
| 體育發展局： | | Instituto do Desporto: | |
| 批示摘錄數份。..... | 8525 | Extractos de despachos. | 8525 |
| 土地工務運輸局： | | Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes: | |
| 批示摘錄一份。..... | 8526 | Extracto de despacho. | 8526 |
| 郵政局： | | Direcção dos Serviços de Correios: | |
| 批示摘錄一份。..... | 8526 | Extracto de despacho. | 8526 |

Avisos e anúncios oficiais

| | | | |
|--|------|---|------|
| 政府機關通告及公告 | | Comissariado da Auditoria: | |
| 審計署佈告： | | Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal. | 8527 |
| 公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... | 8527 | Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa: | |
| 立法會輔助部門佈告： | | Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal. | 8527 |
| 為填補首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... | 8527 | Gabinete de Comunicação Social: | |
| 新聞局佈告： | | Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, uma de técnico superior de 1.ª classe, duas de letrado principal, uma de técnico de 1.ª classe, duas de oficial administrativo principal e uma de técnico auxiliar especialista. | 8528 |
| 公告一則，關於張貼為填補顧問翻譯一缺、一等高級技術員一缺、首席文案兩缺、一等技術員一缺、首席行政文員兩缺及特級助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... | 8528 | | |

行政暨公職局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級助理技術員一缺及一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 8528

商業及動產登記局佈告：

二零零六年七月份的商業登記名單。 8529

印務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 8637

告示一則，關於一名已故首席技術輔導員的遺屬申領死亡津貼及其他補助的資格。 8637

民政總署佈告：

公告一則，關於張貼為填補建築範疇首席高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 8638

告示一則，關於一段新公共街道的命名。 8638

財政局佈告：

為填補首席高級技術員六缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 8639

澳門財稅廳

告示一則，關於所得補充稅事宜。 8640

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員一缺，以考試方式進行普通入職開考的准考人確定名單。 8640

治安警察局佈告：

通告一則，關於對一名警員提起不正當缺勤紀律程序。 8641

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等督察一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 8641

澳門監獄佈告：

通告一則，關於為填補法律範疇二等高級技術員兩缺，以考試方式進行普通入職開考。 8642

衛生局佈告：

為填補首席行政文員十缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 8646

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar especialista e uma de primeiro-oficial. 8528

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Julho de 2006. 8529

Imprensa Oficial:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. 8637

Éditos respeitantes à habilitação do interessado no subsídio por morte e outros abonos, deixada por um falecido adjunto-técnico principal. 8637

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de arquitectura. 8638

Edital sobre a designação de uma nova via pública. 8638

Direcção dos Serviços de Finanças:

Lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior principal. .. 8639

Repartição de Finanças de Macau:

Edital respeitante ao imposto complementar de rendimentos. 8640

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe. 8640

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Aviso sobre a instauração do processo disciplinar por ausência ilegítima contra um guarda. 8641

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de inspector de 1.ª classe. 8641

Estabelecimento Prisional de Macau:

Aviso do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 8642

Serviços de Saúde:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dez vagas de oficial administrativo principal. 8646

| | | | |
|--|------|---|------|
| 為填補一等文員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 | 8646 | Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial. | 8646 |
| 文化局佈告： | | Instituto Cultural: | |
| 公告一則，關於張貼為填補顧問翻譯一缺、顧問高級技術員八缺、特級技術員一缺、首席技術員一缺、特級技術輔導員六缺、特級助理技術員二缺、首席助理技術員二缺及一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 | 8647 | Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, oito de técnico superior assessor, uma de técnico especialista, uma de técnico principal, seis de adjunto-técnico especialista, duas de técnico auxiliar especialista, duas de técnico auxiliar principal e uma de primeiro-oficial. | 8647 |
| 公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺及首席行政文員二缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 | 8647 | Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal e duas de oficial administrativo principal. | 8647 |
| 社會工作局佈告： | | Instituto de Acção Social: | |
| 為填補首席高級技術員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. | 8648 | Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal. | 8648 |
| 為填補一等資訊技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. | 8648 | Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico de informática de 1.ª classe. | 8648 |
| 為填補一等文員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 | 8649 | Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial. | 8649 |
| 澳門格蘭披治大賽車委員會佈告： | | Comissão do Grande Prémio de Macau: | |
| 公告一則，關於“為第五十三屆澳門格蘭披治大賽車提供保安看守服務”的判給的公開招標。 | 8650 | Anúncio sobre o concurso público para adjudicação dos serviços de vigilância e segurança do 53.º Grande Prémio de Macau. | 8650 |
| 公告一則，關於“為第五十三屆澳門格蘭披治大賽車的第1號工程——基建及防撞欄工程”的判給的公開招標。 | 8650 | Anúncio sobre o concurso público para adjudicação da obra denominada «Obra n.º 1 — Obra de Infra-estruturas e Barreiras Metálicas do 53.º Grande Prémio de Macau». | 8650 |
| 公證署公告及其他公告 | | Anúncios notariais e outros | |
| 亞洲電子競技俱樂部——章程。 | 8652 | Asia E-sports Club. — Estatutos. | 8652 |
| 澳門東莞厚街鎮同鄉會——章程。 | 8652 | 澳門東莞厚街鎮同鄉會。 — Estatutos. | 8652 |
| 澳門世界易經聯合總會——章程。 | 8653 | Associação Geral Mundial de Yi Jing de Macau. — Estatutos. | 8653 |
| Associação dos Ilocandianos em Macau——章程。 | 8654 | Associação dos Ilocandianos em Macau. — Estatutos. | 8654 |
| 聯豐亨保險有限公司——二零零五年度營業帳目報告。 | 8656 | Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2005. | 8656 |
| 聯豐亨人壽保險股份有限公司——二零零五年度營業帳目報告。 | 8660 | Companhia de Seguros Luen Fung Hang Vida, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2005. | 8660 |

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第249/2006號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 249/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第23/2003號行政法規第三條第一款（一）項、第20/2003號行政法規第二條第三款，以及第218/2003號行政長官批示第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos conjugados da alínea 1) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2003, do n.º 3 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2003, e do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2003, o Chefe do Executivo manda:

一、呂美瑩學士以定期委任方式續任澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）副主任，為期一年。

1. É renovada a nomeação, em regime de comissão de serviço, da licenciada Lu My Yen, no cargo de adjunta do chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC), em Genebra, por um período de um ano, renovável.

二、本批示自二零零六年十月二日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 2 de Outubro de 2006.

二零零六年八月十六日

16 de Agosto de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第250/2006號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十四條第一款及第二款的規定，作出本批示：

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, o Chefe do Executivo manda:

審計署助理審計長高展鵬學士，自二零零六年九月二日起，續任二年。

É renovada a nomeação, em regime de comissão de serviço, do licenciado Kou Chin Pang, para exercer o cargo de adjunto do Comissariado da Auditoria, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 2 de Setembro de 2006.

二零零六年八月十六日

16 de Agosto de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批示摘錄

Extractos de despachos

透過辦公室主任二零零六年七月十一日之批示：

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 11 de Julho de 2006:

錢智麟、鄭健陽及李朝聲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條規定，以散位合同方式聘用為政府總部輔助部門第一職階熟練助理員，為期六個月，由二零零六年八月七日起生效。

Chin Chi Lon Vitorino, Cheng Kin Yeung e Lei Chio Seng — admitidos por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliares qualificados, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Agosto de 2006.

張志恆——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條規定，以散位合同方式聘用為政府總部輔助部門第一職階助理員，為期六個月，由二零零六年八月七日起生效。

Cheong Chi Hang — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Agosto de 2006.

二零零六年八月十六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Agosto de 2006.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

辦公室主任 何永安

社會文化司司長辦公室

第 73/2006 號社會文化司司長批示

氹仔新城市中心二十八地段之「君怡酒店」Hotel Grandview 的所有人「黃金集團酒店投資有限公司」，根據十二月十一日第 81/89/M 號法令第二十三條的規定，要求轉為受益人，以便該酒店繼續享有被列為旅遊用途的優惠。

鑒於場所符合十二月十一日第 81/89/M 號法令第二十三條規定的要件及考慮到旅遊局的贊同意見。

基於此：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 14/2000 號行政命令第一款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

一、「黃金集團酒店投資有限公司」享有「君怡酒店」Hotel Grandview 被確定列為旅遊用途的有關優惠。

二、旅遊用途之給予，除了取決於酒店活動的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

(一) 該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

(二) 該酒店應優先聘用澳門居民及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構所設之酒店業務課程之人士；

(三) 該酒店接待處應有能正確地講官方語言及英語之人員。

二零零六年八月十日

社會文化司司長 崔世安

第 74/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款，及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予旅遊基金行政管理委員會主席 João Manuel Costa Antunes (安棟樑) 工程師或其法定代任人，以便

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 73/2006

Atendendo a que foi requerida, ao abrigo do disposto no artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, a substituição da entidade beneficiária para efeitos de manutenção do estatuto de utilidade turística do Hotel Grandview, sito na Baixa da Taipa, Lote 28, Taipa, pela sociedade «Grupo Golden Resorts Hotel Investimentos Limitada», proprietária do estabelecimento hoteleiro em causa;

Tendo em consideração que se acham verificados os pressupostos enunciados no artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, e considerando o parecer favorável da Direcção dos Serviços de Turismo;

Nestes termos;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e no n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarada a manutenção de utilidade turística, a título definitivo, do «Hotel Grandview», em benefício da sociedade «Grupo Golden Resorts Hotel Investimentos Limitada»;

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Seja explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

2) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

3) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

10 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 74/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, engenheiro João Manuel Costa Antunes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para

代表澳門特別行政區作為簽署人，與“保值貨運”簽訂“第十八屆澳門國際煙花比賽匯演使用的煙花物料、炮筒及有關設備的運輸服務”合同。

二零零六年八月十一日

社會文化司司長 崔世安

第 75/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款，及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予旅遊基金行政管理委員會主席 João Manuel Costa Antunes (安棟樑) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Cable News Network LP, LLP”公司訂立提供宣傳推廣澳門的服務合同。

二零零六年八月十八日

社會文化司司長 崔世安

二零零六年八月十八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年七月十三日作出的批示：

黎金華——根據第 68/2000 號行政長官批示及經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式獲聘用在建設發展辦公室擔任第一職階三等文員，薪俸點 195，由二零零六年八月一日至二零零七年六月三十日止。

二零零六年八月十一日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento do serviço de transporte de materiais pirotécnicos, morteiros e materiais sobressalentes destinados ao 18.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau, a celebrar com a empresa «Serviços Carga Project».

11 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 75/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, engenheiro João Manuel Costa Antunes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos serviços de promoção de Macau, a celebrar com a empresa «Cable News Network LP, LLP».

18 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 18 de Agosto de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Julho de 2006:

Lai Kam Wa — contratado além do quadro, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, para exercer funções no GDI, de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2000, e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 1 de Agosto de 2006 a 30 de Junho de 2007.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 11 de Agosto de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

第 3/2006 號審計長批示

Despacho da Comissária da Auditoria n.º 3/2006

審計長行使澳門特別行政區第11/1999號法律第十四條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第 17/2000 號行政法規修改的第 8/1999 號行政法規第十二條及第 98/2000 號行政長官批示的規定，作出本批示。

授予一切所需權力予本署綜合事務局代局長鄭覺良，以便代表澳門特別行政區審計署為立約人，與“慧科訊業有限公司”簽訂有關取得網上新聞及資訊服務合同。

二零零六年八月十六日

審計長 蔡美莉

二零零六年八月十七日於審計署

綜合事務局代局長 鄭覺良

Usando da faculdade conferida pelo artigo 14.º da Lei n.º 11/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2000 da Região Administrativa Especial de Macau e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 98/2000, a Comissária da Auditoria manda:

São delegados no director, substituto, da Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos, Cheang Koc Leong, todos os poderes necessários para representar o Comissariado da Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da aquisição de notícia *on-line* e serviços informáticos, a celebrar com a «Sociedade de informação Wisers, Limitada».

16 de Agosto de 2006.

A Comissária, *Choi Mei Lei Fatima*.

Comissariado da Auditoria, aos 17 de Agosto de 2006. — O Director da DSAG, substituto, *Cheang Koc Leong*.

立法會輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

議決摘錄

Extractos de deliberações

根據一九九三年九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條規定，茲公佈立法會執行委員會於二零零六年七月二十七日及八月九日議決所批准的立法會二零零六年財政年度本身預算之修改。

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publicam-se as alterações do orçamento privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2006, autorizadas por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 27 de Julho e 9 de Agosto do mesmo ano:

二零零六財政年度第三次修改預算

3.ª alteração do orçamento privativo referente ao ano de 2006

| 經濟分類 Código económico | 名稱 Designação | 撥入 Reforço | 撥出 Anulação |
|-----------------------------|---|---------------|----------------|
| | 經常開支 Despesas correntes | | |
| 02-00-00-00 | 資產及勞務 <i>Bens e serviços</i> | | |
| 02-03-02-02 | 設施之其他負擔 <i>Outros encargos das instalações</i> | \$ 80,000.00 | |
| 05-00-00-00 | 其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i> | | |
| 05-04-00-00-13 | 各項負擔的備用撥款 <i>Dotação provisional p/encargos diversos</i> | | \$ 80,000.00 |
| | 合計 <i>Total</i> | \$ 80,000.00 | \$ 80,000.00 |

二零零六財政年度第四次修改預算

4.ª alteração do orçamento privativo referente ao ano de 2006

| 經濟分類 Código económico | 名稱 Designação | 撥入/新增 Reforço/ /Inscrição | 撥出 Anulação |
|-----------------------------|--|---------------------------------|----------------|
| | 經常開支 Despesas correntes | | |
| 01-00-00-00 | 人員 <i>Pessoal</i> | | |
| 01-01-02-01 | 編制以外人員——報酬 <i>Pessoal além do quadro — Remunerações</i> | \$ 171,000.00 | |
| 01-01-07-00-02 | 其他固定及長期酬勞 <i>Outras gratificações certas e permanentes</i> | \$ 220,000.00 | |
| 01-02-10-00-02 | 租賃津貼 <i>Subsídio para arrendamento</i> | \$ 7,800.00 | |
| 01-02-10-00-03 ** | 設備津貼 <i>Subsídio para equipamento</i> | \$ 13,000.00 | |
| 01-05-01-00 | 家庭津貼 <i>Subsídio de família</i> | \$ 4,260.00 | |
| 01-05-02-00 | 各項補助——社會福利金 <i>Abonos diversos — Previdência social</i> | \$ 1,500.00 | |
| 02-00-00-00 | 資產及勞務 <i>Bens e serviços</i> | | |
| 02-01-04-00 | 教育，文化及康樂用品 <i>Material de educação, cultura e recreio</i> | \$ 80,000.00 | |
| 02-03-05-03 | 交通及通訊之其他負擔 <i>Outros encargos de transportes e comunicações</i> | \$ 96,000.00 | |
| 05-00-00-00 | 其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i> | | |
| 05-04-00-00-13 | 各項負擔的備用撥款 <i>Dotação provisional p/encargos diversos</i> | | \$ 593,560.00 |
| | 合計 <i>Total</i> | \$ 593,560.00 | \$ 593,560.00 |

** 新增 Inscrição

二零零六年八月十四日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 14 de Agosto de 2006. — A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

按照立法會執行委員會二零零六年八月九日議決：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本部門第二職階二等文員徐麗華的編制外合同續期一年，由二零零六年十月二十五日起生效。

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 9 de Agosto de 2006:

Choi Lai Va, segundo-oficial, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, por mais um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Outubro de 2006.

應本部門屬散位的第四職階助理員周麗馨之要求，於其合同期限屆滿後，將不再續約，由二零零六年九月二日起生效。

Chau Lai Heng, auxiliar, 4.º escalão, assalariada, destes Serviços — rescindido o referido contrato, no termo do prazo, a seu pedido, a partir de 2 de Setembro de 2006.

二零零六年八月十七日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 17 de Agosto de 2006. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零零六年七月二十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款之規定，本局第二職階一等助理技術員 **Brígida Batista** 的編制外合同第三條款修改為第一職階首席助理技術員，薪俸點 265 及續期一年，自二零零六年八月十二日起生效。

按行政法務司司長於二零零六年七月二十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階顧問高級技術員 **Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela** 的編制外合同續期一年，自二零零六年十月一日起生效。

按本局副局長於二零零六年七月二十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階二等技術輔導員黃娟華的散位合同續期六個月，自二零零六年八月二十日起生效。

二零零六年八月十五日於法務局

局長 張永春

印 務 局

批 示 摘 錄

按照本人於二零零六年八月十一日之批示：

本局第六職階散位半熟練工人李榮昌——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Julho de 2006:

Brígida Batista, técnica auxiliar de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, índice 265, e renovado o seu contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Agosto de 2006.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Julho de 2006:

Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela, técnica superior assessora, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 26 de Julho de 2006:

Wong Kun Wa, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Agosto de 2006.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 11 de Agosto de 2006:

Lei Weng Cheong Luís Gonzaga, operário semiqualficado, 6.º escalão, assalariado, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, por mais um ano, para exercer as mesmas funções,

十七條第三款 a 項及第二十八條的規定，有關合約獲續期一年，並執行相關的職務，由二零零六年九月一日起生效。

本局第一職階一等照相排版操作員李麗珍，屬編制外合同——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，執行同一職務並轉為高一職階，由二零零六年十月三日起生效。

二零零六年八月二十三日於印務局

局長 馬丁士

nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Lei Lai Chan, operadora de fotocomposição de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Imprensa — renovado e alterado o respectivo contrato, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções no escalão imediatamente superior, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Outubro de 2006.

Imprensa Oficial, aos 23 de Agosto de 2006. — O Administrador, *António Martins*.

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零零六年五月十二日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，園林綠化部李文龍，獲准簽有關編制外合同，為期兩年，職級為第一職階三等文員，薪俸 195 點，自二零零六年六月三十日起生效。

按本署管理委員會於二零零六年五月十九日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，衛生監督部詹焯雄，獲准簽有關編制外合同，為期兩年，職級為第一職階二等技術輔導員，薪俸 260 點，自二零零六年五月二十四日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲修改其等編制外合同第三條款，皆自二零零六年五月二十四日起生效：

彭秀娟學士及李偉雄學士，分別為園林綠化部及化驗所之第一職階首席高級技術員，薪俸 540 點。

梁智傑，財務資訊部第一職階首席技術輔導員，薪俸 350 點。

陳紀棠，環境衛生及執照部第一職階一等助理技術員，薪俸 230 點。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 12 de Maio de 2006:

Lei Man Long — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, nos SZVJ, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Junho de 2006.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 19 de Maio de 2006:

Chim Kueng Hong — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos SIS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Maio de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Maio de 2006:

Licenciados Pang Sau Kuen e Lei Wai Hong, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, nos SZVJ e LAB, respectivamente;

Leong Chi Kit, para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos SFI;

João Baptista Chan aliás Chan Kei Tong, para técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos SAL.

按本署管理委員會於二零零六年六月二日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，管理委員會第一職階二等文員 **Patrícia Gomes Ritchie**，獲修改其編制外合同第三條款，職級調整為第一職階一等文員，薪俸 265 點，自二零零六年六月五日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，交通運輸部譚煥新，獲准簽有關編制外合同，為期兩年，職級為第一職階二等技術員，薪俸 350 點，自二零零六年六月七日起生效。

按本署管理委員會於二零零六年六月十六日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲修改其等編制外合同第三條款，皆自二零零六年六月二十三日起生效：

方，錦池，行政輔助部第一職階一等技術輔導員，薪俸 305 點；

Filomeno Querobino Vás，建築及設備部第一職階首席助理技術員，薪俸 265 點；

黃，偉榮，環境衛生及執照部第一職階一等助理技術員，薪俸 230 點。

按本署管理委員會於二零零六年六月二十三日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，環境衛生及執照部容永泉及鄧金燕，獲准簽有關編制外合同，為期一年，職級為第一職階二等技術輔導員，薪俸 260 點，皆自二零零六年六月二十八日起生效。

按本署管理委員會於二零零六年七月二十七日會議所作之決議：

Vizeu Pinheiro, Francisco António Lopes do Rego 學士——在有關考試唯一之合格應考人，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項之規定，且基於前臨時澳門市政局人員編制按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款之規定繼續生效，該名人員獲確定委任為有關人員編制內第一職階顧問高級技術員（建築範疇）。

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 2 de Junho de 2006:

Patrícia Gomes Ritchie, segundo-oficial, 1.º escalão, do CA — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Junho de 2006.

Tam Vun San — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos SVT, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Junho de 2006.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 16 de Junho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Junho de 2006:

Fong, Kam Chi, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos SAA;

Filomeno Querobino Vás, para técnico auxiliar principal, 1.º escalão, índice 265, nos SCEU;

Wong, Wai Weng, para técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos SAL.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 23 de Junho de 2006:

Iong Veng Chun e Tang Kam In — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos SAL, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Junho de 2006.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 27 de Julho de 2006:

Licenciado Vizeu Pinheiro, Francisco António Lopes do Rego, único aprovado no respectivo concurso — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, área de arquitectura, do quadro de pessoal da ex-CMMP, mantido nos termos do artigo 4.º, n.º 6, da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e em conformidade com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按本署管理委員會副主席於二零零六年七月七日作出之批示，並於同年同月十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，澳門文化中心第一職階一等技術輔導員 **Alberto Manuel da Silva Hung**，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸 320 點，自二零零六年七月七日起生效。

按本署管理委員會副主席分別於二零零六年七月十二日及七月十三日作出之批示，並於同年同月十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部第二職階首席高級技術員 **Manuel Faustino da Silva de Sousa** 學士，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸 590 點，自二零零六年七月十二日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，財務資訊部第二職階一等技術輔導員 **林露絲**，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸 335 點，自二零零六年七月十五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年七月十四日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

尤念碧 學士，管理委員會第二職階一等高級技術員，薪俸 510 點，為期兩年，自二零零六年八月二十七日起生效。

交通運輸部：

余妙菁，第二職階一等文員，薪俸 275 點，為期一年，自二零零六年八月六日起生效；

劉勤遠，第三職階二等驗車考牌員，薪俸 220 點，為期一年，自二零零六年八月五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年七月十四日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 7 de Julho de 2006, presente na sessão realizada em 14 do mesmo mês e ano:

Alberto Manuel da Silva Hung, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do CCM — contratado além do quadro, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Julho de 2006.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 12 e 13 de Julho de 2006, presentes na sessão realizada em 14 do mesmo mês e ano:

Licenciado Manuel Faustino da Silva de Sousa, técnico superior principal, 2.º escalão, dos SAL — contratado além do quadro, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 590, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Julho de 2006.

Lucia de Oliveira Lam, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, dos SFI — contratada além do quadro, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 335, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Julho de 2006.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Julho de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Iao Nim Pek, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, no CA, pelo período de dois anos, a partir de 27 de Agosto de 2006.

Nos SVT:

Yu Mío Cheng, como primeiro-oficial, 2.º escalão, índice 275, pelo período de um ano, a partir de 6 de Agosto de 2006;

Lao Kan Un, como inspector examinador de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, pelo período de um ano, a partir de 5 de Agosto de 2006.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Julho de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao

公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

陳綺玲，衛生監督部第三職階一等技術輔導員，薪俸 335 點，自二零零六年八月六日起生效。

園林綠化部：

何志恆，第二職階二等技術輔導員，薪俸 275 點，自二零零六年八月九日起生效；

高叶昌，第二職階特級助理技術員，薪俸 315 點，自二零零六年八月十二日起生效。

化驗所：

玉蘭李學士，第三職階首席高級技術員，薪俸 590 點，自二零零六年八月十九日起生效；

Felix Gomes Teixeira 學士，第三職階一高級技術員，薪俸 535 點，自二零零六年八月七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年七月十四日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃耀祖學士獲修改其編制外合同的第三條款，職級調整為建築及設備部第三職階一高級技術員，薪俸 535 點，自二零零六年八月二日起生效，並獲准續其編制外合同，為期一年，自二零零六年八月十三日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲修改其等編制外合同第三條款，並自下列日期起生效：

周富祥學士，建築及設備部第三職階顧問高級技術員，薪俸 650 點，自二零零六年七月十四日起生效。

黃碧霞，澳門文化中心第三職階特級技術輔導員，薪俸 430 點，自二零零六年七月十四日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年七月十七日作出之批示，並於同年同月十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，資訊處員工簡葉家娉學士及郭伯偉學士，獲准續有關編制外合同，為期兩年，分別擔任第三及第二職階一高級資訊技術員，薪俸 535、510 點，皆自二零零六年九月一日起生效。

abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Helene Chan Koo, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, nos SIS, a partir de 6 de Agosto de 2006.

Nos SZVJ:

Ho Chi Hang, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 9 de Agosto de 2006;

Kou Ip Cheong, como técnico auxiliar especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 12 de Agosto de 2006.

No LAB:

Licenciada Iok Lan Lei, como técnica superior principal, 3.º escalão, índice 590, a partir de 19 de Agosto de 2006;

Licenciado Felix Gomes Teixeira, como técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, a partir de 7 de Agosto de 2006.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Julho de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Licenciado Vong Io Chou, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, dos SCEU — contratado além do quadro, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 535, a partir de 2 de Agosto de 2006, e renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Agosto de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro, nos termos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas a cada um indicadas:

Licenciado Chau Fu Cheong para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos SCEU, a partir de 14 de Julho de 2006;

Vong Pek Ha para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, no CCM, a partir de 14 de Julho de 2006.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Julho de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Licenciados Kan Ip Ka Peng e Kwok Pak Vai, da DI — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores de informática de 1.ª classe, 3.º e 2.º escalão, índices 535 e 510, respectivamente, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

按本署管理委員會副主席於二零零六年七月十七日作出之批示，並於同年同月十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部員工彭定雄學士及黎慧德，獲准續有關編制外合同，為期兩年，分別擔任第一職階首席高級技術員，薪俸540點及第一職階一等技術員，薪俸400點，皆自二零零六年八月十四日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年七月十八日作出之批示，並於同年同月十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年：

李頌濤，建築及設備部第三職階二等助理技術員，薪俸220點，自二零零六年八月十二日起生效。

曾美玲及潘漢耀，分別為道路渠務部第三職階特級及第一職階一等技術輔導員，薪俸430、305點，各自由二零零六年八月二十日及八月十五日起生效。

二零零六年八月十七日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Julho de 2006, presentes na sessão realizada em 19 do mesmo mês e ano:

Licenciado Pang Ting Hung e Lai Vai Tac, dos SAL — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, e técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, respectivamente, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Agosto de 2006.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Julho de 2006, presentes na sessão realizada em 19 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei Chong Tou, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, nos SCEU, a partir de 12 de Agosto de 2006;

Chang Mei Leng e Pun Hon Io, como adjuntos-técnicos especialista e de 1.ª classe, 3.º e 1.º escalão, índices 430 e 305, nos SSMU, a partir de 20 e 15 de Agosto de 2006, respectivamente.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de Agosto de 2006. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年一月十九日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，初級法院刑事起訴法庭辦事處人員編制法院司法文員職程第四職階法院初級書記員彭倩體，自二零零六年八月一日起以第二職階二等技術員職級調任為本局人員編制。

按照經濟財政司司長於二零零六年七月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Tavares Almeida Martins, Simone Maria在本局擔任職務的編制外合約自二零零六年八月九日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Janeiro de 2006:

Pang, Sin Tai, escritã judicial auxiliar, 4.º escalão, da carreira de oficial de justiça judicial do quadro de pessoal da Secretaria dos Juízos de Instrução Criminal do TJB — transferida, para o quadro de pessoal destes Serviços, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho de 2006:

Tavares Almeida Martins, Simone Maria — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Agosto de 2006.

按照經濟財政司司長於二零零六年七月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，黃，永恆在本局擔任職務的編制外合約自二零零六年八月十一日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點 600。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，李，淑芬（公務員編號 269492）及 Ferreira dos Santos Ferreira, Ana Paula 在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合約自二零零六年八月十二日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以下工作人員在本局擔任職務的編制外合約自所指日期起獲續期一年，並以附註形式修改相關合約的第三條款，職級和薪俸點分別如下：

陳，詠欣及麥，秉輝，分別自二零零六年八月六日及八月二十日起轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點 350；

De Oliveira, Raimundo José，自二零零六年八月七日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點 320；

黃，少薇，自二零零六年八月十六日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點 365；

第一職階一等技術輔導員，薪俸點305：何，健茵、何，翊詩、何，麗麗、陳，沛儀、吳，倩嫻、阮，志堅、陳，海珊、梁，美述、盧，雨晴、梁，雅儀、何，穎詩、De Sousa, Cristina Maria、李，淑芬（公務員編號 269379）、何，聰晃、Ieong de Sousa, José Augusto、Dos Santos Lameiras, Micaela、李，振鵬、謝，凌、譚，鳳娟及胡，綺琪，自二零零六年八月十二日起生效；梁，雅恩、林，少芬及李，仲佳，自二零零六年八月十九日起生效；吳，子幸及霍，漢強，自二零零六年八月二十三日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零六年七月二十五日之批示：

根據六月八日第37/91/M號法令及六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款 a) 項和第二款 a) 項的規定，林，雪梅、Silva, Fátima Dias da、De Carvalho Peres do Amaral, Rui Pedro 及盧，柏深在本局分別擔任樓宇管理及保養處處長、所得稅處處長、公共財政稽核處處長及稅務稽查處處長的定期委任自二零零六年八月十八日起獲續期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Julho de 2006:

Wong, Weng Hang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato, com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Agosto de 2006.

Lei, Sok Fan (n.º de funcionário 269492), e Ferreira dos Santos Ferreira, Ana Paula — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Agosto de 2006.

Os trabalhadores abaixo indicados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos, com referência às categorias, índices e datas a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan, Veng Ian e Mak, Peng Fai para adjuntos-técnicos principais, 1.^o escalão, índice 350, a partir de 6 e 20 de Agosto de 2006, respectivamente;

De Oliveira, Raimundo José para adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, a partir de 7 de Agosto de 2006;

Wong, Sio Mei para adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, índice 365, a partir de 16 de Agosto de 2006;

Adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305: Ho, Helena, Ho, Yik Sze, Ho, Lai Lai, Chan, Pui I, Ung Sin Han, Iun, Chi Kin, Chan, Hoi San, Leong, Mei Kao, Lo, Yu Ching, Leong, Nga I, Ho, Weng Si, De Sousa, Cristina Maria, Lei, Sok Fan, (n.º de funcionário 269379), Ho, Chong Min, Ieong de Sousa, José Augusto, Dos Santos Lameiras, Micaela, Lei, Chan Pang, Che, Leng, Tam, Fong Kun e Vu, I Kei, a partir de 12; Leong, Nga Ian, Lam, Sio Fan e Lei, Chong Kai, a partir de 19; Ung, Chi Hang e Fok, Hon Keong, a partir de 23 de Agosto de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2006:

Lam, Sut Mui, Silva, Fátima Dias da, De Carvalho Peres do Amaral, Rui Pedro e Lou, Pak Sam — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios, da Divisão dos Impostos sobre o Rendimento, da Divisão de Inspeção de Finanças Públicas e da Divisão de Inspeção e Fiscalização Tributárias respectivamente, destes Serviços, nos termos do artigo 4.^o do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.^o, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Agosto de 2006.

按照經濟財政司司長於二零零六年八月八日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零六年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一至第六及第六、第八、第九、第十及第十一的一等文員龔煥昌、Da Rocha, Micaela Ana、De Assis, Rogério da Guia、鄭偉基、謝銳萍、Manhão Izidro, Sérgio Filipe、潘思慧、陳美愛、梁寶妮、Da Rocha Alves, Rafaela及曹偉健，獲確定委任為本局人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Agosto de 2006:

Kong, Vun Cheong, Da Rocha, Micaela Ana, De Assis, Rogério da Guia, Cheang, Wai Kei, Tsé, Ioi Peng, Manhão Izidro, Sérgio Filipe, Pun, Si Wai, Chan, Mei Oi, Leong, Pou Nei, Da Rocha Alves, Rafaela e Chou, Wai Kin Robert, primeiros-oficiais, classificados do 1.º ao 6.º e 6.º, 8.º, 9.º, 10.º e 11.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2006, II Série, de 19 de Julho — nomeados, definitivamente, oficiais administrativos principais, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

聲明書 Declarações

根據刊登於十二月三十日《澳門特別行政區公報》第五十二期第一組（第二副刊）的第9/2005號法律第十一條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-05，項目為“經常轉移——公營部門——其他——中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室”的整體款項的分配，作出經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准的修改，茲公布如下：

De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2005, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, I Série (2.º suplemento), de 30 de Dezembro, se publicam as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 01-07 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-05 da tabela de despesa corrente do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação: «Transferências correntes — Sector público — Outras — Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa», autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 編號 Código | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulação | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|----------|------------------------------------|------------------------------|----------------|---|
| 01-01-03-01 | 報酬 | Remunerações | | 39,000.00 | “24/07/2006 之經濟財政 司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 24/07/2006” |
| 01-01-07-00 | 固定及長期酬勞 | Gratificações certas e permanentes | 39,000.00 | | |
| 02-01-07-00 | 辦事處設備 | Equipamento de secretaria | 61,000.00 | | |
| 02-01-08-00 | 其他耐用物品 | Outros bens duradouros | 130,000.00 | | |
| 02-03-04-00 | 資產租賃 | Locação de bens | | 91,000.00 | |
| 02-03-05-02 | 其他原因之交通費 | Transportes por outros motivos | | 100,000.00 | |
| | | 總額 Total | 230,000.00 | 230,000.00 | |

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 組織 章 Cap. | Div. 組 | 職能 Func. | 分類 Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注 銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização | |
|-----------------|-----------|-------------|---------------------|-----------------------|-------------|---|------------------------------|------------------|---|--|
| | | | 經濟 編號 | 經濟 Códig 項Alin. | | | | | | |
| 19 | 00 | 8-01-0 | 01-01-03-01 | | 經濟局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA | | | “14/08/2006 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 14/08/2006” | |
| | | 8-01-0 | 01-01-03-02 | | 報酬 | Remunerações | 100,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | 01-01-07-00 | | 年資獎金 | Prémio de antiguidade | 6,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | 01-01-10-00 | | 固定及長期酬勞 | Gratificações certas e permanentes | 30,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | 01-02-03-00 | | 假期津貼 | Subsidio de férias | 20,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | 01-02-06-00 | 01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 104,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | 01-05-01-00 | | 房屋津貼 | Subsidio de residência | 40,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | 01-06-03-01 | | 家庭津貼 | Subsidio de família | 90,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | 01-06-03-03 | | 啓程津貼 | Ajudas de custo de embarque | | 20,000.00 | | |
| | | 8-01-0 | 02-02-04-00 | | 其他補助 - 負擔補償 | Outros abonos - Compensação de encargos | 60,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | 02-03-01-00 | | 辦事處消耗 | Consumos de secretaria | 50,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | 02-03-08-00 | | 資產之保養及利用 | Conservação e aproveitamento de bens | 150,000.00 | | | |
| | | 8-01-0 | | | 各項特別工作 | Trabalhos especiais diversos | 630,000.00 | | | |
| 總 額 | | | | | | | Total | 650,000.00 | 650,000.00 | |

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第2287/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 組織 章 Cap. 組 Div. | 分類 Orgân. 職能 Func. | Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização | | |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------|------------------|----------------|------------------------------------|------------------------------|-----------------|---|--|---------------------|
| | | 經濟 編號 Código | 經濟 項 Alin. | | | | | | | |
| 20 | 00 | 1-02-1 | 01-01-01-01 | 澳門監獄 | ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU | | | “16/08/2006 之經濟財政司司長 批示” “Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 16/08/2006” | | |
| | | | | 薪俸或服務費 | | | | | Vencimentos ou honorários | 426,000.00 |
| | | | | 假期津貼 | | | | | Subsídio de férias | 100,000.00 |
| | | | | 服裝及個人用品 - 負擔補償 | | | | | Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos | 300,000.00 |
| | | | | 啓程津貼 | | | | | Ajudas de custo de embarque | 36,000.00 |
| | | | | 日津貼 | | | | | Ajudas de custo diárias | 700,000.00 |
| | | | | 彈藥、爆炸品及花炮 | | | | | Munições, explosivos e artificios | 420,000.00 |
| | | | | 膳食 | | | | | Alimentação | 130,000.00 |
| | | | | 各項特別工作 | | | | | Trabalhos especiais diversos | 200,000.00 |
| | | | | 總 額 | | | | | | 1,156,000.00 |

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第2287/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 組織 章 Cap. 組 Div. | 分類 Orgân. 職能 Func. | Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização | | | |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------|------------------|-------------|--|------------------------------|-----------------|--|-----------------------------------|------------------------|-------------------|
| | | 經濟 編號 Código | 經濟 項 Alin. | | | | | | | | |
| 26 | 00 | 1-01-2 | 02-01-07-00 | 博彩監察協調局 | DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS | | | “08/08/2006 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm. Sr. S.E.F., de 08/08/2006” | | | |
| | | | | 辦事處設備 | | | | | Equipamento de secretaria | 170,000.00 | |
| | | | | 辦事處消耗 | | | | | Consumos de secretaria | 200,000.00 | |
| | | | | 其他非耐用用品 | | | | | Outros bens não duradouros | 30,000.00 | |
| | | | | 01 員工培訓 | | | | | Formação de pessoal | 100,000.00 | |
| | | | | 02 其他未列明之負擔 | | | | | Outros encargos não especificados | 400,000.00 | |
| | | | | 07-09-00-00 | | | | | 運輸物料 | Material de transporte | 100,000.00 |
| | | | | 總 額 | | | | | | 500,000.00 | 500,000.00 |

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 分類 | | Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|---------------|------|------------------|--|--------------------------------------|--|------------------------------|-----------------|--|
| 組織 章Cap. 組 | Div. | 職能 Func. | 經濟 Económica 編號 Código 項Alin. | | | | | |
| 34 | 15 | 1-02-1 1-02-1 | 02-01-07-00 02-03-07-00 | 法務局 - 國際法事務辦公室 辦事處設備 廣告及宣傳 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA - GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL Equipamento de secretaria Publicidade e propaganda | 230,000.00 | 230,000.00 | “11/08/2006之司長 批示” “Despacho do Exm. Sr. Director dos Serviços, de 11/08/2006” |
| 總額 | | | | | Total | 230,000.00 | 230,000.00 | |

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 分類 | | Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|---------------|------|------------------|--|--|--|------------------------------|-----------------|--|
| 組織 章Cap. 組 | Div. | 職能 Func. | 經濟 Económica 編號 Código 項Alin. | | | | | |
| 12 | 00 | 9-03-0 | 05-04-00-00 13 | 共用開支 備用撥款 | DESPESAS COMUNS Dotação provisional | | 2,320,457.00 | “16/08/2006之經濟財政司司長 批示” “Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 16/08/2006” |
| 34 | 15 | 1-02-1 1-02-1 | 02-03-05-03 02-03-08-00 | 法務局 - 國際法事務辦公室 交通及通訊之其他負擔 各項特別工作 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA - GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL Outros encargos de transportes e comunicações Trabalhos especiais diversos | 230,000.00 2,090,457.00 | 2,320,457.00 | |
| 總額 | | | | | Total | 2,320,457.00 | 2,320,457.00 | |

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 組織 章 Cap. | Div. 組 | 分類 | | 項目 | Rubricas | 追加／登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|-----------------|-----------|-------------|---------------------------------|--------------|--|------------------------------|---------------------|---|
| | | 職能 Func. | 經濟 Económica 編號 Código | | | | | |
| 12 | 00 | 9-03-0 | 05-04-00-00 | 共用開支 備用撥款 | DESPESAS COMUNS Dotação provisional | | 2,300,000.00 | “16/08/2006 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 16/08/2006” |
| 37 | 00 | 7-02-0 | 01-01-05-01 | 體育發展局 工資 | INSTITUTO DO DESPORTO Salários | 2,300,000.00 | | |
| Total | | | | | 總 額 | | 2,300,000.00 | |

二零零六年八月十七日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年五月二十九日及六月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期六個月，職務和薪俸點分別如下：

林慧萍，自二零零六年八月一日起，受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195；

鍾志江、馮超賢、馮焯良及何春明，自二零零六年七月二十四日起，受聘擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為 260。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年六月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用郭漢林在本局擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195，為期一年，自二零零六年八月十八日起生效。

摘錄自本局局長及代局長於二零零六年六月二十九日及七月三日作出的批示：

應何嘉誠及林澤霖的請求，兩人在本局擔任第一職階二等技術員職務及第一職階二等助理技術員職務的散位合同，自二零零六年八月一日起予以解除。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年六月三十日作出的批示：

黃嘉儀及李美蓮，海關關員及治安警察局警員——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第九條第四款 b) 項的核准的規定，其定期委任自二零零六年七月二日獲續期至二零零七年一月一日，並維持其在本局勞工督察實習員之法律狀況。

阮嘉儀、林景清、楊俊、陳祖樺、杜子柔、胡潔行、李曉青、陳嘉華、梁俊傑、王浴楠、劉燕珊、朱佩雯、陳笑薇、關嘉琪、鄧麗珊、黃鳳珠、李鴻生、梁秀娟、杜炳芬、陳少蓮、布藹文、余寶珠、陳佩芬、余嘉敏、黎海明、黎健倫及周棟樑——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第九條第四款 a) 項的核准的規定，其散位合同自二零零六年七月二日獲續期至二零零七年一月一日，並維持其在本局勞工督察實習員之法律狀況。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Maio e 16 de Junho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, nas categorias e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lam, Vai Peng, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Agosto de 2006;

Chung, David, Fong, Chio In, Fung, Wai Leong e Ho, Chon Meng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 24 de Julho de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2006:

Kuok Hon Lam — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Agosto de 2006.

Por despachos do director e director, substituto, de 29 de Junho e 3 de Julho de 2006:

Ho, Ka Seng e Lam, Chak Lam — rescindidos, a seu pedido, os contratos de assalariamento como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, e técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Junho de 2006:

Wong Ka I e Lei Mei Lin, verificador alfandegário e guarda do CPSP — renovadas as comissões de serviço, de 2 de Julho de 2006 a 1 de Janeiro de 2007, mantendo a situação jurídica de estagiário para inspector, destes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.º 4, alínea b), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Un Ka I, Lam Keng Cheng, Ieong Chong, Chan Chou Wa, Tou Chi Iau, Wu Kit Hang, Lei Io Cheng, Chan Ka Wa, Leong Chon Kit, Wong Iok Nam, Lao In San, Chu, Pui Man Maria, Chan Sio Mei, Kuan Ka Kei, Tang Lai San, Wong Fong Chu, Lei Hung Sang, Leong Sao Kun, Tou Peng Fan, Chan Sio Lin, Pou Oi Man, U Pou Chu, Chan Pui Fan, U Ka Man, Lai Hoi Meng, Lai, Kin Lon Kenny e Chao Tong Leong — renovados os contratos de assalariamento, de 2 de Julho de 2006 a 1 de Janeiro de 2007, mantendo a situação jurídica de estagiário para inspector destes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.º 4, alínea a), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年七月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期六個月，自二零零六年八月七日起生效，職務和薪俸點分別如下：

金綺珊，擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為 350；

翁俊傑，擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為 260；

關詩韻，擔任第一職階三等文員職務，薪俸點為 195。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年七月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，De Carvalhosa do Serro Agostinho, Rita 在本局擔任第三職階特級技術輔導員職務的編制外合同獲續期一年，薪俸點為 430 點，自二零零六年十月一日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期，期間、職務和薪俸點分別如下：

陳玉鈴，自二零零六年十月二十一日起續聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為 350 點，至二零零七年九月三十日止；

陳淑瑩，自二零零六年十月二日起續聘擔任第三職階特級助理技術員職務，薪俸點為 330 點，至二零零七年九月三十日止；

鮑翠芬、黃劍慈及鄭泓，自二零零六年九月一日起續聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195 點，至二零零七年六月三十日止。

摘錄自經濟財政司司長二零零六年七月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，在二零零六年六月二十八日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, nas categorias e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Agosto de 2006:

Kam, I San, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Iong, Chon Kit, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260;

Kuan, Si Wan, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Julho de 2006:

De Carvalhosa do Serro Agostinho, Rita — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período, categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chan Iok Leng, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, de 21 de Outubro de 2006 a 30 de Setembro de 2007;

Chan Estorninho, Sok Ieng Ângela, como técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, de 2 de Outubro de 2006 a 30 de Setembro de 2007;

Pau Chui Fan, Vong Kim Chi e Zhang Hong, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, de 1 de Setembro de 2006 a 30 de Junho de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2006:

Choi, Kin Wai, assistente de informática principal, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2006, II Série, de 28 de Junho — nomeado, definitivamente, assistente de informática especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços,

中唯一合格應考人第二職階首席資訊督導員徐建偉，獲確定委任為本局人員編制第一職階特級資訊督導員。

二零零六年八月十六日於勞工事務局

局長 孫家雄

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年八月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Paulo Jorge Moreira Castelo Basaloco 及樊靜波在本局分別擔任第三職階特級督察及第一職階二等助理技術員職務的編制外合同獲續期一年，由二零零六年十月一日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十一日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，謝家彪在本局擔任第六職階助理員職務的散位合同獲續期一年，由二零零六年九月七日起生效。

二零零六年八月十七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零六年八月十日發出的批示：

(一) 地圖繪製暨地籍局第三職階特級地形測量員張紫軍，退休基金會會員編號5215，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項，而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零零六年七月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的285點訂出，並在有關金

nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Agosto de 2006:

Paulo Jorge Moreira Castelo Basaloco e Fan Cheng Po — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como inspector especialista, 3.º escalão, e técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, respectivamente, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Che Ka Pio — renovado o contrato de assalariamento, como auxiliar, 6.º escalão, nesta Direcção de Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro de 2006.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Agosto de 2006. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Agosto de 2006:

1. Cheong, Chi Kuan, topógrafo especialista, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de subscritor 5215, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Julho de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 285, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido Estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do

額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零六年八月十五日發出的批示：

(一) 消防局第四職階副消防區長鄭文光，退休基金會會員編號 7218，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b 項，而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零六年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的 280 點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵政局第七職階助理員 Vong Lemos, Pedro，退休基金會會員編號 4880，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b 項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零六年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的 130 點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵政局第七職階郵務分發員 Ho, Lourenço，退休基金會會員編號 3832，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b 項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款 a 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零六年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的 240 點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado Estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Agosto de 2006:

1. Cheang Man Kuong, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 7218, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Agosto de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 280, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido Estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado Estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong Lemos, Pedro, auxiliar, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de subscritor 4880, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Agosto de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 130, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido Estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado Estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho, Lourenço, distribuidor postal, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de subscritor 3832, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Agosto de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 240, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido Estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado Estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

根據九月二十八日第45/98/M號法令核准之《退休基金會章程》第三條第二款a項之規定，由經濟財政司司長於二零零六年八月十一日批准：

Autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Agosto de 2006, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, alínea a), dos Estatutos do Fundo de Pensões, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 45/98/M, de 28 de Setembro:

二零零六年度退休基金會本身預算之第二次修改
2.ª alteração do orçamento privativo do Fundo de Pensões para 2006

| 帳目編號 Código das contas | 帳目名稱 Denominação das contas | 增加 Aumento | 減少 Redução |
|---------------------------|---|-----------------|-----------------|
| 61.1.5 | 第十四個月之津貼 Subsídio do 14.º mês | | \$ 859,500.00 |
| 63.1.4 | 第三者作出之供應——保養及維修物料 Fornecimentos de terceiros — Material de conservação e reparação | \$ 5,000.00 | |
| 63.1.5 | 第三者作出之供應——非耐用品及器具 Fornecimentos de terceiros — Utensílios de desgaste rápido | \$ 1,500.00 | |
| 63.1.7 | 第三者作出之供應——廣告及宣傳用品 Fornecimentos de terceiros — Material de publicação/propaganda | \$ 650,000.00 | |
| 63.2.1 | 第三者提供之勞務——房屋及其他租金 Serviços de terceiros — Rendas e alugueres | | \$ 298,000.00 |
| 63.2.3 | 第三者提供之勞務——保養及維修 Serviços de terceiros — Serviços de conservação e reparação | \$ 210,000.00 | |
| 63.3.5 | 第三者提供之勞務——報酬金 Serviços de terceiros — Honorários | \$ 30,000.00 | |
| 63.3.6 | 第三者提供之勞務——訟費及公證費 Serviços de terceiros — Contencioso e notariado | \$ 15,000.00 | |
| 64.3.1 | 額外報酬——超時工作 Remunerações adicionais — Horas extraordinárias | \$ 55,000.00 | |
| 42.6.1 | 辦公室設備 Equipamento de escritório | \$ 150,000.00 | |
| 42.6.2 | 通訊設備 Equipamento de telecomunicações | \$ 20,000.00 | |
| 42.6.3 | 傢具及器具 Mobiliário e utensílios | \$ 6,000.00 | |
| 42.8.1 | 資訊設備 Equipamento de informática | \$ 15,000.00 | |
| | 總數 Total | \$ 1,157,500.00 | \$ 1,157,500.00 |

二零零六年八月九日於退休基金會——行政管理委員會：主席——劉婉婷；副主席——沙蓮達；委員——馬丁士、雪萬龍、馮炳權

Fundo de Pensões, aos 9 de Agosto de 2006. — O Conselho de Administração. — A Presidente, *Lau Un Teng*. — A Vice-Presidente, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*. — Os Vogais, *António Ernesto Silveiro Gomes Martins* — *Manuel Joaquim das Neves* — *Fung Ping Kuen*.

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年八月八日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Agosto de 2006:

根據九月二十八日第45/98/M號法令核准之《退休基金會章程》第六條第一款、第三款及第六款之規定，Manuel Joaquim das Neves兼職擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人職務之

Manuel Joaquim das Neves — renovada a nomeação, pelo período de um ano, para exercer, em regime de acumulação, funções de administrador do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, a tempo parcial, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1, 3 e 6, dos Estatutos do Fundo de Pensões, aprovados pelo Decreto-

委任，由二零零六年十二月一日起續期一年，其每月報酬相等於行政管理委員會主席薪俸之百分之二十。

二零零六年八月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

-Lei n.º 45/98/M, de 28 de Setembro, com a remuneração mensal correspondente a 20% do vencimento da presidente do Conselho de Administração, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Fundo de Pensões, aos 17 de Agosto de 2006. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

澳門保安部隊事務局

更正

茲因文誤，刊登於二零零六年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組有關梁綺雯、周家樂、李妙嫻、高美珊及蘇淑麗的批示摘錄中有不正確之處，根據保安司司長於二零零六年八月七日之批示，現作出更正如下：

原為：“第一職階三等文員梁綺雯及周家樂之散位合同至二零零六年七月十七日終止，並自二零零六年七月十八日起與上述兩名人員重新訂定為期一年之編制外合同……。”

……第一職階三等文員李妙嫻、高美珊及蘇淑麗之散位合同至二零零六年七月二十四日終止，並自二零零六年七月二十五日起與上述三名人員重新訂定為期一年之編制外合同……。”

應為：“第一職階三等文員梁綺雯及周家樂之散位合同至二零零六年七月十六日終止，並自二零零六年七月十七日起與上述兩名人員重新訂定為期一年之編制外合同……。”

……第一職階三等文員李妙嫻、高美珊及蘇淑麗之散位合同至二零零六年七月二十三日終止，並自二零零六年七月二十四日起與上述三名人員重新訂定為期一年之編制外合同……。”。

二零零六年八月十五日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

治安警察局

批示摘錄

按照保安司司長於二零零六年八月二日之批示：

治安警察局人員蔡廉安、姚伯全、徐偉漢及趙家恩，警員編號分別為 107941、270961、154971 及 117991，以特別委任方式

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Rectificação

Por terem saído inexactos, por lapso destes Serviços, os extractos de despachos publicados no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28/2006, II Série, de 12 de Julho, respeitante a Leong I Man, Chau Ka Lok, Lei Miu Han, Kou Mei San e So Sok Lai, nos termos do despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Agosto de 2006, se rectifica:

Onde se lê: «Leong I Man e Chau Ka Lok, terceiros-oficiais, 1.º escalão — cessam os actuais contratos de assalariamento, em 17 de Julho de 2006, e celebram novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renováveis ... a partir de 18 de Julho de 2006.

Lei Miu Han, Kou Mei San e So Sok Lai, terceiros-oficiais, 1.º escalão — cessam os actuais contratos de assalariamento, em 24 de Julho de 2006, e celebram novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renováveis ... a partir de 25 de Julho de 2006.»

deve ler-se: «Leong I Man e Chau Ka Lok, terceiros-oficiais, 1.º escalão — cessam os actuais contratos de assalariamento, em 16 de Julho de 2006, e celebram novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renováveis ... a partir de 17 de Julho de 2006.

Lei Miu Han, Kou Mei San e So Sok Lai, terceiros-oficiais, 1.º escalão — cessam os actuais contratos de assalariamento, em 23 de Julho de 2006, e celebram novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renováveis ... a partir de 24 de Julho de 2006.».

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Agosto de 2006:

Choy Lim On, Io Pak Chun, Choi Wai Hon e Chiu Ka Ian David, guardas n.ºs 107 941, 270 961, 154 971 e 117 991, respectivamente,

前往法律及司法培訓中心修讀司法文員任職資格課程。現根據第30/2004號行政法規第十四條第二款(一)項及第三款之規定，修讀該課程成績合格但所列名次不在擬填補的職位空缺數目內，於二零零六年七月二十六日結束該委任，並由二零零六年七月二十七日起返回本局人員編制，並處於“編制內”狀況。

二零零六年八月十七日於治安警察局

代局長 馬耀權副警務總監

deste Corpo de Polícia — frequentaram o curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça do CFJJ, em comissão especial de serviço, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, aprovados no mesmo curso mas não graduados até ao número de lugares vagos a preencher. A referida comissão especial é dada por finda em 26 de Julho de 2006, e regressam ao quadro de pessoal do mesmo Corpo de Polícia, passando à situação de «no quadro», a partir de 27 de Julho de 2006.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 17 de Agosto de 2006.
— O Comandante, substituto, *Ma Io Kun*, superintendente.

福利會

批示摘錄

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條的規定，公布由保安司司長於二零零六年八月八日批准的治安警察局福利會二零零六年度本身預算之第二修改：

OBRA SOCIAL

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano de 2006, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Agosto do mesmo ano:

| 經濟分類 Classificação económica | 名稱 Designação | 追加 Reforços | 註銷 Anulações |
|------------------------------------|---|-----------------|-----------------|
| | 經常開支 Despesas correntes | | |
| 01-05-02-02 | 會員之子女就學津貼 Subsídio escolar para filhos dos associados | \$ 300,000.00 | |
| 01-05-02-03 | 其他各項補助 Outros abonos diversos | \$ 400,000.00 | |
| 02-02-04-00 | 辦事處消耗 Consumos de secretaria | \$ 10,000.00 | |
| 02-02-07-02 | 其他消耗品 Outros materiais de consumo | \$ 50,000.00 | |
| 02-03-05-03 | 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações | \$ 5,000.00 | |
| 02-03-09-01 | 聯歡會，旅遊及體育活動 Festas, excursões e desportos | \$ 300,000.00 | |
| 05-04-01-04 | 食堂運作之負擔 Encargos com o funcionamento das Cantinas | \$ 50,000.00 | |
| 05-04-01-06 | 洗衣房運作之負擔 Encargos com o funcionamento da Lavandaria | \$ 50,000.00 | |
| | 資本開支 Despesas de capital | | |
| 07-02-00-00 | 房屋 Habitações | | \$ 1,165,000.00 |
| 09-01-05-01 | 向會員提供之借款 Empréstimos aos associados | \$ 1,500,000.00 | |

| 經濟分類 Classificação económica | 名稱 Designação | 追加 Reforços | 註銷 Anulações |
|------------------------------------|--|-----------------|-----------------|
| 09-01-05-02 | 緊急情況之借款（無息） Empréstimos de emergência (sem juros) | | \$ 1,500,000.00 |
| | 總計 Total | \$ 2,665,000.00 | \$ 2,665,000.00 |

二零零六年八月十四日於治安警察局福利會

治安警察局福利會代主席 馬耀權副警務總監

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 14 de Agosto de 2006. — O Presidente, substituto, do CA da OSPSP, *Ma Io Kun*, superintendente.

司 法 警 察 局

聲 明

為着有關效力，根據六月二日第 20/97/M 號法令第三條第一款之規定，現聲明於本局人員編制內分別擔任第三職階副督察、第三職階顧問高級技術員、第一職階首席高級技術員、第一職階一等高級技術員、第三職階副督察、第二職階副督察、第三職階一等督察、第二職階副督察、第一職階首席高級技術員及第一職階主任翻譯員職務之周偉光、趙德欽、杜淑森、譚炳棠、何浩瀚、薛仲明、Fernando Plácido Carion、郭志忠、楊春麗及張慧敏，首四位現於本局擔任廳長的主管官職，其餘擔任處長的主管官職，由二零零六年七月四日起轉為本局編制內超額狀況。

二零零六年八月十八日於司法警察局

局長 黃少澤

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chau Wai Kuong, Chio Tak Iam, Tou Sok Sam, Tam Peng Tong, Adriano Marques Ho, Sit Chong Meng, Fernando Plácido Carion, Kwok Chi Chung, Ieong Chon Lai, e Cheong Wai Man, subinspector, 3.º escalão, técnico superior assessor, 3.º escalão, técnica superior principal, 1.º escalão, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, subinspector, 3.º escalão, subinspector, 2.º escalão, inspector de 1.ª classe, 3.º escalão, subinspector, 2.º escalão, técnica superior principal, 1.º escalão, e intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Polícia, ocupando actualmente os cargos de chefes de departamento para os quatro primeiros e chefes de divisão para os seguintes, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, transitam para a situação de supranumerário do quadro da mesma Polícia, a partir de 4 de Julho de 2006.

Polícia Judiciária, aos 18 de Agosto de 2006. — O Director, *Wong Sio Chak*.

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

按照保安司司長於二零零六年七月三十一日之批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Julho de 2006:

Kuan Kit Peng, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — alterada a cláusula 3.ª do referido contrato, por averbamento, com referência à categoria de téc-

第二十五條、二十六條，配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條的規定，本監獄第二職階二等技術員關潔冰之編制外合同第三條款獲准以附註方式更改，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，由二零零六年八月一日（簽署附註之日期）起生效。

二零零六年八月九日於澳門監獄

獄長 李錦昌

nico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.^o do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006 (data de assinatura do averbamento).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Agosto de 2006.
— O Director, *Lee Kam Cheong*.

消防局

批示摘錄

摘錄自二零零六年七月十日第42/2006號保安司司長批示，根據經第35/2001號行政法規修訂的第6/1999號行政法規第四條第二款所指之附件IV第七項及第13/2000號行政命令之規定所賦予權限而作出之批示：

由於副消防區長編號405851，余國榮，因不正當缺勤，違反十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第十三條第二款a)項規定之義務。經參照該《通則》第二百三十八條第二款i)項和第二百四十條c)項的規定，以及經考慮第二百條第二款h)項規定的減輕情節及第二百零一條第二款m)項規定的加重情節，決定對該副消防區長編號405851，余國榮，科處撤職處分，由二零零六年八月十二日起生效。

二零零六年八月十七日於消防局

代局長 Eurico Lopes Fazenda 副消防總監

衛生局

批示摘錄

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條之規定，茲公布社會文化司司長於二零零六年八月十日批准之衛生局二零零六年度本身預算之第二次預算修改：

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança n.º 42/2006, de 10 de Julho, proferido de acordo com a competência que lhe advém das disposições conjugadas da alínea 7) do anexo IV, a que se refere o artigo 4.^o, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 35/2001, e com referência à Ordem Executiva n.º 13/2000:

U Kuok Weng, subchefe n.º 405 851 — demitido por se ter constituído na situação de ausência ilegítima, por violação do dever geral constante do artigo 13.^o, n.º 2, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, com referência ao disposto nos artigos 238.^o, n.º 2, alínea i), e 240.^o, alínea c), e tem como circunstâncias atenuantes as do artigo 200.^o, n.º 2, alínea h), e como circunstâncias agravantes as do artigo 201.^o, n.º 2, alínea m), do mesmo estatuto, a partir de 12 de Agosto de 2006.

Corpo de Bombeiros, aos 17 de Agosto de 2006. — O Comandante, substituto, *Eurico Lopes Fazenda*, chefe-mor adjunto.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

De acordo com o artigo 19.^o do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.^a alteração ao orçamento privativo dos Serviços de Saúde para o ano de 2006, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de mesmo ano:

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 澳門幣金額 Valor em MOP | | |
|------------------------------|----------|-----------|----------|----------|--|---------------|------------------|
| 編號 Código | | | | | 名稱 Designação | 增加 Aumento | 減少 Diminuição |
| 章 Cap. | 節 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Al. | | | |
| | | | | | 經常開支 Despesas correntes | | |
| | | | | | 人員 <i>Pessoal</i> | | |
| | | | | | 固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes | | |
| | | | | | 假期津貼 Subsídio de férias | | 60,000.00 |
| | | | | | 附帶報酬 Remunerações acessórias | | |
| | | | | | 不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais | | |
| | | | | | 不定或臨時酬勞——其他 | 20,000.00 | |
| | | | | | Gratificações variáveis ou eventuais — Outras | | |
| | | | | | 錯算補助 | 20,000.00 | |
| | | | | | Abono para falhas | | |
| | | | | | 負擔補償 Compensação de encargos | | |
| | | | | | 交通費——負擔補償 | | |
| | | | | | Deslocações — Compensação de encargos | | |
| | | | | | 其他補助——負擔補償 | 20,000.00 | |
| | | | | | Outros abonos — Compensação de encargos | | |
| | | | | | 資產及勞務 <i>Bens e serviços</i> | | |
| | | | | | 勞務之取得 | | |
| | | | | | Aquisição de serviços | | |
| | | | | | 資產之保養及利用 | 900,000.00 | |
| | | | | | Conservação e aproveitamento de bens | | |
| | | | | | 衛生負擔 | | |
| | | | | | Encargos com a saúde | | |
| | | | | | 其他未列明之用途 | | 400,000.00 |
| | | | | | Outras finalidades não especificadas | | |
| | | | | | 交通及通訊 | | |
| | | | | | Transportes e comunicações | | |
| | | | | | 交通及通訊之其他負擔 | 500,000.00 | |
| | | | | | Outros encargos de transportes e comunicações | | |
| | | | | | 廣告及宣傳 | | |
| | | | | | Publicidade e propaganda | | |
| | | | | | 衛生運動 | | 700,000.00 |
| | | | | | Campanhas para a saúde | | |
| | | | | | 各項特別工作 | | |
| | | | | | Trabalhos especiais diversos | | |
| | | | | | 包工合同 | 2,300,000.00 | |
| | | | | | Contratos de tarefa | | |
| | | | | | 各項特別工作——其他 | | 2,300,000.00 |
| | | | | | Trabalhos especiais diversos — Outros | | |

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 澳門幣金額 Valor em MOP | | |
|------------------------------|----------|-----------|----------|----------|---|---------------|------------------|
| 編號 Código | | | | | 名稱 Designação | 增加 Aumento | 減少 Diminuição |
| 章 Cap. | 節 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Al. | | | |
| 02 | 03 | 09 | 00 | | 未列明之負擔 Encargos não especificados | | |
| 02 | 03 | 09 | 00 | 02 | 未列明之負擔——其他 Encargos não especificados — Outros | | 300,000.00 |
| | | | | | 總額 Total | 3,760,000.00 | 3,760,000.00 |

二零零六年八月十七日於衛生局——行政管理委員會——主席：瞿國英

按行政長官於二零零六年五月二十九日之批示：

Amélia Isabel do Amaral Valadares，本局第三職階專科護士——其個人勞動合同，由二零零六年九月一日起獲續期一年。

按行政長官分別於二零零六年六月一日及六月二日之批示：

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina 及 Alves Coelho Yee, Paula Marina，分別為本局第二職階特級診療技術員及第三職階高級護士——其個人勞動合同，由二零零六年九月一日起獲續期一年。

按本局局長於二零零六年六月二十一日之批示：

下列本局編制外合同人員，按下指職級及期間起獲續期一年：

鄭海雲，第三職階醫院主治醫生，由二零零六年八月一日起生效；

李然，第一職階醫院主治醫生，由二零零六年七月二十二日起生效；

秦暢勇、龔志強、梁偉強及丘冬浪，非專科醫生，由二零零六年八月一日起生效；

陳焯權、陳焯生、陳如見、鄭培超、蔡德貞、蔡月鳳、洪麗明、劉悅、李明亮、李熾威及馬少濠，第一職階首席診療技術員，由二零零六年八月一日起生效；

陳雪梅、陳惠玲、趙康輝、崔國斌、楊清萍、容妙珍、葉志展、林錦貴、吳義輝及余展全，第三職階一級診療技術員，由二零零六年八月一日起生效。

Serviços de Saúde, aos 17 de Agosto de 2006. — Pel'O Conselho Administrativo, Koi Kuok Ieng, presidente.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 29 de Maio de 2006:

Amélia Isabel do Amaral Valadares, enfermeira-especialista, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 e 2 de Junho de 2006, respectivamente:

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina, técnica de diagnóstico e terapêutica especialista, 2.º escalão, e Alves Coelho Yee, Paula Marina, enfermeira-graduada, 3.º escalão, deste Serviços — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Junho de 2006:

Os contratados além do quadro, abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Chiang Hoi Wan, como assistente hospitalar, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006;

Lee, Yan, como assistente hospitalar, 1.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2006;

Chon Cheong Iong, Kung Chi Keung, Leung Vai Keong e Yau Tung Long, como médicos não diferenciados, a partir de 1 de Agosto de 2006;

Chan Cheok Kun, Chan Cheok Sang, Chan U Kin, Chiang Pui Chiu, Choi Tak Cheng, Choi Ut Fong, Hong Lai Meng, Lao Ut, Lee Meng Leong, Lei Chi Vai e Ma Sio Hou, como técnicos de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006;

Chan Sut Mui, Chan Vai Leng, Chiu Hong Fai, Choi Kuok Pan, Ieong Cheng Peng, Iong Mio Chan, Ip Chi Chin, Lam Kam Kuai, Ng I Fai e U Chin Chun, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006.

下列本局編制外合同人員，按下指期間起獲續期一年，並更改合同第三條款，轉入同一職級之高一職階：

莫天石及蔡旺，第一職階醫院主治醫生，轉為第二職階，各自由二零零六年七月五日及七月二十二日起生效；

Rodrigues Ferreira de Almeida, Fernando，第一職階一等高級技術員，轉為第二職階，由二零零六年八月一日起生效；

Vasco Ernesto da Cruz de Carvalho e Rego，第一職階首席診療技術員，轉為第二職階，由二零零六年八月一日起生效；

陳永強，第二職階一級診療技術員，轉為第三職階，由二零零六年七月二十二日起生效。

按照本局局長於二零零六年六月二十九日之批示：

林雪鋒及胡偉明，為本局編制外合同第二職階一級診療技術員，由二零零六年七月二十二日起獲續約一年。

李芷茵、盧淑儀、吳鳳英、吳文基、蘇惠英、戴雪英、黃寶珊及葉詩琪，為本局編制外合同第二職階一級診療技術員，由二零零六年七月二十二日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

謝靄玉、周麗寧及張正玉，分別為本局編制外合同第五、第四及第四職階護士，各自由二零零六年七月十八日、七月二十三日及七月二十八日起獲續約一年。

潘鳳儀，為本局編制外合同第三職階首席技術輔導員，由二零零六年七月十一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員。

伍麗莎，為本局編制外合同第三職階一等技術輔導員，由二零零六年八月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員。

黃李彩雲及陳淑如，分別為本局編制外合同第二職階一等技術輔導員及第一職階二等文員，各自由二零零六年七月二日及八月一日起獲續約一年。

蘇桂芳，為本局編制外合同第一職階二等文員，以及伍樹桂、伍樹群、溫考德及楊有成，為本局編制外合同第一職階一

Os contratados além do quadro, abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos, no escalão imediatamente superior, com referência às mesmas categorias, e nas datas a cada um indicadas:

Mok, Tin Seak e Chay, Wang George, assistentes hospitalares, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 5 e 22 de Julho de 2006, respectivamente;

Rodrigues Ferreira de Almeida, Fernando, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006;

Vasco Ernesto da Cruz de Carvalho e Rego, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006;

Chan, Weng Keong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, para o 3.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Junho de 2006:

Lam Sut Fong e Wu Wai Meng, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 22 de Julho de 2006.

Lei Chi Ian, Lou Sok I, Ng Fong Ieng, Ng Man Kei, Sou, Maria Ana Vai Ieng, Tai Sut Ieng, Wong Pou San e Yp Si Kei, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2006.

Che, Kuok Iok, Chao, Lai Neng e Cheong Cheng Iok, enfermeiros, 5.º, 4.º e 4.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 18, 23 e 28 de Julho de 2006, respectivamente.

Pun, Fong I, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2006.

Ng, Luisa da Conceição, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Wong Lei, Choi Wan e Chen, Sok I, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, e segundo-oficial, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 2 de Julho e 1 de Agosto de 2006, respectivamente.

Sou, Kuai Fong, segundo-oficial, 1.º escalão, e Ng, Su Kai, Ng, Su Kuan, Wan, Hao Tak e Yueng, Iao Seng, técnicos auxiliares de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de

等助理技術員，皆由二零零六年八月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為其所屬職級第二職階。

孔,金英、林,永連、劉,慶來、曹,美芳、羅,志驍、鄭,小玲、王,燕、吳,少芬、溫,泉、司徒,翠影、梁,展雲、鍾,景生和李,韻瑩，本局個人勞動合同醫生——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，重新訂立散位合同，擔任非專科醫生之職務，為期三個月，自二零零六年七月一日起生效。

下列本局編制外合同人員，按下指職級及期間起獲續期一年：

陳洪波、陳瑩、曾昶宇、鄭麗兒、夏京文、廖志聰、羅金帶及王,志巍，非專科醫生，由二零零六年八月一日起生效；

林,明理及彭憲洪，第二職階牙科醫生，由二零零六年七月十六日起生效；

李煒及葉錦雄，分別為第三及第二職階二等高級技術員，各自由二零零六年八月一日及七月七日起生效。

下列本局編制外合同人員，按下指期間起獲續期一年，並更改合同第三條款，轉入同一職級之高一職階：

陳慧敏及Hierco, Rebecca Jimenez，分別為第二及第一職階一等高級技術員，轉為第三及第二職階，各自由二零零六年七月十二日及八月一日起生效；

Hoo, Chai，第一職階首席診療技術員，轉為第二職階，由二零零六年八月一日起生效；

陳淑芳、張韻珠、蔡綺華及何彩蓮，第二職階一級診療技術員，轉為第三職階，由二零零六年七月二十二日起生效。

按本局局長於二零零六年七月十日之批示：

蘇,立中，本局醫生——其個人勞動合同，由二零零六年七月一日起獲續期一年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自該日起生效。

按社會文化司司長於二零零六年七月二十一日之批示：

吳心絃學士——按經六月二十三日第25/97/M號法令修改之十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款、第二款a)項及第

um ano, e alterada a cláusula 3.^a dos contratos, com referência às mesmas categorias, todos do 2.^o escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Kong, Kam Ieng, Lam, Weng Lin, Lao, Heng Loi, Chou, Mei Fong, Law, Chi Yiu Felix, Chiang, Sio Leng, Wong, In, Ng, Sio Fan, Wan, Chun, Si Tou, Choi Ieng, Leong, Chin Wan, Chong, Keng Sang e Lei, Wan Ieng, médicos, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — celebrados novos contratos de assalariamento, pelo período de três meses, como médicos não diferenciados, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2006.

Os contratados além do quadro, abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Chan Hung Por Siman, Chan Ieng, Chang Chong U, Cheng Lai I, Ha Keng Man, Lio Chi Chong, Lo Kam Tai e Wong, Chi Ngai Irene, como médicos não diferenciados, a partir de 1 de Agosto de 2006;

Lam, Meng Lei e Pang Hin Hung, como médicos dentistas, 2.^o escalão, a partir de 16 de Julho de 2006;

Li Wai e Ip Kam Hong, como técnicos superiores de 2.^a classe, 3.^o e 2.^o escalão, a partir de 1 de Agosto e 7 de Julho de 2006, respectivamente.

Os contratados além do quadro, abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.^a dos contratos com referência às mesmas categorias, no escalão imediatamente superior, e datas a cada um indicadas:

Chan Vai Man e Hierco, Rebecca Jimenez, técnicos superiores de 1.^a classe, 2.^o e 1.^o escalão, para o 3.^o e 2.^o escalão, a partir de 12 de Julho e 1 de Agosto de 2006, respectivamente;

Hoo, Chai, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.^o escalão, para o 2.^o escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006;

Chan Sok Fong, Cheung Wan Chu aliás Maria Cheung, Choi I Wa e Ho Choi Lin, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.^a classe, 2.^o escalão, para o 3.^o escalão, a partir de 22 de Julho de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Julho de 2006:

So, Lap Chung, médico, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 118.^o, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Julho de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Julho de 2006:

Licenciada Ung Sam In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Farmácia destes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.^o, n.ºs 1 e 2, alínea a), e

四條規定，以定期委任方式，獲續任為本局藥劑事務處處長，為期一年，由二零零六年十月一日起生效。

按照本局局長於二零零六年七月三十一日之批示：

劉蘭珍，本局散位合同第一職階二等高級衛生技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階二等高級衛生技術員之職務，為期六個月，自二零零六年八月二十七日起生效。

羅曉華，本局散位合同第一職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階二等高級技術員之職務，為期六個月，自二零零六年八月八日起生效。

按本局局長於二零零六年八月一日之批示：

譚于恆及郭少媚，為本局散位合同第一職階第一級別衛生服務助理員，各自由二零零六年八月六日及八月二十日起獲續約六個月。

黃忠陽醫生——由二零零六年八月一日起其個人勞動合同獲續期三個月。

按照本局局長於二零零六年八月八日作出的批示：

陳仲蘭和李潤龍，於二零零六年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登，有關以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升考試的評核成績表中分別排名第一名及第二名——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款所規定，獲確定委任為本局技術員組別社會工作範疇第一職階特級技術員。

按照二零零六年八月十日日本局全科衛生護理代副局長的批示：

謝若敬——已故，取消第D-0070號牙科醫生執業牌照之許可。

4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Julho de 2006:

Lao, Lan Chan, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Agosto de 2006.

Noronha, Ilda Celestina, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Agosto de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2006:

Tam U Hang e Kuok, Sio Mei, auxiliares de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de seis meses, a partir de 6 e 20 de Agosto de 2006, respectivamente.

Wong Chong Ieong, médico, em regime de contrato individual de trabalho — renovado o contrato, pelo período de três meses, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Agosto de 2006:

Chan, Chung Lan e Azedo Lei, Bernardino Paulo, 1.ª e 2.º classificados, respectivamente, no concurso comum, documental, de acesso, condicionado, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28/2006, II Série, de 12 de Julho — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas, 1.º escalão, área de serviço social do grupo de pessoal técnico destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 10 de Agosto de 2006:

Nicolau, Joaquim Manuel — cancelado, por falecimento, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0070.

盧志偉——應其要求，中止第T-0050號治療師(物理治療)執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照局長於二零零六年八月十四日之批示：

核准准照編號為第151號及營業地點為澳門馬大臣街37號地下連閣樓之“大成”中藥房准照持有權轉移予葉雲輝先生，其總辦事處位於澳門馬大臣街37號地下連閣樓。

(是項刊登費用為 \$314.00)

按照代局長於二零零六年八月十五日作出之批示：

杜, 小意、Lourenço, Lúcia、Da Luz Leong Azevedo, Noémia Lucinda、鄭, 玉珍和張, 兆儀, 於二零零六年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登, 有關以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升考試的評核成績表中分別排名第一名至第五名——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款所規定, 獲確定委任為本局專業技術員組別第一職階特級技術輔導員。

按照二零零六年八月十七日本局全科衛生護理代副局長的批示：

李佩儀、吳錦芬——獲准許從事醫生職業, 牌照編號分別是：M-1476、M-1477。

(是項刊登費用為 \$284.00)

趙志良、羅文銳——獲准許從事中醫生職業, 牌照編號分別是：W-0126、W-0127。

(是項刊登費用為 \$284.00)

更正

因本局文誤, 使刊登於二零零六年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內第7426頁之批示摘錄葡文版有不正確之處, 茲更正如下：

原文：“.....Cheang, Fai.....”

應為：“.....Cheng, Fai.....”。

二零零六年八月十八日於衛生局

代副局長 彭興華

Lo Chi Vai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0050.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Agosto de 2006:

Autorizada a transmissão da titularidade da Farmácia Chinesa «Tai Seng», alvará n.º 151, com local de funcionamento na Rua de Henrique de Macedo, n.º 37, r/c, com sobreloja, em Macau, a favor de Ip Wan Fai, com sede na Rua de Henrique de Macedo, n.º 37, r/c, com sobreloja, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos da directora, substituta, de 15 de Agosto de 2006:

Tou, Sio I, Lourenço, Lúcia, Da Luz Leong Azevedo, Noémia Lucinda, Cheang, Iok Chan e Cheong, Sio I, da 1.ª à 5.ª classificadas, respectivamente no concurso comum, documental, de acesso, condicionado, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2006, II Série, de 26 de Julho — nomeadas, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 17 de Agosto de 2006:

Lei Pui I e Ng Kam Fan — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1476 e M-1477.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Chio Chi Leong e Lo Man Ioi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0126 e W-0127.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Rectificação

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2006, II Série, de 26 de Julho, a páginas 7426, se rectifica:

Onde se lê: «...Cheang, Fai...»

deve ler-se: «...Cheng, Fai...».

Serviços de Saúde, aos 18 de Agosto de 2006. — O Subdirector dos Serviços, substituto, Pang Heng Va.

教育暨青年局**批示摘錄**

按照社會文化司司長二零零六年七月十九日批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件二取代之四月二十七號第 21/87/M 號法令附表，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以編制外合同形式聘用下列教學人員，為期一年，由二零零六年九月一日起生效，有關職級、級別、階段及薪俸點如下：

中葡中學教師，一級、第一階段、薪俸點為 430：林敏儀學士、劉祖耀學士、宋佩嫻學士、黃芷娟學士及王培梅學士；

中葡小學教師，三級、第一階段、薪俸點為 350：Ana Maria Brito da Rosa Ferreira 及 Sharoz Datarama Pernencar。

二零零六年八月十四日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

文化局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零零六年八月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，周游在本局擔任第二職階二等高級技術員的編制外合同，自二零零六年九月二十三日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年八月七日作出的批示：

根據七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，葉嘉文、蔣秀芳、何懿德及馬子聰在本局擔任職務的個人工作合同續期一年，並以附註形式修改合同第五條，首兩位各自二零零六年九月二日及九月五日起生效，其餘兩位均自二零零六年十一月一日起生效。

根據七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，鍾燕青及伍慶華在本局擔任職務的個人工作合同續期一年，並以附註形式修改合同第五及第八條，自二零零六年十月三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO**E JUVENTUDE****Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Julho de 2006:

O pessoal docente abaixo mencionado — contratados além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, nível, fase e índice a cada um indicados, nos termos do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, cujo mapa foi substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006:

Licenciados Lam Man I, Lao Chou Io, Song Pui Han, Vong Chi Kun e Wong Pui Mui, como professores do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 1.ª fase, índice 430;

Ana Maria Brito da Rosa Ferreira e Sharoz Datarama Pernencar, como professores do ensino primário luso-chinês, nível 3, 1.ª fase, índice 350.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

INSTITUTO CULTURAL**Extractos de despachos**

Por despacho da presidente, de 4 de Agosto de 2006:

Zhou You — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Setembro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Agosto de 2006:

Ip Ka Man, Cheong Sao Fong, Anna Ho e Ma Chi Chong — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para desempenharem funções neste Instituto, e alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª dos mesmos contratos, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 2 e 5 de Setembro de 2006, para os dois primeiros, e de 1 de Novembro de 2006, para os restantes.

Chong In Cheng e Ng Heng Wa — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para desempenharem funções neste Instituto, e alteradas, por averbamento, as cláusulas 5.ª e 8.ª dos mesmos contratos, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 3 de Outubro de 2006.

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，本局與下列在演藝學院擔任職務的工作人員重新簽訂個人工作合同，為期一年：

梁劍丹及潘圓圓，舞蹈教師，各自二零零六年八月二十四日及十月一日起生效；

李利群，音樂教師，自二零零六年十月一日起生效；

徐曼，鋼琴伴奏，自二零零六年十一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年八月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，本局與第三職階工人陳順英重新訂立散位合同，自二零零六年八月十六日起擔任第一職階熟練助理員，薪俸點為130，為期一年。

二零零六年八月十七日於文化局

局長 何麗鑽

Os trabalhadores, abaixo mencionados — celebrados novos contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para desempenharem funções no Conservatório, neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho:

Leong Kim Tan e Pan Yuan Yuan, como professoras de dança, a partir de 24 de Agosto e 1 de Outubro de 2006, respectivamente;

Li Ligu, como professora de música, a partir de 1 de Outubro de 2006;

Xu Man, como pianista, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2006:

Chan Son Ieng, operário, 3.º escalão, deste Instituto — celebrado novo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 1.º escalão, índice 130, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Agosto de 2006.

Instituto Cultural, aos 17 de Agosto de 2006. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零零六年六月十二日作出的批示：

高珍美——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零零六年九月一日起續期一年。

Filipe Trindade Carlos——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本局擔任第一職階二等文員職務的散位合同自二零零六年九月六日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零零六年六月二十一日作出的批示：

張健盈——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Junho de 2006:

Kou Chan Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Filipe Trindade Carlos — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como segundo-oficial, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Junho de 2006:

Cheong Kin Ieng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM,

則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同自二零零六年九月一日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零零六年六月二十九日作出的批示：

Luís Alexandre Cortez da Cunha de Herédia — 根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零零六年九月九日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零零六年七月十二日作出的批示：

司徒唯倩——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零零六年九月十六日起續期一年。

洪燕楷——根據十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a)項及第二十八條之規定，其在本局擔任第六職階熟練助理員職務的散位合同自二零零六年十月八日起續期一年。

黃雄坤——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，其在本局擔任職務的散位合同自二零零六年十月八日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，轉為第六職階熟練助理員，薪俸點190。

准照摘錄

“喜福軒”，葡文為“Ano da Riqueza”和英文為“Wealth Year”餐廳在二零零六年八月十五日獲發第0435/2006號牌照，持牌人為“喜福軒有限公司”，葡文名稱為“Wealth Year Limitada”和英文名稱為“Wealth Year Limited”。該餐廳被評定為一級，位於氹仔島南部遊艇碼頭鄰近西堤圓形地金都酒店2樓。

(是項刊登費用為\$372.00)

二零零六年八月十六日於旅遊局

代局長 白文浩

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Junho de 2006:

Luís Alexandre Cortez da Cunha de Herédia — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Setembro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Julho de 2006:

Si Tou Wai Sin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2006.

Hong In Kai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2006.

Wong Hong Kuan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar qualificado, 6.º escalão, índice 190, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2006.

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0435/2006, em 15 de Agosto, em nome de sociedade “喜福軒有限公司”, em português «Wealth Year Limitada» e em inglês «Wealth Year Limited», para o restaurante denominado “喜福軒”, em português «Ano da Riqueza» e em inglês «Wealth Year» e classificado de 1.ª classe, sito a Sul da Marina Taipa-Sul, junto à Rotunda do Dique Oeste, 2.º andar do Hotel Grande Waldo, Taipa.

(Custo desta publicação \$372,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 Agosto de 2006. —
O Director dos Serviços, substituto, Manuel Gonçalves Pires Júnior.

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零零六年六月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

江山嬌及戴勝春，第三職階二等高級技術員，自二零零六年八月十八日起生效；

朱衛智及蘇玉璇，分別為第二職階一等及第三職階二等高級技術員，自二零零六年九月一日起生效；

楊可欣及吳翠蓮，第三職階二等技術員，自二零零六年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年六月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李惠貞在本局擔任職務的編制外合同，自二零零六年九月一日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第一職階一等助理技術員，薪俸點 230。

摘錄自本局代局長於二零零六年六月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，傅麗貞及蘇志群在本局分別擔任第一及第二職階二等技術員職務的編制外合同續期一年，各自由二零零六年九月十日及十月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零零六年七月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

高潔瑤，第一職階二等技術輔導員，自二零零六年九月九日起生效；

Por despachos do presidente do Instituto, de 12 de Junho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Kong San Kio e Tai Seng Chon, como técnicos superiores de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 18 de Agosto de 2006;

Chu Wai Chi e Sou Yuk Shuen, como técnicos superiores de 1.ª e 2.ª classe, 2.º e 3.º escalão, respectivamente, a partir de 1 de Setembro de 2006;

Ieong Ho Yan e Ung Choi Lin, como técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Junho de 2006:

Lei Vai Cheng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despachos do presidente, substituto, do Instituto, de 29 de Junho de 2006:

Fu Lai Cheng e Sou Chi Kuan — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º e 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Setembro e 1 de Outubro de 2006, respectivamente.

Por despachos do presidente do Instituto, de 5 de Julho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Kou Kit Io, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Setembro de 2006;

甘潔玲及黃潤鳳，第一職階二等技術員，分別自二零零六年九月二十一日及十月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零零六年七月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第三職階一等技術員黃結彬的編制外合同，自二零零六年九月二十二日起續期六個月。

摘錄自本局代局長於二零零六年七月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第一職階二等技術員李蓮鳳及劉傑文的編制外合同，分別自二零零六年九月二十一日及十月一日起續期一年。

二零零六年八月十五日於社會工作局

代局長 容光耀

Kam Kit Leng e Wong Ion Fong, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Setembro e 1 de Outubro de 2006, respectivamente.

Por despacho do presidente do Instituto, de 10 de Julho de 2006:

Wong Kit Pan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Setembro de 2006.

Por despachos do presidente, substituto, do Instituto, de 17 de Julho de 2006:

Lee Lin Fung e Lao Kit Man — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Setembro e 1 de Outubro de 2006, respectivamente.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Agosto de 2006. — O Presidente, substituto, *Iong Kong Io*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年六月五日作出的批示：

梁愛玲學士——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條的規定，與其簽訂為期一年的散位合同，擔任本局第一職階顧問翻譯員，薪俸 340 點，自二零零六年八月一日起生效。

摘錄自代局長於二零零六年七月二十六日作出的批示：

應陳潔凌學士的請求，其在本局擔任第一職階二等助理技術員的編制外合同，自二零零六年八月十四日起予以解除。

二零零六年八月十四日於體育發展局

代局長 黃有力

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2006:

Licenciada Leong Oi Leng — contratada por assalariamento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, índice 340, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despacho do presidente, substituto, de 26 de Julho de 2006:

Licenciada Chan Kit Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 14 de Agosto de 2006.

Instituto do Desporto, aos 14 de Agosto de 2006. — O Presidente do Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零零六年六月十九日作出的批示：

應譚潔貞的請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同自二零零六年八月十六日起予以解除。

二零零六年八月十六日於土地工務運輸局

局長 賈利安

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extracto de despacho**

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Junho de 2006:

Tam Kit Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Agosto de 2006.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

郵政局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零零六年八月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改胡祖杰在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零六年二月二十日起轉為第三職階一等高級技術員，薪俸點 535。

二零零六年八月十一日於郵政局

局長 羅庇士

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS**Extracto de despacho**

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Agosto de 2006:

Wu Chou Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Fevereiro de 2006.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 11 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

公告

茲通知根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補審計署人員編制之第一職階首席高級技術員三缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的審計署部門編制之公務員，自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述之開考通告正張貼在宋玉生廣場 411-417 號“皇朝廣場”二十樓審計署部門綜合事務局行政暨財政處。

二零零六年八月十七日於綜合事務局

代局長 鄭覺良

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos deste Comissariado, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 20.º andar.

Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos, aos 17 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Koc Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

立法會輔助部門

名單

按照二零零六年六月七日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的通告，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，填補立法會輔助部門人員編制的行政人員職程第一職階首席行政文員一缺之唯一及格准考人評核名單如下：

准考人：分
Da Silva, Margarida Fátima 8.26

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准以及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，准考人可在本名單刊登日起計十個工作日內提出上訴。

(立法會執行委員會於二零零六年八月九日議決確認)

二零零六年八月十七日於立法會輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira administrativa do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006:

Candidato aprovado: valores
Da Silva, Margarida Fátima 8,26

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 9 de Agosto de 2006).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 17 de Agosto de 2006.

典試委員會：

主席：秘書長 施明蕙

委員：副秘書長 楊瑞茹

技術顧問 關冠芬

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

O Júri:

Presidente: Celina Silva Dias Azedo, secretária-geral.

Vogais: Ieong, Soi U, secretária-geral adjunta; e

Kuan Kun Fan, técnica agregada.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

新聞局

公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補本局人員編制下列空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的准考人臨時名單張貼於南灣大馬路 762-804 號中華廣場 15 樓新聞局行政暨財政組。有關招考通告的公告，已公布於二零零六年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問翻譯一缺；

第一職階一高等級技術員一缺；

第一職階首席文案兩缺；

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席行政文員兩缺；

第一職階特級助理技術員一缺。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零六年八月十七日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補本局人員編制第一職階特級助理技術員一缺及第一職階一等文員一缺，以審閱文件、有限制的

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no Sector Administrativo e Financeiro do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edifício China Plaza, 15.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Gabinete, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de letrado principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 17 de Agosto de 2006.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condi-

方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零六年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年八月十五日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

cionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, e um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2006年07月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Julho de 2006**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉錫廉個人企業主
葡文 português : LAO SEK LIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街友聯巷7號聯德大廈2樓A
登記編號 N.º do registo: 15661 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳永森
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路S/N新城市花園第8座昌勝閣6樓A
登記編號 N.º do registo: 15662 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毛燦良個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路S/N新城市花園第8座昌勝閣6樓A
登記編號 N.º do registo: 15663 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅國文個人企業主
葡文 português : LAW KWOK MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地124號運順新村B座8樓A A室
登記編號 N.º do registo: 15664 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張麗娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區井岸鎮龍西村天地人四巷3號
登記編號 N° do registo: 15665 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊曉蓉

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第2座15樓O

登記編號 N° do registo: 15666 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 田連娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y座

登記編號 N° do registo: 15667 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍東焯

葡文 português : NG TONG CHEOK

自然人住所 domicílio : 澳門羅保博大馬路719號E南成大廈17樓A

登記編號 N° do registo: 15668 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李偉倫

自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美蓮大廈第4座10樓J

登記編號 N° do registo: 15669 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 舒慧賢個人企業主

葡文 português : SU WAI IN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾20B—22號百老匯中心第1座13樓F座

登記編號 N° do registo: 15670 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳銀柳

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M室

登記編號 N° do registo: 15671 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 區燦華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 15672 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁仲蓮個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國江門市新會區會城五谷里5號603

登記編號 N° do registo: 15673 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁桂容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15674 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃永強A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15675 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁標明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15676 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁柳英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15677 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁少娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15678 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮月嬋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔中福花園麗景閣1 5樓A座
登記編號 N° do registo: 15679 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳愛書個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15680 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮月華個人企業主
葡文 português : FUNG YUET WAH E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔中福花園麗景閣1 5樓A座
登記編號 N° do registo: 15681 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃芳華
自然人住所 domicílio : 澳門南區圍1 5號倚榮閣3樓B座
登記編號 N° do registo: 15682 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志明 (I 0 6 1) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園花園街紫荊苑 1 1 樓 G 室
登記編號 N° do registo: 15683 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳添華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N° do registo: 15684 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區翠英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N° do registo: 15685 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳星志個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N° do registo: 15686 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高美燕
葡文 português : KOU MEI IN
英文 inglês : KOU MEI IN
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸城市日大馬路 2 0 號海景花園利景閣 9 樓 N 座
登記編號 N° do registo: 15687 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉凱樺個人企業主
葡文 português : LAU HOI WAH POLLY E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路 7 8 號南新花園第 2 座 1 6 樓 F 座
登記編號 N° do registo: 15688 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐華新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街 4 3 號泰隆大廈 3 樓 C 座
登記編號 N° do registo: 15689 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宋彩歡
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街 1 6 3 號永添大廈 5 樓 D 室
登記編號 N° do registo: 15690 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周偉清個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣 2 座 1 3 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 15691 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利小蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣 2 3 樓 S
登記編號 N.º do registo: 15692 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張彩香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣 2 座 1 3 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 15693 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁淇漢
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街廣華新村第 3 座 4 樓 B
登記編號 N.º do registo: 15694 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅琴章個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15695 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥偉強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15696 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓國威個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15697 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊偉欽個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S 室
登記編號 N.º do registo: 15698 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張展明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S 室
登記編號 N.º do registo: 15699 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡天珍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S室
登記編號 N° do registo: 15700 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許杰雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S室
登記編號 N° do registo: 15701 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅禎清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N座
登記編號 N° do registo: 15702 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱安平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15703 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭振發個人企業主
葡文 português : KOK CHANG FAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門殷皇子馬路群發花園14樓A
登記編號 N° do registo: 15704 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王維沛
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F室
登記編號 N° do registo: 15705 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁玉婷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街43號泰隆大廈3樓C座
登記編號 N° do registo: 15706 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝美笑個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路10號錦綉花園第1座3樓D座
登記編號 N° do registo: 15707 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何麗珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩街32D江華閣5樓
登記編號 N° do registo: 15708 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁惠群個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街 1 1 1 號多寶花園金寶閣 2 2 / A E
登記編號 N.º do registo: 15709 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 翁萬泉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街 1 1 1 號多寶花園金寶閣 2 2 / A E
登記編號 N.º do registo: 15710 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林劍華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 9 座萬勝閣 1 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 15711 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : GURUNG, NIRMAL E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Almirante Lacerda, n.º 6, 5.º andar B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15712 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳澤明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 2 7 號利達新邨第 2 期 2 4 樓 R
登記編號 N.º do registo: 15713 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 章沛禧個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 15714 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳嘉暉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街信託花園銀成閣 6 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 15715 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮耀正

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔里斯本街葡京花園利景台 1 8 樓 D
登記編號 N.º do registo: 15716 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱萬輪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第 5 座 8 樓 A K
登記編號 N.º do registo: 15717 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉雪坤個人企業主

葡文 português : LAO SUT KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路超級花城利寶閣2 2樓A
登記編號 N° do registo: 15718 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華夏出版社
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路7 3 0—8 0 4號中華廣場1 4樓J座
登記編號 N° do registo: 15719 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慶記貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HING KEI
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街2 6號峰景花園3樓G
登記編號 N° do registo: 15720 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃汝坤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第四街2 2號萬利樓4樓J
登記編號 N° do registo: 15721 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀瑩貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N° do registo: 15722 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭世浩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N° do registo: 15723 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何勇希個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門娥眉橫街新濠閣2座4樓T
登記編號 N° do registo: 15724 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周寶琴
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M室
登記編號 N° do registo: 15725 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶開狀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣第五街新美安大廈第1期6樓G B室
登記編號 N° do registo: 15726 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁蔚群個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣 2 3 / S
登記編號 N.º do registo: 15727 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯達裝修工程
葡文 português : EMPRESA DECORAÇÃO LUN TAT
自然人住所 domicílio : Rua Comandante João Belo, s/n.º, Edifício Lei Vo Kok, 16.º andar, 016, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15728 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李憲輝
自然人住所 domicílio : 澳門牧場街新城市工業大廈 2 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 15729 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁國偉
葡文 português : LEONG KUOK WAI
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街海濱花園第 1 3 座 8 樓 H
登記編號 N.º do registo: 15730 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱忠明個人企業主
葡文 português : ZHU ZHONGMING E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Mercado de Iao Hon, n.º 458F, Edifício Weng Tim San Chun, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15731 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑榮輝
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路多寶花園聚寶閣 8 / Q
登記編號 N.º do registo: 15732 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張美仙個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 15733 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫少娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路 4 0 6 號華大新村華富樓 2 樓 D 室
登記編號 N.º do registo: 15734 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎寶珍
葡文 português : LAI PO CHUN
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路 S / N 凱旋居翠景台 1 8 樓 A
登記編號 N.º do registo: 15735 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周順勝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15736 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁月榮
自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 15737 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑友華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路9 9號鴻運閣1 3樓C
登記編號 N° do registo: 15738 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚毅興個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15739 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林霞A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路9 9號鴻運閣1 3樓C
登記編號 N° do registo: 15740 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃健洪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路9 9號鴻運閣1 3樓C
登記編號 N° do registo: 15741 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周偉洪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15742 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖國勤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路9 9號鴻運閣1 3樓C
登記編號 N° do registo: 15743 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林慶銳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15744 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁燕歡個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 15745 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍美鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 15746 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮毅東個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15747 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐發秋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 15748 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍輝南個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 15749 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇解意個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 15750 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇偉強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 15751 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆穩貿易行
自然人住所 domicílio : 中國台灣新竹市公園路8 2巷3號
登記編號 N.º do registo: 15752 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳坤和個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓
登記編號 N.º do registo: 15753 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳惠霞
自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美蓮大廈第4座10樓J
登記編號 N° do registo: 15754 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳卓妮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地124號運順新村B座19樓P
登記編號 N° do registo: 15755 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周育樑
葡文 português : CHOW YUK LEUNG
英文 inglês : CHOW YUK LEUNG
自然人住所 domicílio : 澳門關關馬路98號彩虹苑2座11樓CC室
登記編號 N° do registo: 15756 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭涼個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門佛山街金利達花園金苑30樓C
登記編號 N° do registo: 15757 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王明珠
葡文 português : WONG MENG CHU
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海灣花園海盛閣16AR
登記編號 N° do registo: 15758 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高家慶
自然人住所 domicílio : 澳門佛山街金寶閣6樓F
登記編號 N° do registo: 15759 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭世俊
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣20樓AE
登記編號 N° do registo: 15760 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江錦波(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣20樓AE
登記編號 N° do registo: 15761 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉建平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 15762 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉東 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街 5 4 號寶城大廈 2 樓 D
登記編號 N.º do registo: 15763 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錦華 C 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15764 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李寶蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15765 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳網女個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S
登記編號 N.º do registo: 15766 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓凱琦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15767 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧燕明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15768 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉建權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街 4 8 8 號濠景花園玫瑰苑 3 2 座 1 7 樓 G
登記編號 N.º do registo: 15769 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周金樂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街 4 8 8 號濠景花園玫瑰苑 3 2 座 1 7 樓 G
登記編號 N.º do registo: 15770 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁漢興個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15771 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李建勇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N

登記編號 N° do registo: 15772 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何影梅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座

登記編號 N° do registo: 15773 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃偉清A

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街170號建華大廈第7座5樓H

登記編號 N° do registo: 15774 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃衛琴個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街170號建華大廈第7座5樓H

登記編號 N° do registo: 15775 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周立文個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街36號裕華大廈第12座9樓F

登記編號 N° do registo: 15776 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何堅華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 15777 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樊惠雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N° do registo: 15778 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃志坤(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N° do registo: 15779 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孫少愉

自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市三鄉鎮大布村西安隊環村西街11號

登記編號 N° do registo: 15780 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁少群個人企業主

葡文 português : LEONG SIO KUAN A E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街129號善丰花園22/B

登記編號 N° do registo: 15781 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甄志揚
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸廣州街怡安閣 5 樓 H
登記編號 N.º do registo: 15782 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李小琴
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街至尊花城麗翠閣 4 0 樓 E
登記編號 N.º do registo: 15783 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠達國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門北京街怡景閣 1 7 樓 F
登記編號 N.º do registo: 15784 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 火鳳凰國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門十月一號前地 1 1 9 號怡景閣 1 7 樓 F 室
登記編號 N.º do registo: 15785 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾堅衛
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第四街 2 2 號萬利樓 3 樓 J
登記編號 N.º do registo: 15786 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姜輝秋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街 1 5 9 號運順新村 C 座 1 3 樓 A S 室
登記編號 N.º do registo: 15787 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永輝時裝
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區富樺街 3 2 號 8 棟 2 單元 5 0 6 房
登記編號 N.º do registo: 15788 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王玉蘭
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區前山明珠南路 1 0 5 6 號 6 棟 1 單元 3 0 2 房
登記編號 N.º do registo: 15789 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ANDREW NICHOLAS EVANS
自然人住所 domicílio : Beco de Lotus, n.º 71A, Hellene Garden Lote 2, Bloco 2, 4D, na Ilha de Coloane,
em Macau
登記編號 N.º do registo: 15790 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮潔玲

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪78號A地鋪
登記編號 N° do registo: 15791 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夏才英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路39C號錦星花園C座1樓A
登記編號 N° do registo: 15792 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張婉茵
葡文 português : CHEONG UN IAN
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣斜路新益花園第4座4/E
登記編號 N° do registo: 15793 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉永欣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街170號建華大廈第7座5樓H
登記編號 N° do registo: 15794 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禰仲康
葡文 português : HUEN CHUNG HONG
英文 inglês : HUEN CHUNG HONG
自然人住所 domicílio : 澳門風順堂街4號萬如大廈地下
登記編號 N° do registo: 15795 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊素琴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路151號華景園16樓D室
登記編號 N° do registo: 15796 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳植辰個人企業主
葡文 português : CHAN CHIK SUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街86號丰環大廈2樓C座
登記編號 N° do registo: 15797 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧錦棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15798 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳良全個人企業主
葡文 português : NG LEONG CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸巴黎街曉豐閣12樓P
登記編號 N° do registo: 15799 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有娟貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 15800 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍輝
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香州區香溪路6 0號3棟1單元7 0 1房
登記編號 N.º do registo: 15801 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王金勝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園永興閣1 8 H
登記編號 N.º do registo: 15802 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃祖后
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室
登記編號 N.º do registo: 15803 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華鴻傢俬城
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永添新邨1期A C / 1 0
登記編號 N.º do registo: 15804 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃駿樂個人企業主
葡文 português : WONG CHON LOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路康樂新村2座6 / O Estrada Marginal Hipodromo, Edifício Hong Lok San Chun, Bloco 2, 6.º andar O, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15805 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧要歡
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海大馬路5 7 9號
登記編號 N.º do registo: 15806 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳用棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第9座萬勝閣1 2樓A
登記編號 N.º do registo: 15807 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳群勝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路1 6 1號寶暉花園寶利閣7 / N
登記編號 N.º do registo: 15808 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施韶東
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節街2 2 1號廣福安花園第8座8樓B M
登記編號 N° do registo: 15809 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁家麗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門石街8—8 A 禾貴大廈3樓A
登記編號 N° do registo: 15810 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳綠原個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門石街8—8 A 禾貴大廈3樓A
登記編號 N° do registo: 15811 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓明輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街1 1 1號多寶花園金寶閣2 2樓A E
登記編號 N° do registo: 15812 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃洪濤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15813 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳玉芬A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15814 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃超明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15815 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸錫廷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15816 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁元盛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15817 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖鏡富個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街新容大廈3樓F
登記編號 N° do registo: 15818 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃家麗
葡文 português : WONG KA LAI
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街3 2號澳華大廈8樓C座
登記編號 N.º do registo: 15819 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳伯友
葡文 português : CHAN PAK IAO
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街3 2號澳華大廈8樓C座
登記編號 N.º do registo: 15820 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴棟材個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N.º do registo: 15821 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎秀娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 15822 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錦萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街8 5號富達花園地下A E鋪
登記編號 N.º do registo: 15823 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張均強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室
登記編號 N.º do registo: 15824 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒玉蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室
登記編號 N.º do registo: 15825 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁國良
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N.º do registo: 15826 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高天國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15827 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關耀開個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C
登記編號 N° do registo: 15828 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁惠歡
自然人住所 domicílio : 澳門新城市花園第2座萬福閣14樓H
登記編號 N° do registo: 15829 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳振華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15830 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉子龍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15831 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳堅樂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街170號恆基花園4座X/9
登記編號 N° do registo: 15832 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : RONY AMISTOSO MAHINAY
自然人住所 domicílio : Rua do Lilau, n° 78, Fu Iou Kok, 1-C, em Macau
登記編號 N° do registo: 15833 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚴亞強個人企業主
葡文 português : YIM AH KEUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路海南花園第1座9樓F室
登記編號 N° do registo: 15834 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金星行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GOLD STAR
英文 inglês : GOLD STAR TRADING
自然人住所 domicílio : Rua Alegre, n° 26, Edifício Hang Fa Garden, 7° andar F7, em Macau
登記編號 N° do registo: 15835 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林禮賓
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永添大廈第2期15樓AD座
登記編號 N° do registo: 15836 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 洪清敏個人企業主
葡文 português : HONG CHENG MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路怡南大廈18樓A座
登記編號 N.º do registo: 15837 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁金蘭(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 15838 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽廣球個人企業主
葡文 português : AO IEONG KUONG KAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌邊街2-4號建富新邨業富閣21樓H
登記編號 N.º do registo: 15839 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭耀眉
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔嘉樂庇道馬路茵景園第1座A/6
登記編號 N.º do registo: 15840 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉良個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街皇朝花園B座7樓AB
登記編號 N.º do registo: 15841 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林美愛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 15842 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐桂華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 15843 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林國富個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 15844 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街297號金海山花園第14座10樓B室
登記編號 N.º do registo: 15845 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉笑蘭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15846 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高成德個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15847 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梅宏玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 15848 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃柏成
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街金海山花園第1座13樓E座
登記編號 N° do registo: 15849 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樊志偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園11座11樓F
登記編號 N° do registo: 15850 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李國權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園11座11樓F
登記編號 N° do registo: 15851 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚健強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園11座11樓F
登記編號 N° do registo: 15852 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李全
自然人住所 domicílio : 香港九龍觀塘樂華邨安華樓C1508室
登記編號 N° do registo: 15853 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒麗花個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15854 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林波騰
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路新南大廈3樓I座
登記編號 N° do registo: 15855 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫豪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地 1 2 4 號運順新村 B 座 1 9 樓 P 室
登記編號 N.º do registo: 15856 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁晚威個人企業主
葡文 português : LEONG MAN WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門上海街 1 8 2 號 C 海冠中心地下 C 舖 Rua de Xangai, n.º 182C, Edifício Marina Plaza, r/c C, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15857 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅錫深
葡文 português : LO SEK SAM
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋街友聯大廈 1 9 / C
登記編號 N.º do registo: 15858 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉向軍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門別雞街 1 2 號祐基大廈 2 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 15859 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧錦和個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第四街 2 2 號萬利樓 4 樓 J
登記編號 N.º do registo: 15860 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉潔 A 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路 3 0 7 / 3 0 9 境豐豪庭寶豐閣 5 樓 A
登記編號 N.º do registo: 15861 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭榕根
葡文 português : CHENG YUNG KAN
自然人住所 domicílio : 澳門爐石塘 5 2 號 2 樓
登記編號 N.º do registo: 15862 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夏其彬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街 7 6 號海怡花園第 3 座 4 樓 T
登記編號 N.º do registo: 15863 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍鏡均個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門轎夫巷 8 號耀明樓 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 15864 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧瑩珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美蓮大廈第4座10樓J座
登記編號 N° do registo: 15865 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥巧嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路151號華景園第1座16樓D
登記編號 N° do registo: 15866 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林洪疊個人企業主
葡文 português : LAM HONG TIP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門城市日大馬路158—208號金苑大廈9樓F
登記編號 N° do registo: 15867 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金品世紀貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15868 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶燕妮
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15869 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁海雁個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第四街22號萬利樓4樓J
登記編號 N° do registo: 15870 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃軾榆個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座
登記編號 N° do registo: 15871 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳麗恩
葡文 português : CHAN LAI IAN
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭新街聯薪廣場第3座25樓W
登記編號 N° do registo: 15872 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍兆康個人企業主
葡文 português : NAM, SIU HONG SEAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈8樓J2座
登記編號 N° do registo: 15873 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍致婷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第1座5樓H座
登記編號 N.º do registo: 15874 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳淑芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 15875 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李俊個人企業主
葡文 português : LEI CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環保利達花園第4座18樓A A
登記編號 N.º do registo: 15876 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳耀深個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路426號永泰大廈11樓F座
登記編號 N.º do registo: 15877 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍燕群
葡文 português : LAM IN KUAN
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街信和廣場13/Q
登記編號 N.º do registo: 15878 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅澤文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 15879 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨能國際貿易
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 15880 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥叶枝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 15881 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱惠嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307—309境豐豪庭寶豐閣1座5樓A室
登記編號 N.º do registo: 15882 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李秀春個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣25樓O
登記編號 N° do registo: 15883 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沈君巧
葡文 português : SAM KUAN HAO
自然人住所 domicílio : Rua Francisco Xavier Pereira, Yuet Sao Garden, Bloco 1, 15° andar C, em Macau
登記編號 N° do registo: 15884 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳營昌
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場街澳門大廈D座2樓F
登記編號 N° do registo: 15885 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅燕貞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路376號威龍花園12樓AE室
登記編號 N° do registo: 15886 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫繼萌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15887 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳亞蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街6至8號新慈大廈1樓C座
登記編號 N° do registo: 15888 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李景揚個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街6至8號新慈大廈1樓C座
登記編號 N° do registo: 15889 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錦榮A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔老虎巷二幢3樓B
登記編號 N° do registo: 15890 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃靜球
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路江南大廈第3座3樓S座
登記編號 N° do registo: 15891 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 覃近環個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街154號建華大廈第8座14樓D座

登記編號 N.º do registo: 15892 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙淑玲

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座

登記編號 N.º do registo: 15893 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 敖疊雙個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新村泰康樓 1 0 樓 B I 座

登記編號 N.º do registo: 15894 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭波女個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座

登記編號 N.º do registo: 15895 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥香個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座

登記編號 N.º do registo: 15896 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡景生個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠景花園 2 0 座 1 / D

登記編號 N.º do registo: 15897 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥奕柏

自然人住所 domicílio : 澳門下環街如意圍建發新邨第 2 座 5 樓 E

登記編號 N.º do registo: 15898 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 徐榮輝

葡文 português : CHOI WENG FAI

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街信和廣場第 3 座 1 3 / Q

登記編號 N.º do registo: 15899 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜敏聰個人企業主

葡文 português : TU MIN TSUNG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔里斯本街葡京花園佳景台 4 樓 D 座

登記編號 N.º do registo: 15900 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彭杰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路東華新村 1 4 座 1 5 F

登記編號 N.º do registo: 15901 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區錦培
葡文 português : AO KAM PUI
自然人住所 domicílio : 澳門麻子街望累巷2 4號地下C座
登記編號 N° do registo: 15902 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場4 8號寶暉海景花園寶豐閣3座2 3 / S
登記編號 N° do registo: 15903 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃啓容
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區大瀝鎮瀝東荔庄南村荔新一路南一街7號
登記編號 N° do registo: 15904 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁慶堂
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街3 2 3號八達新邨泰康樓1 7樓B D
登記編號 N° do registo: 15905 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊冰雯個人企業主
葡文 português : YEUNG PING MAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Francisco Xavier Pereira, n° 110, Edifício Yuet Wah Plaza, 14° andar C, em Macau
登記編號 N° do registo: 15906 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張念趣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街6至8號新慈大廈1樓C座
登記編號 N° do registo: 15907 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李少霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15908 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁焯偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15909 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余潤意個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15910 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳雪清
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣 2 3 樓 S
登記編號 N.º do registo: 15911 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃連發
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 15912 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁國容個人企業主
葡文 português : LEONG CO JUNG E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Adolfo Loureiro, n.º 20C, Edifício Pui I, 4.º andar, A4, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15913 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳秋桂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 15914 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧碧嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 15915 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹寬霞
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號雄昌花園第 3 座 6 樓 T 座
登記編號 N.º do registo: 15916 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門香華國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣 2 3 樓 S
登記編號 N.º do registo: 15917 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉惠芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15918 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁月華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 15919 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁月帶個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15920 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓劍鋒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門杭州街海怡花園3座4樓T室
登記編號 N° do registo: 15921 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚偉榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15F
登記編號 N° do registo: 15922 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒孝妮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15F
登記編號 N° do registo: 15923 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳玉萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15F
登記編號 N° do registo: 15924 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余明(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F室
登記編號 N° do registo: 15925 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉慧嵐個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C
登記編號 N° do registo: 15926 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙良基個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C
登記編號 N° do registo: 15927 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁惠枝個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區北滘鎮南源路南源花園富林樓12座101號
登記編號 N° do registo: 15928 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖海華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15929 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉來娥個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街1 8 3號保利達花園第1座2 3樓D座
登記編號 N.º do registo: 15930 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫啓恆
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街亨達大廈3樓B座
登記編號 N.º do registo: 15931 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區玉萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環慕拉士大馬路1 1 4號利豐閣7樓M座 Avenida Venceslau de Morais, n.º
114, 7.º andar M, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15932 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金小雯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新村1 4座1 5 F
登記編號 N.º do registo: 15933 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚華亮
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城鎮石家莊1 4座5 0 2
登記編號 N.º do registo: 15934 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 繆麗珺個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街4 8 8號濠景花園玫瑰苑3 2座1 7樓G室
登記編號 N.º do registo: 15935 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉強 B
葡文 português : CHAN WAI KEUNG (B)
英文 inglês : CHAN WAI KEUNG (B)
自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街青雲里銀騰閣1 / A Pátio Mainato, Edifício Ngan Teng Kok, 1.º andar
A1, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15936 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳麗芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街4 8 8濠景花園玫瑰苑3 2座1 7樓G室
登記編號 N.º do registo: 15937 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉春香
葡文 português : LAO CHON HEONG
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路1 1 3號德昌大廈2樓A
登記編號 N.º do registo: 15938 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊鏘鏘個人企業主
葡文 português : YANG QIANGNAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街花城利盛大廈27樓U座 Rua de Nam Keng, Edifício Fa Seng - Lei Seng, 27º andar U, na Ilha da Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 15939 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅冬梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路第2座南新花園14/D
登記編號 N° do registo: 15940 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志強(B)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 15941 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱潤慶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 15942 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 程建能個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15943 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張力雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新邨亨利樓14樓AT室
登記編號 N° do registo: 15944 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹嘉煒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15945 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳耀明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15946 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳富蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD
登記編號 N° do registo: 15947 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇錦華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街3 2 3號八達新邨泰康樓1 7樓B D
登記編號 N.º do registo: 15948 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭耀文
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱花園第5座1 6樓E座
登記編號 N.º do registo: 15949 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶錫群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 15950 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧錦留個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第四街萬利樓4樓J
登記編號 N.º do registo: 15951 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴蘇蝦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街4 2 3號皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N.º do registo: 15952 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱劍峰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新村1 4座1 5樓F室
登記編號 N.º do registo: 15953 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何維漢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15954 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳秋霞
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街1 7 0號建華大廈第7座5樓H
登記編號 N.º do registo: 15955 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘耀文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街7 2號海濱花園1 1座1 1樓F
登記編號 N.º do registo: 15956 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳雪東個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街7 2號海濱花園1 1座1 1樓F
登記編號 N.º do registo: 15957 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝永信
葡文 português : CHE WENG SON
自然人住所 domicílio : 澳門約翰四世大馬路3號利高大廈10樓B座 Avenida D. João IV, n° 3, Edifício Lei
Kou, 10B, em Macau
登記編號 N° do registo: 15958 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國春個人企業主
葡文 português : CHAN KUOK CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新益花園第5座7樓D
登記編號 N° do registo: 15959 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃鑫個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D座
登記編號 N° do registo: 15960 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙春回
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室
登記編號 N° do registo: 15961 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張葵珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15962 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭桂標個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15963 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊潔斌個人企業主
葡文 português : IEONG KIT PAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第2座17樓C座
登記編號 N° do registo: 15964 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃培棉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15965 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮秋文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15966 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚煜均個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N.º do registo: 15967 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳月群
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新邨1 4座1 5樓F
登記編號 N.º do registo: 15968 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳皓冉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y座
登記編號 N.º do registo: 15969 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁少蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路1 5 1號華景園第1座1 6樓D室
登記編號 N.º do registo: 15970 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘景娣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路1 5 1號華景園第1座1 6樓D室
登記編號 N.º do registo: 15971 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃麗妍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路1 5 1號華景園第1座1 6樓D室
登記編號 N.º do registo: 15972 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張碧珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路1 5 1號華景園第1座1 6樓D室
登記編號 N.º do registo: 15973 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘玉佳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸廣州街怡山閣1 7樓D
登記編號 N.º do registo: 15974 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭勝民個人企業主
葡文 português : CHEANG SENG MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門城市日大馬路1 5 8號金苑大廈7樓F座
登記編號 N.º do registo: 15975 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊華帝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 15976 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃妙珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街313號威翠花園C座14樓AB
登記編號 N° do registo: 15977 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇杏煥
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路S/N新城市花園第9座萬勝閣12樓A
登記編號 N° do registo: 15978 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李倩萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路250號逸麗好佳閣5樓G室 Avenida Conselheiro Borja, n° 250,
Edifício Yat Lai Garden, Hou Kai Kuok, Bloco I, 5° andar, Sala G, em Macau
登記編號 N° do registo: 15979 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃嬋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門石街8-8A禾貴大廈3樓A
登記編號 N° do registo: 15980 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁金鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路250號逸麗好佳閣5樓G室 Avenida Conselheiro Borja, n° 250,
Edifício Yat Lai Hou Lai Kok, Bloco I, 5° andar, G5, em Macau
登記編號 N° do registo: 15981 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯耀新個人企業主
葡文 português : TONG IO SAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Caldeira, n° 24, 1° andar, em Macau
登記編號 N° do registo: 15982 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王衛寧
葡文 português : WONG WAI NENG
英文 inglês : WONG WAI NENG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永寧廣場百利新邨第3座15/X
登記編號 N° do registo: 15983 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周耀駿
自然人住所 domicílio : 澳門望廈炮台斜坡美樂花園3/F
登記編號 N° do registo: 15984 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾阿婷
自然人住所 domicílio : 澳門如意園 5 5 號建發新邨地下 S
登記編號 N.º do registo: 15985 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭東好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街 4 3 號泰隆大廈 3 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 15986 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫少琴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街 4 3 號泰隆大廈 3 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 15987 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐小曼個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街 4 3 號泰隆大廈 3 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 15988 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 肖蘭芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 號龍園雲龍閣 6 樓 Y 室
登記編號 N.º do registo: 15989 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國治個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 號龍園雲龍閣 6 樓 Y 室
登記編號 N.º do registo: 15990 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳建綏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15991 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚昌盛
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 1 5 4 號建華大廈第 8 座 1 4 樓 D
登記編號 N.º do registo: 15992 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 石賈添
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 15993 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐昕
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 3 樓 D

登記編號 N° do registo: 15994 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎偉雄

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸畢仕達大馬路26號中福商業中心13樓D

登記編號 N° do registo: 15995 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林鈺渝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地運順新村B座8樓AA室

登記編號 N° do registo: 15996 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天華商號

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路裕華大廈9座8G

登記編號 N° do registo: 15997 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳玉清個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第9座萬勝閣12樓A

登記編號 N° do registo: 15998 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曹永欣個人企業主

葡文 português : CHOU WENG IAN E.I

自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街66號海景豪園第1座16樓A

登記編號 N° do registo: 15999 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡漢景

自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美蓮大廈第4座10樓J

登記編號 N° do registo: 16000 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧月雲

葡文 português : TANG UT WAN

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪幸運閣B座15L

登記編號 N° do registo: 16001 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧月英

葡文 português : TANG UT IENG

英文 inglês : TANG UT IENG

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路利添閣15/S

登記編號 N° do registo: 16002 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅蔭才個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C
登記編號 N.º do registo: 16003 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧桂勝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 16004 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾美霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 16005 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龐定惠
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街 1 1 號禮宜大廈 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 16006 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉彩霞
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 3 4 8 號東華新邨 1 4 座 1 5 樓 F
登記編號 N.º do registo: 16007 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳壽益個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 16008 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁群潤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 16009 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周美霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 16010 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙國志個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新村兆輝樓 1 9 樓 S
登記編號 N.º do registo: 16011 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥靜賢
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區大瀝鎮豪美路瀝華大廈之一 5 0 3 房
登記編號 N.º do registo: 16012 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張志生個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣2 3樓S
登記編號 N° do registo: 16013 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 左洪光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣2 3樓S
登記編號 N° do registo: 16014 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張春麗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣2 3樓S
登記編號 N° do registo: 16015 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁翠蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣2 3樓S
登記編號 N° do registo: 16016 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓華紀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 16017 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧文衛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 16018 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊茵個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 16019 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉蘭珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路1 5 1號華景園第1座1 6樓D室
登記編號 N° do registo: 16020 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳笑環個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N° do registo: 16021 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎月仙個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D

登記編號 N.º do registo: 16022 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關小明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D

登記編號 N.º do registo: 16023 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁惠嫦(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C

登記編號 N.º do registo: 16024 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳勁貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N.º do registo: 16025 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳妙玲

自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路信達廣場第2座20樓04室

登記編號 N.º do registo: 16026 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚月明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D

登記編號 N.º do registo: 16027 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊莉

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A

登記編號 N.º do registo: 16028 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙雪芬

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路海南花園2座A/6

登記編號 N.º do registo: 16029 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃桂洪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N.º do registo: 16030 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎柏強

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室

登記編號 N.º do registo: 16031 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永俊貿易
 自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路579號運順新村E座B Y室
 登記編號 N° do registo: 16032 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 胡淑婷
 自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M座
 登記編號 N° do registo: 16033 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龔麗平個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
 登記編號 N° do registo: 16034 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菱電電梯有限公司
 英文 inglês : RYODEN ELEVATOR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路576至600J號第一國際商業中心十五樓01及02室
 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 576-600J, First International Commercial Centre, P15-01 & 02, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15167 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門紅太陽娛樂投資有限公司
 葡文 português : MACAU TAIYANG ENTRETENIMENTO E INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MACAO TAIYANG ENTERTAINMENT INVESTMENT CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24769 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幸運島娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES FORTUNES ISLAND LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNES ISLAND ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 13° andar F - G, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24770 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴洛克木業貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO DE MADEIRAS BALUOKE, LIMITADA
 英文 inglês : BALUOKE WOOD TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路25號互助會大廈1樓13室 Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 1° andar, compartimento 13, em Macau

資本 capital : MOP\$800.000,00

登記編號 N.º do registo: 24771 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : BRT ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA

法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n.ºs 465 a 571, Edifício Azalea Court, 22.º andar P, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24772 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鴻萬電子澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : GOLDEN REGENT ELECTRONICA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : GOLDEN REGENT ELECTRONICS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓I座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 18.º andar I, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24773 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞士高達投資有限公司

葡文 português : SWISS GOTTARD INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : SWISS GOTTARD INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, 6.º andar V, em Macau

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo: 24774 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富之源投資貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMERCIAL FU CHI UN LIMITADA

英文 inglês : FU CHI UN INVESTMENTS AND TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287號中福商業中心11樓G座 Avenida da Amizade, n.º 1287, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 11.º andar G, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 24775 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亮杰貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEONG KIT SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : LEONG KIT TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路70號幸運閣8樓G座 Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 70, Edifício Fortune Tower, 8.º andar G, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 24776 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : LUNETTES集團有限公司

葡文 português : LUNETTES GRUPO LIMITADA

英文 inglês : LUNETTES GROUP LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º andar, sala 1308, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24777 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杰潤國際貿易有限公司
葡文 português : J & R COMERCIO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : J & R INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈閣樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展明投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CHIN MENG, LIMITADA
英文 inglês : CHIN MENG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 1 6 6 號新世界花園地下 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24779 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業記電器工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA IP KEI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路海濱花園第 1 4 座地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丰成地產代理有限公司
葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIA FONG ZEN, LIMITADA
英文 inglês : FONG ZEN PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 3 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆豪裝修工程有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE OBRAS DE DECORAÇÃO SI HOU LDA.
英文 inglês : SI HOU CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 6 5 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉連物業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EM PROPRIEDADES WINNING, LIMITADA
英文 inglês : WINNING PROPERTY INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南貴花園 1 0 9 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 析達規劃及設計有限公司
葡文 português : CITA PLANEAMENTO E DESIGN LDA.
英文 inglês : CITA PLANNING & DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 5 號友聯大廈 1 3 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新有成金屬有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路悅景峰 G F 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳門投資移民有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 2 7 8 號嘉應花園地下 B L 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24786 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 坡記消防保養工程有限公司
法人住所 sede : 澳門噶地利亞街 1 3 A 號輝桃大廈 2 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林寶堅尼 (澳門) 有限公司
葡文 português : BMLM - LAMBORGHINI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BMLM - LAMBORGHINI (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, compartimento 13, em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 24788 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞酒店 (澳門皇冠) 有限公司
葡文 português : MELCO PBL HOTEL (CROWN MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MELCO PBL HOTEL (CROWN MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈 1 9 樓 A—C 及 K—N 座 Avenida de Xian Xing Hai, Edifício Comercial Zhu Kuan, 19.º andar A-C e K-N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24789 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財威珠寶錶飾金行有限公司
葡文 português : CHOI WAI - RELÓGIOS, JOALHARIA E OURIVESARIA LIMITADA
英文 inglês : CHOI WAI WATCH JEWELLERY GOLDSMITH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人渡假村 2 1 1 8 — A 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斌德地產貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E FOMENTO PREDIAL PUN TAK LDA.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街23號美利閣大廈2樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門昌隆洋行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL C.L. MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO C.L. COMMERCIAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路海洋花園馥園6樓B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門印美有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE YIN MEI DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO YIN MEI CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉晟國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL KAT SING LDA.
英文 inglês : KAT SING INVESTMENT INTERNATIONAL CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街134號栢蕙廣場地下L舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大眾傳媒(澳門)有限公司
葡文 português : MEDIA POPULACE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : POPULACE MEDIA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心9樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒和國際航空股份有限公司
葡文 português : HANG HUO, COMPANHIA DE TRANSPORTE AÉREA INTERNACIONAL S.A.
英文 inglês : HANG HUO INTERNATIONAL AIRLINE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈6樓
資本 capital : MOP\$25.000.000,00
登記編號 N° do registo: 24796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生興運輸有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街459號廣福安花園地下
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 24797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神洲投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 號澳門廣場 9 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朝傑投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 9 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博訊科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA TECNOLOGIA I-MASS LIMITADA
英文 inglês : I-MASS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 4 樓 1 4 0 9 — 1 4 1 0 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 資澳測量有限公司
葡文 português : AGRIMENSORES GEOMATIC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GEOMATIC SURVEYORS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍高正街龍運大廈 1 1 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美之健概念纖形美容一人有限公司
葡文 português : BEAUTY CONCEPT - CENTRO DE BELEZA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BEAUTY CONCEPT - FITNESS & HEALTH CENTRE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門厚望街 6 6 號 A 樂富大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門易資訊科技有限公司
葡文 português : EASYMACAU INFORMAÇÃO TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : EASYMACAU INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第 2 8 座 1 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24803 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤豐貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL RUN FENG LIMITADA
英文 inglês : RUN FENG TRADING LTD.

法人住所 sede : 澳門水坑尾街銀輝大廈第2座8樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24804 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創富眼鏡有限公司
葡文 português : COMPANHIA OCULISTA CHONG FU, LIMITADA
英文 inglês : CHONG FU OPTICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Calçada da Penha, n° 2, Edifício Meng Chu Toi Fase 3, 4° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N° do registo: 24805 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠茵企業一人有限公司
葡文 português : EMPRESA GREEN YARN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GREEN YARN ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀光企業一人有限公司
葡文 português : EMPRESA SILVER LIGHT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SILVER LIGHT ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維多利亞雕塑壁畫(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ESCULTURA E AFRESCO VICTORIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VICTORIA SCULPTURE FRESCO (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路234-238號裕華大廈7座地下E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衍廷置業有限公司
葡文 português : HIN TENG FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : HIN TENG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街環宇豪庭42號S舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24809 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新裕建設工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN YU LDA.
英文 inglês : NEW UNITED CONSTRUCTION ENGINEER CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路524號廣華新村第7座地下D舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天時有限公司
葡文 português : GT, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GT CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 2 3 號珍興樓 2 樓 G 座
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 24811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志得汽車用品及電單車服務有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路悅景峰地下 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 連裕超級市場有限公司
葡文 português : SUPERMERCADO LIN YU LDA.
法人住所 sede : 澳門木瓜圍 1 4 號穎豐大廈 E 舖
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 24813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯昌地基工程有限公司
葡文 português : WUI CHEONG ENGENHARIA DE FUNDAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : WUI CHEONG FOUNDATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 , 2 3 2 號如意閣商場 1 樓 (M 1) 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中昊貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL C. HOU LIMITADA
英文 inglês : C. HOU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 1 1 樓 G 座 Avenida da Amizade, n.º 1287, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 11.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慶福元文化發展控股 (澳門) 有限公司
葡文 português : FORTUNA DOURADA - SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN FORTUNE - CULTURAL DEVELOPMENT HOLDING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24816 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三光工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : SANKO ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SANKO ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森有發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO MYRIAD LIMITADA
英文 inglês : MYRIAD DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路498—544號大中華廣場地下G, H, I舖
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N° do registo: 24818 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光景照明設計有限公司
葡文 português : LIGHT & VIEW DESIGN DE ILUMINAÇÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LIGHT & VIEW LIGHTING DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈12樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 緯略項目有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS MANEUVER LIMITADA
英文 inglês : MANEUVER PROJECTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新方圓貿易有限公司
葡文 português : MACAU COMÉRCIO SAN FONG IN LIMITADA
英文 inglês : MACAO NEW SQUARE ROUND TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門海邊新街162號義德大廈地下D舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 山景投資有限公司
法人住所 sede : 澳門路環新黑沙馬路181號A海蘭花苑6區1座4樓A室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大都盛世顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA METRO MILLENNIUM, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : METRO MILLENNIUM CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門公局新市南街7號地下 Rua Sul do Mercado de S. Domingos, n° 7, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄倫有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園 1 1 座 A E 地舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正山投資發展有限公司
葡文 português : REAL MOUNTAIN INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO E COMPANHIA LDA.
英文 inglês : REAL MOUNTAIN INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門皇子街 2 4 號隆益大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 居添美建築材料有限公司
葡文 português : JU TIAN MEI COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CIVIL LDA.
英文 inglês : JU TIAN MEI MATERIALS CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 2 4 號信邦華庭 G F 樓 F 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海神商業服務有限公司
葡文 português : SEA-GOD SERVIÇOS COMERCIAIS, LIMITADA
英文 inglês : SEA-GOD BUSINESS SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 3 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀通建築工程有限公司
葡文 português : SAI KEI TONG CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA
英文 inglês : SAI KEI TONG BUILDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷 7 2 號地下 I Travessa Norte do Patane, n.º 72, r/c I, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華信控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES WALXIN LIMITADA
英文 inglês : WALXIN HOLDING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 3.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 積維集團有限公司
葡文 português : GRUPO JACKWELL LIMITADA
英文 inglês : JACKWELL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 2 3 9 號南澳花園地下 D 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盟通利國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL MACTUNI LIMITADA
英文 inglês : MACTUNI INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路239號南澳花園地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24831 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 希斯商業顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE COMÉRCIO HAYS LIMITADA
英文 inglês : HAYS BUSINESS CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街18—C號3樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門泊菲克貿易有限公司
葡文 português : PERFECT COMÉRCIO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PERFECT TRADE (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 24833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越國際體育運動管理推廣有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E PROMOÇÃO DE DESPORTOS PROSPORTS LDA.
英文 inglês : PROSPORTS MANAGEMENT & PROMOTION LTD.
法人住所 sede : 澳門下環三巴仔斜巷友興大廈地下1—C舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M·S·K國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO M.S.K. INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : M.S.K. INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Tai Lin, n° 401, Edifício Pou Long, 20° andar AN, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宗興工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHON HING LIMITADA
英文 inglês : CHON HING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335至341號獲多利中心8樓W座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S · P · I · (澳門) 工程有限公司
葡文 português : S.P.I. (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : S.P.I. (MACAO) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維瑞國際發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE DESENVOLVIMENTO WEI SHUI LDA.
英文 inglês : WEI SHUI INTERNATIONAL DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第 3 座華輝閣 1 8 樓 C Avenida Artur Tamagnini
Barbosa, Jardim Cidade Nova, Bloco C, 18° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24838 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門利多金屬工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA METALURGICA MACAU GRAND PROFIT LIMITADA
英文 inglês : MACAO GRAND PROFIT METAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門火船頭街 7 9 號福祥大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門北美林 (國際) 有限公司
法人住所 sede : 澳門大堂圍 2 L 永基大廈第 2 座 1 F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門羽斯制服有限公司
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 6 7 9 號富恒工業大廈 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德輝水電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路 2 3 9 號海灣花園海皇閣 1 2 樓 V 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻鵠汽車用品有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基白朗古將軍大馬路 1 0 9 號粵德大廈 1 8 — H
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24843 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧美娛樂有限公司
葡文 português : AMUSE ENTRETENIMENTO LDA.
英文 inglês : AMUSE ENTERTAINMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門台山新城市花園第3街第3座MR/C
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N° do registo: 24844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南成豐置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL NAM SENG FUNG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈17樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 24845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉裕有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE KAT U LIMITADA
英文 inglês : KAT U COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街96號東南亞花園B座9樓A I座 Rua de Roma, n° 96, Edifício Tong Nam
Ah Jardim, Bloco B, 9° andar AI, em Macau
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N° do registo: 24846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣賢永固木業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MADEIRA KWONG YIN WING KOO, LIMITADA
英文 inglês : KWONG YIN WING KOO TIMBER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣里12號海天大廈1樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城市縱橫物業顧問有限公司
葡文 português : KINGSWICK CONSULTORES IMOBILIARIOS, LIMITADA
英文 inglês : KINGSWICK PROPERTY CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈2204室 Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 1-3,
Luso International Building, 2204, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 競能有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GAINER LIMITADA
英文 inglês : GAINER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈6樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏弦建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUCAO E ENGENHARIA CAROLE E GARY LDA.

英文 inglês : CAROLE & GARY CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街47號牡丹花園第2座18樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中顯亞洲(澳門)工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHONG HIN A CHAO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : JANHIM ASIA (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街S/N S—Y富達花園15樓X室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華玻璃工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRA DE VIDRO CHINA, LIMITADA
英文 inglês : CHINA GLASS ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街221號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰安建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL TAI ON, LIMITADA
英文 inglês : TAI ON CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街221號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰安(集團)有限公司
葡文 português : GRUPO TAI ON COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TAI ON GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街221號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大明(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : DAMING (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DAMING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳田出入口有限公司
葡文 português : MACAJAP IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : MACAJAP IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 9.º andar A-C, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衛健醫療(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS TERAPÊUTICOS WHT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WHT (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 9° andar A-C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鈦速車行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS TIR SPEED LIMITADA
英文 inglês : TIR SPEED MOTOR LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路1—B至1—D號金冠閣地下A R / C 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門比華利房地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL PEI WA LEI LIMITADA
英文 inglês : PEI WA LEI REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心16樓A—C Rua de Pequim, n° 126, Edifício Centro Comercial I Tak, 16° andar A-C, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 24859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅輝創建設計工程(澳門)有限公司
葡文 português : SI DESIGN E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SI DESIGN & ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Rua Dois do Bairro da Areia Preta, n° 51, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福苑出版有限公司
法人住所 sede : 澳門光復街9號3樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明豐包裝運輸倉儲有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地保利達工業中心第2座6H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24862 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 君安國際旅遊有限公司
葡文 português : AGENCIA DE VIAGENS JUN ON INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : JUN ON INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門區神父街161號八達新村地舖B Q舖
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靈通電訊(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES LINK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LINK TELECOM (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街214號婦聯大廈地下D舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新通訊器材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NOVO TELECOMUNICAÇÕES E EQUIPAMENTO, LIMITADA
英文 inglês : NEW TELECOM EQUIPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街昇平圍2號A地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一裝修有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO PREMIER LDA.
英文 inglês : PREMIER INTERIOR LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路1013—1017號翡翠園第2期15樓C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中西藝術品有限公司
法人住所 sede : 澳門沙欄仔街15號C地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 24867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群倬裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÃO KUAN CHEOK, LIMITADA
英文 inglês : KUAN CHOK INTERIOR DESIGN AND ENGINEERING WORKS LIMITED
法人住所 sede : 澳門船澳街186號寶翠花園利明閣26樓C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展茂置業發展有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場9樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神鴿國際有限公司
 葡文 português : EARNMAX INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : EARNMAX INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會11樓F—G室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明生司徒工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MENG SANG SI TOU LIMITADA
 英文 inglês : MENG SANG SI TOU ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160—206號東南亞商業中心4樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24871 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑋庭有限公司
 葡文 português : COMPANHIA WAI TENG LIMITADA
 英文 inglês : WAI TENG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納大馬路凱旋居地下D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龜芝補有限公司
 葡文 português : GATE CHI POU LIMITADA
 英文 inglês : GATE CHI POU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔西堤圓形地金都酒店1樓9號舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24873 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門煌龍投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GOLD BELL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU GOLD BELL INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門柏林街102號大豐廣場5樓W座
 資本 capital : MOP\$700.000,00
 登記編號 N° do registo: 24874 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美加顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : CONSULTORES MEDI-CONSULT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MEDI-CONSULT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大廟頂主教巷3號永安大廈地下B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24875 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳躍商業發展及投資有限公司
 葡文 português : ONWARDS DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO COMERCIAL LIMITADA

英文 inglês : ONWARDS COMMERCIAL DEVELOPMENT AND INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Reservatório, s/nº, Palácio de Pelota Basca, 3º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 24876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C C S 有限公司
葡文 português : CCS LIMITADA
英文 inglês : CCS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 C — D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北海星顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA PAK HOI SENG, COMPANHIA LDA.
英文 inglês : NORTH SEA STAR CONSULTANT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門墨山街 4 2 號添濱閣 C 舖地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心靈導航督導有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUPERVISÃO COMPASSO PSICÓLOGO LIMITADA
英文 inglês : PSYCHCOMPASS SUPERVISION LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美利加物業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL OMEGA, LIMITADA
英文 inglês : OMEGA PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心地下 L 舖 Rua de Pequim, n.ºs
244-246, Macau Finance Centre, r/c, Loja L, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆信達日用化工(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA QUÍMICA DE USO DIÁRIO HANSTECH (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HANSTECH (MACAU) DAILY CHEMICALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 7 樓 1 7 0 8 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H S T (國際) 進出口貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HST (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : HST (INTERNATIONAL) IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 7 樓 1 7 0 8 室

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靈智資訊網絡有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INFORMÁTICA E REDE DE COMPUTADORES LINKPOWER LIMITADA
英文 inglês : LINKPOWER INFORMATION NETWORKING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街39號祐成工業大廈第2期11樓D A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉華工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA VAI VA LIMITADA
英文 inglês : VAI VA ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門火船頭街137號地下
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 24884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅歌琴行一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE PIANOS CÂNTICOS DE SALOMÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : SOLOMON'S MUSIC LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7字樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海強建築(澳門)有限公司
葡文 português : CONSTRUÇÕES HOI KEUNG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HOI KEUNG CONSTRUCTION (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街保怡中心6樓B室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 24886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永興設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN WING HENG, LIMITADA
英文 inglês : WING HENG DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心9樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中佳紡織集團有限公司
葡文 português : CHINA BESTEX GRUPO TÊXTEIS, LIMITADA
英文 inglês : CHINA BESTEX GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街112A—136號怡德商業中心5樓E Rua de Pequim, n°s 112A-136, Centro Comercial I Tak, 5° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽神（澳門）電子有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS ELECTRÓNICOS APOLLO (MACAU), LDA.
英文 inglês : APOLLO (MACAU) ELECTRONICS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心13樓F Avenida de Venceslau de Morais, n.º 185, Centro Industrial Macau, 13.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曉輝貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HIU FAI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HIU FAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街168號及170號恒基花園11樓S座 Rua de Bruxelas, n.ºs 168 e 170, Jardim Hang Kei, 11.º andar S, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞聖古典藝術（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTES ANTIGAS SOI SHENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ANTIQUE ARTS SOI SHENG (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心11樓1108室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富興建築實業有限公司
葡文 português : FU HING CONSTRUÇÃO CIVIL, INDÚSTRIA E COMÉRCIO, LIMITADA
英文 inglês : FU HING CONSTRUCTION AND INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門科華投資有限公司
葡文 português : MACAU KE HUA INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MACAU KE HUA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街63號地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中福投資（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街302—310號豐順新村第1座地下P舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MMT 機器材料貿易有限公司
葡文 português : MMT - SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE MAQUINARIA E MATERIAIS LIMITADA

英文 inglês : MMT - MACHINERY AND MATERIALS TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar
 B/C/D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24895 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 霧都娛樂投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA E DIVERSÕES E INVESTIMENTO LA MOUTON LIMITADA
 英文 inglês : LA MOUTON ENTERTAINMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第四街17號新美安大廈地下C A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國際傳媒有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路195號東南亞花園地下A P舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24898 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澤新餐飲有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE CHAK SAN, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P—V室 Avenida da Amizade, n° 1023,
 Edifício Nam Fong, 2° andar P-V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24899 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿盈餐飲有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE CHUN IENG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P—V室 Avenida da Amizade, n° 1023,
 Edifício Nam Fong, 2° andar P-V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 布朗鞋業國際(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SAPATOS BROWN INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BROWN SHOE INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈2樓A 2室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐亞水療有限公司
 葡文 português : ASIA - EUROPA SPA, LIMITADA
 英文 inglês : ASIA - EUROPE SPA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Unidade I, 15° andar, Edifício Central Plaza, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基建建築一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園第6座31樓B A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國凰豪國際投資集團有限公司
法人住所 sede : 澳門大堂圍2L永基大廈第2座1F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日晟國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL RESING LIMITADA
英文 inglês : RESING INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心7樓F座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永卓製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO KVL, LIMITADA
英文 inglês : KVL PRODUCTIONS, LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈18樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明堂有限公司
葡文 português : MENG TONG COMPANHIA LDA.
法人住所 sede : 澳門愕街1B地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百通科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNICA PAK TON LIMITADA
英文 inglês : BIGBANG TECHNOLOGIES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基北街51號聚寶閣15樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅麗精品有限公司
葡文 português : NGA LAI PRENDAS LIMITADA
英文 inglês : NGA LAI GIFTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心12樓U座 Alameda de Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 181-187, Kong Fai (Group) Commercial Center, 12.º andar U, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金禾培訓諮詢服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE TREINAMENTO E CONSULTIVOS JIN HE MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAO JIN HE TRAINING & CONSULTING SERVICE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫豐成投資有限公司
葡文 português : XIN FENG CHENG INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : XIN FENG CHENG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街404號8樓E Rua de Bragança, n° 404, 8° andar E, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 24911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金河傳媒有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓1206室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿旺建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JOINT WIN, LIMITADA
英文 inglês : JOINT WIN CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路金洋花園3樓C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華軒投資(澳門)有限公司
葡文 português : HUA XIAN INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUA XIAN INVESTMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈6樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威廉士醫療系統(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMAS DE CUIDADOS DE SAÚDE WILLIAMS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WILLIAMS HEALTHCARE SYSTEMS (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 9° andar A-C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元成興實業有限公司
葡文 português : IUN SENG HENG INDÚSTRIA E COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : IUN SENG HENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 5 0 號
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 24916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頂克澳門有限公司
葡文 português : DECKERS MACAU LIMITADA
英文 inglês : DECKERS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 3 樓 D E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力鼎國際有限公司
葡文 português : BONANZA INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BONANZA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門儂飲食有限公司
葡文 português : COMES E BEBES LUNG MACAU LIMITADA
英文 inglês : LUNG CATERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街 1 3 8 號美景花園第 7 座地下 B 0 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀成貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 4 9 (A) 萬信大廈地下 (C)
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天盈廣告有限公司
葡文 português : WINNER - SOCIEDADE DE PUBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : WINNER ADVERTISING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環市場街 1 7 2 號華茂新邨地下 B D 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愷富機電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門銀針圍銀來大廈 2 6 — 2 8 地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佰家麗(澳門)裝飾材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DECORAÇÃO DE MATERIAL BURGEREE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BURGEREE (MACAU) DECORATE MATERIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街綠楊花園第3座利祥閣14樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : O U T D O O R 一人有限公司
葡文 português : OUTDOOR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : OUTDOOR CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城市石泵有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BOMBAS DE BETÃO CIDADE LIMITADA
英文 inglês : CITY CONCRETE PUMP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街150號金利達花園2座16樓L座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 24925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利馬(澳門)有限公司
葡文 português : BRANDAROMA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BRANDAROMA (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環騎士圍6號祐星大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮恩物業管理清潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路昌明花園中星銀座商場閣樓C Z 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丘氏企業發展有限公司
葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO IAO SI, LIMITADA
英文 inglês : YAU ENTERPRISES DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街21C號祐興大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿宇投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CHON U LIMITADA
英文 inglês : CHON U INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路438號華峰閣3樓E座 Avenida Dr. Sun Yat Sen, n° 438, Edifício Wa Fong Kok, 3° andar E, na Ilha da Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24929 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍騰聯合投資有限公司

葡文 português : LONG TANG UNITED - COMPANHIA DE INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : LONG TANG UNITED INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心23樓 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício First International Commercial Center, 23.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$33.000,00

登記編號 N.º do registo: 24930 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金俊投資有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO GOLDEN JIN LIMITADA

英文 inglês : GOLDEN JIN INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心23樓 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício First International Commercial Center, 23.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 24931 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 領匯通訊一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMUNICAÇÃO LINK REAL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : LINK REAL COMMUNICATION AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369—371號京澳大廈12樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24932 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍笛國際有限公司

葡文 português : LONG DEED INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : LONG DEED INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24933 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新盛華實業有限公司

葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL SAN SENG VÁ LIMITADA

英文 inglês : SAN SENG VÁ INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門關閘馬場大馬路S/N柏麗花園44號地鋪

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24934 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 威富物流(澳門)有限公司

葡文 português : WIDER LOGISTICA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : WIDER LOGISTICS (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門新馬路99號南華商業大廈13樓A座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 24935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P G I (澳門) 有限公司
 葡文 português : PGI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PGI (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Unit 2, 5th Floor, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳力高 (澳門) 試驗有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENSAIO CASTCO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CASTCO (MACAU) TESTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街65號至67號新興花園地下A舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24937 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全築 (澳門) 有限公司
 葡文 português : TRENDZONE (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TRENDZONE (MACAO) CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈18樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國福裝修顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門河邊新街13號至13號B及水字巷2號至12號A金城大廈地下D座
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 24939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一建有限公司
 葡文 português : YAT KIN, LIMITADA
 英文 inglês : YAT KIN, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路288號泉亮花園第1座19樓E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24940 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A U X 一城市規劃有限公司
 葡文 português : AUX - ARQUITECTURA E URBANISMO, LIMITADA
 英文 inglês : AUX -ARCHITECTURE AND URBAN PLANNING, LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, Edifício Marbela, 20° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安誠人力資源及投資移民顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS E CONSULTOR DE IMIGRAÇÃO ANZON LIMITADA
英文 inglês : ANZON HUMAN RESOURCE & IMMIGRATION CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 1 2 A — 1 3 6 號怡德商業中心 5 樓 E Rua de Pequim, n.ºs 112A-136, Centro Comercial I Tak, 5.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 運得 (澳門) 有限公司
葡文 português : IN TEK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : IN TEK (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 F 號顯利商業大廈 3 樓 4 0 5 室 Rua de S. Domingos, n.º 16F, Centro Comercial Hei Lei, 3.º andar, Sala 405, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博智有限公司
葡文 português : POKKI, LIMITADA
英文 inglês : POKKI LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 3 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港澳門寵物善終服務有限公司
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 6 號 A 地舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德運 (澳門) 工程有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 S N / D D 廣福花園地下 D D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑋達 (澳門) 工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路 3 0 1 號海灣花園海城閣 7 樓 A P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力天物業顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 6 3 號東望洋大廈 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24948 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信毅一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街170號新世界花園C舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國際書畫出版社有限公司
 法人住所 sede : 澳門蘇亞街1號A—A地舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 法國玫瑰公主美容一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門崗陵街(荒字巷)嘉運大廈19至19A號
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24951 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信宏(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SON WANG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SON WANG (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路234—238號裕華大廈2座17樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24952 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍角發展有限公司
 葡文 português : BLUE CORNER DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : BLUE CORNER DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街25號4樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24953 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門FFBC管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO FFBC MACAU LIMITADA
 英文 inglês : FFBC MANAGEMENT MACAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16F號顯利商業大廈3樓405室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Centro Comercial Hei Lei, 3° andar, Sala 405, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24954 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帛琉貿易暨旅遊諮詢有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE COMERCIO E TURISMO PALAU LIMITADA
 英文 inglês : PALAU COMMERCE & TOURISM CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16F號顯利商業大廈3樓405室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Centro Comercial Hei Lei, 3° andar, Sala 405, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J A D M O N T I I 貿易 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JAD MONTII (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JAD MONTII GENERAL TRADING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 6 樓 6 B 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海馬地材有限公司
葡文 português : MATERIAIS DE TAPETE HAIMA MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU HAIMA FLOOR CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路亞洲工業大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友盟鋼鐵有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AÇO UNION LIMITADA
英文 inglês : UNION STEEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C A N N O N W A Y 建築諮詢顧問 (澳門) 有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE CONSTRUÇÃO CANNONWAY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CANNONWAY CONSTRUCTION CONSULTANTS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅板澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : RED BOARD COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : RED BOARD MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 7 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萊科薩斯國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL LOI FO SAT SI, LIMITADA
英文 inglês : NHT GLOBAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心 6 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華利五金一人有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 3 號香林新邨 6 樓 J 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24962 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正安投資移民顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTOS PARA IMIGRAÇÃO CHENG ON, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ZHENG AN INVESTMENT IMMIGRATION CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路325號富達花園地下W舖
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 24963 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正安地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHENG ON, LIMITADA
 英文 inglês : ZHENG AN PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路325號富達花園地下W舖
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 24964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛仕亞洲—工程顧問有限公司
 葡文 português : FASE ÁSIA - CONSULTORES DE ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : FASE ASIA - ENGINEERING CONSULTANT LTD.
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 11° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24965 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基龍(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : GEELONG SALES (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GEELONG SALES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24966 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 小世界有限公司
 葡文 português : MUNDO PEQUENO LIMITADA
 英文 inglês : SMALL WORLD LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24967 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新意有限公司
 葡文 português : ECMS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ECMS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈12樓B—C Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wah, 12° andar B-C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喬形設計及工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL, DESENHO E CONSTRUÇÃO STYLING, LDA.
英文 inglês : COMMERCIAL STYLING DESIGN & CONSTRUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 0 樓 J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 糧源 (澳門) 有限公司
葡文 português : BREAD & BUTTER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BREAD & BUTTER (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 3 3 — 3 7 號富達花園地下 A N 及 A O 座 Rua de Bruxelas, n.ºs 33-37, Edifício Fu Tat Fa Un, r/c, AN e AO, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東力工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA EAST POWER LIMITADA
英文 inglês : EAST POWER ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基宏泰工業大廈 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中西會議展覽有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONFERÊNCIAS E EXPOSIÇÕES MILÊNIO DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO MILLENNIUM CONFERENCES AND EXHIBITIONS LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 5 號中土大廈 8 樓
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 24972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯裕一人有限公司
葡文 português : LIAN YU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LIAN YU LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓 F — G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致尚設計有限公司
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路建華大廈 1 1 座 9 樓 A
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 24974 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永利威有限公司
葡文 português : WENG LEI WAI, LIMITADA
英文 inglês : WINNER WAY CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路307至309號境豐豪庭寶豐閣13樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伯陽有限公司
法人住所 sede : 澳門路環計單怒街54號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協能機電工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECANICA HIP LAM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HIP LAM MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門大興街51號鉅富花園第1座地下H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A B L E 娛樂科技一人有限公司
葡文 português : TECNOLOGIAS DE DIVERSÕES ABLE, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ABLE ENTERTAINMENT TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓P906室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘泰企業有限公司
葡文 português : EMPRESA WINTIME LIMITADA
英文 inglês : WINTIME ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓P1206室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太平洋君達建築有限公司
葡文 português : PACÍFICO KWAN TAT SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC KWAN TAT CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓G座 Rua do Campo, n° 202, Edifício Associação das Senhoras Democraticas de Macau, 7° andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉美髮型設計有限公司
葡文 português : KA MEI DESIGN DE CABELEIREIRO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門龍頭左巷25號高富大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三迪商業服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS COMERCIAIS SANDIC, LIMITADA
英文 inglês : SANDIC COMMERCIAL SERVICE CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景亨集團有限公司
葡文 português : GRUPO KINGRAND LIMITADA
英文 inglês : KINGRAND GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 6 9 號地下 A F Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.º 269, r/c AF, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 24983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金宇投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KAM YUE LIMITADA
英文 inglês : KAM YUE INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉福工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BYME (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BYME ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 4 樓 B, C 及 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志同醫療服務網絡有限公司
葡文 português : COMMON GOAL REDE DE SERVIÇO MÉDICO, LDA.
英文 inglês : COMMON GOAL MEDICAL SERVICE NETWORK LTD.
法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 — 3 6 號廠商會大廈 4 樓 C — D 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬高德顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA MARCOTECH, LDA.
英文 inglês : MARCOTECH CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門家冷巷 7 D 號萬利花園 G F 樓 H 室
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 24987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華之光策劃工程有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場R/C N
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉葉長蘊國際貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路S/N南澳花園第1座15樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊爵國際培訓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第1座15樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中藝園林綠化工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÃO E DE JARDINAGEM ZHONG YI, LIMITADA
英文 inglês : ZHONGYI LANDSCAPING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街怡山閣6字樓C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天凱土地發展有限公司
葡文 português : TIAN KAI - DESENVOLVIMENTO DE TERRENOS LIMITADA
英文 inglês : TIAN KAI LAND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75—81號永輝大廈2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯球通有限公司
葡文 português : COMPANHIA E - GOAL PLAY LIMITADA
英文 inglês : E - GOAL PLAY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路41號1樓 Avenida do Infante D. Henrique, n° 41, 1° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 摩根吉大房地產開發有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO MORGAN FORTUNA, LIMITADA
英文 inglês : MORGAN FORTUNE PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門司打口海運大廈27號地下
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N° do registo: 24994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球獸醫有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VETERINÁRIOS GLOBAL, LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL VET & CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 6 號 A 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門品藝一人有限公司
葡文 português : MACAU WOO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : MACAO WOO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街亨達大廈 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金創基工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS KAM CHONG KEI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SUCCESS BASE ENGINEERING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門祐漢新村看台街 1 3 2 號泉碧商場地下 O 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇瞬教育發展有限公司
葡文 português : MAGIC MOMENT EDUCACIONAL DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MAGIC MOMENT EDUCATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡意設計有限公司
葡文 português : EAST EASY DESIGNERS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : EAST EASY DESIGNS LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.º 47-53, 14.º N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金湯豆撈火鍋餐飲管理集團(中國)有限公司
葡文 português : MACAU FONDUE DELICADEZA - COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO GRUPO (CHINA), LIMITADA
英文 inglês : MACAO FONDUE DELICACIES RESTAURANT MANAGEMENT GROUP (CHINA) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號祐添大廈地下 E 座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 25000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈萬利集團投資有限公司

葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO IENG MAN LEI LIMITADA
英文 inglês : IENG MAN LEI INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈26樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群興投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO QUN XING LIMITADA
英文 inglês : QUN XING INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門中心街268號唯德花園第2座10樓J座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 25002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 屋企美食有限公司
葡文 português : BOA MESA - SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : GOOD TABLE LIMITED
法人住所 sede : Travessa de S. Domingos, n° 16A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A & N顧問企業一人有限公司
葡文 português : A & N EMPRESA DE CONSULTORES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : A & N CONSULTANTS ENTERPRISE, LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, 703 a 767, Long Keng Toi, Choi Long Garden, Bloco 2,
9° andar B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新紐西蘭產品專門店有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730至804號中華廣場地下A舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正思科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA JESIC LIMITADA
英文 inglês : JESIC TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大埔街19號泉亮花園第2座9樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楠新砂石土填海工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬交石街廣華新邨第6座9樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新創衡國際有限公司
葡文 português : NEW GENESIS INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : NEW GENESIS INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 2 樓 T 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MMS 航運顧問 (國際) 有限公司
葡文 português : MMS MARINHA CONSULTORIA (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : MMS MARINE CONSULTANT (INTERNATIONAL) LTD.
法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n.ºs 185-187, Edifício Macau Industrial Centre, 10.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何美芝國際投資控股一人有限公司
葡文 português : CHARMAINE INTERNACIONAL INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHARMAINE HOLDINGS INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 296, Edifício do Banco Tai Fung, 7.º andar, apartamento 710, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 治療按摩有限公司
葡文 português : MASSAGEM TERAPÊUTICA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : REMEDIAL MASSAGE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Cinco dos Jardins do Oceano, Syringa Court, 15.º andar B, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科電電機工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA FOUR DIN LIMITADA
英文 inglês : FOUR DIN ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 6 0 號花城利厚大廈 2 5 樓 D 座 Rua de Coimbra, n.º 60, Flower City, Edifício Lei Hau, 25.º andar D, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 25013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振業澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : DYNAMIC APEX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : DYNAMIC APEX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 25014 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T A Z M E C 塔斯國際有限公司
 葡文 português : TAZMEC INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : TAZMEC INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 876, 3° andar, Sala 309, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國安然(澳門)有限公司
 葡文 português : CHINA AN RAN (MACAU), COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CHINA AN RAN (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街235至419號廣福祥花園第8座地下BK Rua Central da Areia Preta, n°s 235 a 419, Edifício Kuong Fok Cheong Fa Un, Bloco 8, r/c BK, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 25016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信眾投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO TRUST MASS LIMITADA
 英文 inglês : TRUST MASS INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱信銘建設有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DE OI SHUN MING LIMITADA
 英文 inglês : OI SHUN MING BUILDING CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244至246號澳門金融中心15樓H室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門名都(馬可孛羅)有限公司
 葡文 português : MACAU METROPOL (MARCO POLO) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU METROPOL (MARCO POLO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永得利門窗系統有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路17號地下ACR/C舖位連閣樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 25021 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門達美有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TAT MEI DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU TAT MEI CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門區神父街 1 7 1 號八達新村 A 2 座瑞祥樓 1 7 樓 O
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25022 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 學術專業圖書中心(澳門)有限公司
 葡文 português : CENTRO DE LIVROS ACADEMICOS E PROFISSIONAIS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ACADEMIC & PROFESSIONAL BOOK CENTRE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路無門牌編號澳門大學國際圖書館地庫 2 層 Avenida Padre Tomás Pereira, s/n.º, Edifício da Universidade de Macau, Biblioteca Internacional, Cave 2, na Ilha da Taipa
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 穩隆集團有限公司
 葡文 português : GRUPO WEN LONG LIMITADA
 英文 inglês : WEN LONG GROUP, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街 9 6 號國際中心第 1 期地下 H 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚都有限公司
 葡文 português : BELA CITY LIMITADA
 英文 inglês : BELA CITY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F 一 M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25025 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧力置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門關前後街 3 號華南閣 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25026 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信德建築發展(澳門)有限公司
 葡文 português : SHUN TAK DESENVOLVIMENTO DE CONSTRUÇÃO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SHUN TAK CONSTRUCTION DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F 一 M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25027 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T E T E — A — T E T E 有限公司

葡文 português : TÊTE-À-TÊTE LIMITADA
 英文 inglês : TÊTE-À-TÊTE LIMITED
 法人住所 sede : Largo Presidente António Ramalho Eanes, n.ºs 1 a 6, r/c H, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21230 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: OU CHONG FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL OU CHONG, LIMITADA
 英文 inglês : OU CHONG PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n.º, edifício "Nam Fong", Lote Seis, 1.º andar "I", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 6198 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: OU CHONG FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL OU CHONG, LIMITADA
 英文 inglês : OU CHONG PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n.º, edifício "Nam Fong", Lote Seis, 1.º andar "I", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 6198 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東京站有限公司
 葡文 português : ESTAÇÃO DE TÓQUIO LIMITADA
 英文 inglês : TOKYO STATION LTD.
 法人住所 sede : 澳門竹園圍斜巷6號A舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21562 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: WAI CHON TAU CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL WAI CHON, LIMITADA
 英文 inglês : WAI CHON INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : em Macau, na Avenida Ouvidor Arriaga, n.º 46-A, r/c
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11454 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 全領科技有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : PERFECT LEADER TECNOLOGIA LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : PERFECT LEADER TECHNOLOGY LTD. - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門福安街寶麗花園33號B舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17707 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 意大利之家餐飲有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURAÇÃO CASA ITALIA LIMITADA
 英文 inglês : CASA ITALIA, RESTAURANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23923 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: IEONG SAM (OU MUN) SAT IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO GERAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO IEONG SAM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : IEONG SAM - HOLDINGS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada do Coelho Amaral, n.ºs 22 a 22-AB, r/c, "B", edifício "Nga Tou", em Macau
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 9201 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬暉地產工程投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL, ENGENHARIA E INVESTIMENTO MAN FAI LIMITADA
英文 inglês : MANSFIELD PROPERTY INVESTMENT AND CONSTRUCTIONS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街4 2 3號萬暉花園地下F舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20311 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: U CHAO TIN CHI CH'ONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE MONTAGEM DE APARELHOS ELECTRÓNICOS UNI, LIMITADA
英文 inglês : UNI ELECTRONICS LIMITED
法人住所 sede : Rua Francisco Xavier Pereira, n.º 175 e 177, 6.º andar-G,
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 1472 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門健盈商業管理有限公司
葡文 português : MACAU KINETIC GESTÃO DE COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU KINETIC BUSINESS MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路9 2號利添閣2 2樓U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23377 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華豐船務有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO DA RIQUEZA, LIMITADA
英文 inglês : WEALTH SHIPPING LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路1 1 1號德運大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18375 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東方木業有限公司
葡文 português : MADEIRAS ORIENTE, LIMITADA
英文 inglês : ORIENT-WOOD TRADE, LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 39, Holland Garden, 4.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16005 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天弈發展有限公司
 葡文 português : T & Y DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : T & Y DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第3座26樓N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22257 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇都桑拿有限公司
 葡文 português : ROYAL SAUNA LIMITADA
 英文 inglês : ROYAL SAUNA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門得勝馬路2號至4號皇都酒店大廈地庫B-2
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 經緯科技發展有限公司
 葡文 português : KINGWAY DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA, LIMITADA
 英文 inglês : KINGWAY TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Campo, n° 103, Edifício Associação dos Construtores Civis, 16° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17565 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: FEI CHIT CHOK TAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CORREIO RÁPIDO FEI CHIT, LIMITADA
 英文 inglês : FLY-TIME EXPRESS COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Travessa do Bem-Estar, n°s 4 a 8, r/c, Loja "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13340 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 加利置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO DE PREDIAL KA RI LDA.
 英文 inglês : KA RI PROPERTY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門約翰亞美打街1A號A舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20538 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆豪裝修工程有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE OBRAS DE DECORAÇÃO SI HOU LDA.
 英文 inglês : SI HOU CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路165號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24782 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: U FONG CHI IP IAO HAN CONG SI

葡文 português : U FONG FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : U FONG PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸科英布拉街 4 2 5 號百德大廈地下 B 座 Rua Cidade de Coimbra, n.º 425,
 Edifício Pak Tak, r/c B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門茂發貿易有限公司
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MAO FAT , LIMITADA
 英文 inglês : MAO FAT TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路無門牌寶發閣大廈 2 3 樓 F 座 Estrada Marginal do Hipódromo, s/n.º,
 edifício "Pou Fat Kok", 23.º andar "F"
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德高物業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE TECHCO LIMITADA
 英文 inglês : TECHCO PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街樂駿盈軒地下 P 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 運通 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : WINTON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WINTON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 9 樓 G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21333 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿鴻科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈龍麗街 2 9 號恆康大廈 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M P G 水果推廣有限公司
 葡文 português : MPG PROMOÇÃO DE FRUTAS, LIMITADA
 英文 inglês : MPG FRUITS PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 174, Edifício Comercial Kong Fat, 8.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19333 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: MAN LEI TAT MAU IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MELITA, LIMITADA
 英文 inglês : MELITA TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 296, Edifício do Banco Tai Fung, 7.º andar,
 Apartamento 701, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 1004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉怡製作有限公司
 葡文 português : PRODUÇÕES CALIFÓRNIA, LIMITADA
 英文 inglês : CALIFORNIA PRODUCTIONS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n°s 411 a 417, Dynasty Plaza, 19° andar A a E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17497 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿毅職業介紹有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO PHOENIX LIMITADA
 英文 inglês : PHOENIX EMPLOYMENT AGENCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸112A—136號怡德商業中心17樓F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23795 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亮美時(澳門)有限公司
 葡文 português : NEMESIS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : NEMESIS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19374 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天天有限公司
 葡文 português : T.T. LIMITADA
 英文 inglês : TIN TIN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓V座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 21761 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 英文 inglês : GOWELL ELECTRONIC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24896 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : GESTÃO DA RIQUEZA GLOBAL THORNTON SUCURSAL DE MACAU
 英文 inglês : THORNTON GLOBAL WEALTH MANAGEMENT LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心3樓M座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25010 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 葡文 português : ASIUL - SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : ASIUL - TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, Edifício Hou Keng Gardens, Block 25, 18º andar A, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 Nº do registo: 7147 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: VENG SON TOU CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WINSOME, S.A.R.L.
 英文 inglês : WINSOME INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街294號永新工業大廈9樓 Rua dos Pescadores, nº 294, Edifício Industrial Novel, 9º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 Nº do registo: 4445 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創訊(澳門)有限公司
 葡文 português : MOBILE CONCEPT (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MOBILE CONCEPT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, nº 263, Edifício China Civil Plaza, 6º andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 19822 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南龍工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SOUTH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SOUTH ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門群興新街21-23號樂群大廈地下E舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 23322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠楊軒有限公司
 葡文 português : GREEN WILLOW HOUSE LIMITADA
 英文 inglês : GREEN WILLOW HOUSE LIMITED
 法人住所 sede : Rotunda do Dique Oeste, Edifício Grande Waldo, r/c, Loja nº G9-G-11, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 Nº do registo: 23368 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永固建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO VENG GU LDA.
 英文 inglês : VENG GU CONSTRUCTION ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬德里街21號環宇豪庭大廈第3座6樓K
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 Nº do registo: 19226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意素策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DO PLANEAMENTO ESO, LDA.
英文 inglês : ESO CONCEPTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興隆廣場5樓Q座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 19858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新暉物業代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA XIN HUI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會大廈1 0樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠朗製衣廠有限公司
葡文 português : FABRICA DE VESTUÁRIO WHOLE LONG LIMITADA
英文 inglês : WHOLE LONG GARMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏富工業大廈1 0樓B, D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶瑞有限公司
葡文 português : PO SOI LIMITADA
英文 inglês : PO SOI LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 6 7號大西洋銀行大廈1 0樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳鑽珠寶有限公司
葡文 português : MACAMOND JOALHARIA, LIMITADA
英文 inglês : MACAMOND JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 9° andar A, B, C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信輝有限公司
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL SON FAI, LIMITADA
英文 inglês : SON FAI COMMERCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號澳門中華總商會大廈8樓E—F
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 2784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金澳旅運有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS GOLDEN LAND, LIMITADA

英文 inglês : GOLDEN LAND TRAVEL LTD.
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 8 樓 E — F
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19527 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明美制品（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : TOTAL PRODUTOS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TOTAL WIRELESS SOLUTIONS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利底盧大馬路 8 9 號 9 9 號南華商業中心 1 3 樓 B 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳森有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 1 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立謙（澳門）工程有限公司
葡文 português : LAHINE (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : LAHINE (MACAO) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會 1 1 字樓 F — G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊思澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : IMAGINEX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : IMAGINEX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, suite 1208, Macau Landmark, 555, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23639 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TONG FONG SUN MOU IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO ORIENTE, LIMITADA
英文 inglês : ORIENT SHIPPING LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 8 樓 E — F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 6086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁記建築（澳門）有限公司
葡文 português : YAN KEE CONSTRUÇÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YAN KEE CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, 246, Macau Financial Centre, 14.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翹建設計顧問(澳門)有限公司
葡文 português : IVANHO DESIGN CONSULTADORIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : IVANHO DESIGN CONSULTANTS (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Wak Dor Lei, 8.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富威堡投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FU WAI POU, LIMITADA
英文 inglês : FU WAI POU INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓬萊新街15號地下E F舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 芬迪澳門有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FENDI MACAU, LIMITADA
英文 inglês : FENDI MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida 24 de Junho, Wynn Resorts Macau, Shop n.º 10, Retail Promenade, (Zape), em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧斯建築策劃及工程有限公司
羅馬拼音 romanização: OU SI KIN CHÔK CHÁK WÁK KAP KÔNG CHÊNG IAO HAN KÔNG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO DA ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL OLGAS, LIMITADA
英文 inglês : OLGAS ENGINEERING DESIGN AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街32號廠商會大廈1樓C座
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N.º do registo: 11783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳藝工程有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街永添新邨第1期地下278M號U舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門澳新科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU NEWOASIA, LIMITADA
英文 inglês : MACAO NEWOASIA TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街17A號皇子商業大廈12樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠嘉國際(集團澳門)有限公司

葡文 português : FAIR CAPITAL INTERNACIONAL, INVESTIMENTOS (GRUPO MACAU), LIMITADA
英文 inglês : FAIR CAPITAL INTERNATIONAL (GROUP MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領巷南灣花園大廈 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14061 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: YEE WO OU MUN IAU HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS JARDINE MATHESON E COMPANHIA (MACAU),
LIMITADA
英文 inglês : JARDINE MATHESON & COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 4 樓 B, C 及 D 座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar B, C e D, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 4382 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: VAI WÁ IAU HAN CONG SI
葡文 português : VIVA COSMÉTICOS, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新馬路 1 9 4 號 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 194, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷豐家居用品澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS PARA O LAR JF COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : JF HOUSEHOLD FURNISHINGS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈 2 樓 O 座 Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam
Fong Commercial Building, 2.º andar O, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新睿澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : SUNRAY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : SUNRAY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 澳門廣場 1 1 樓 N 座 Avenida do Infante D. Henrique,
n.º 43-53A, Edifício The Macau Square, 11.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23232 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: OU MUN POU ON IAO HAN CONG SI
葡文 português : SEMAC - COMPANHIA DE SEGURANÇA DE MACAU, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路機場專營公司辦公大樓 2 樓 Avenida Wai Long, CAM Office Building,
2/F, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 1933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 專訊科技(澳門)有限公司

葡文 português : SOLUTION EXPERT TÉCNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SOLUTION EXPERT TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Artur Tamagnini Barbosa, Edifício Jardim Cidade Nova, s/n°, Fase S,
 R/C-AURC, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19498 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昂運(澳門)工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA FORMAT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FORMAT (MACAU) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Roma, n° 95, Plaza Kin Heng Long, 8° andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 19465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新新興國際發展有限公司
 葡文 português : SUN SUN HING INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SUN SUN HING INTERNATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22810 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新新興地產(澳門)有限公司
 葡文 português : SUN SUN HING FOMENTO PREDIAL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SUN SUN HING PROPERTY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華亭實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL DE HUA TING, LIMITADA
 英文 inglês : HUA TING INDUSTRY AND COMMERCE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓A, Q-T室 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 14/A, Q-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 17224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金匯網絡投資集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DE REDE MACAU GOLDEN UNION LIMITADA
 英文 inglês : MACAU GOLDEN UNION NETWORK INVESTMENT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160號至206號東南亞商業中心15樓E座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶莉美詩集團有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE GRUPO POLYMAX LIMITADA

英文 inglês : POLYMAX GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心3座12樓T Avenida Venceslau de Morais, Edifício Keck Seng Ind. CTR, Bloco 3, 12º andar T, em Macau
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N° do registo: 4174 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : NUNO MODELOS, LDA.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路576至600J號第一國際商業中心A座11樓01室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 576-600J, Centro Comercial First International, Bloco A, 11º andar Sala 1101, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展鏗有限公司
葡文 português : CHIN HANG LIMITADA
英文 inglês : CHIN HANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心9樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉華物流(澳門)有限公司
葡文 português : GALA LOGÍSTICA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GALA LOGISTICS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心12樓C座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 23891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : CLEAR MEDIA有限公司
葡文 português : CLEAR MEDIA LIMITADA
英文 inglês : CLEAR MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街152及160號悅景峰大廈29樓E座 Rua de Viseu, n°s 152 e 160, Edifício Hillsville, 29º andar E, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$29.000,00
登記編號 N° do registo: 21591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機場信息管理技術有限公司
葡文 português : SOLUÇÕES DE GESTÃO DE INFORMAÇÃO EM AEROPORTOS, LIMITADA
英文 inglês : AIRPORT INFORMATION MANAGEMENT SOLUTIONS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路機場專營公司辦公大樓2樓A
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N° do registo: 18676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德昌(澳門)工程有限公司
葡文 português : TAK CHEONG (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : TAK CHEONG (MACAU) ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙強製衣廠有限公司
羅馬拼音 romanização: VUI KEONG CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO VUI KEONG, LIMITADA
英文 inglês : VUI KEONG GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n°s 16A a 20, Edifício Industrial Tong Lei, 8° andar
B C D, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 11238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L O F T時裝有限公司
葡文 português : LOFT MODA E VESTUÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : LOFTFASHION LIMITED
法人住所 sede : Estrada Noroeste da Taipa, Edifício Ocean Garden-Cattleya, 6° andar C, Taipa, em
Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丕明牛仔(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : PREMIUM JEANS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PREMIUM JEANS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街105號建興隆廣場22樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙力有限公司
葡文 português : WIN POWER LIMITADA
英文 inglês : WIN POWER LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華鴻空運有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE AEREO FALCONLINKS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FALCONLINKS FORWARDING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 22966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉揚有限公司
葡文 português : GOOD SMART LIMITADA
英文 inglês : GOOD SMART LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東川精確(海外)有限公司—澳門離岸商業服務
葡文 português : TOKAWA PRECISION (OVERSEAS) LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
英文 inglês : TOKAWA PRECISION (OVERSEAS) COMPANY LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街1—3號國際銀行大廈12樓1202室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美心星巴克咖啡餐飲(澳門)有限公司
葡文 português : CAFÉ COFFEE CONCEPTS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : COFFEE CONCEPTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門議事亭前地29號地下及2樓 Largo do Senado, n.º 29, r/c e 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15612 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN HENG CHEONG CHI PAN IAN CH'AT CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : TIPOGRAFIA SAN HENG CHEONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門青洲里62號青洲工業大廈3樓J座 Beco da Ilha Verde, n.º 62, Edifício Industrial Ilha Verde, 3.º andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 5729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百沃特澳門有限公司
葡文 português : BIWATER MACAU LIMITADA
英文 inglês : BIWATER MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈25樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22514 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東瀛遊旅行社(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS EVERGLOSS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : EVERGLOSS TOURS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730—804號中華廣場10樓M座
資本 capital : MOP\$1.800.000,00
登記編號 N.º do registo: 21417 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: WENG YUE IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WENG YUE, LIMITADA
英文 inglês : WENG YUE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路大中華廣場翠湖居5樓G座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 6018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿寶有限公司
 葡文 português : JUMBO SMART LIMITADA
 英文 inglês : JUMBO SMART LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16931 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷利有限公司
 葡文 português : AMAZING LIMITADA
 英文 inglês : AMAZING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 克勤有限公司
 葡文 português : GOODYARD LIMITADA
 英文 inglês : GOODYARD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳天年貿易有限公司
 羅馬拼音 romanização: OU TIN NIN MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO OU TIN NIN, LIMITADA
 英文 inglês : OU TIN NIN IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路193號南嶺工業大廈E3 Avenida de Venceslau de Morais, n°
 193, Nam Neng Kong Ip Tai Ha, 3° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 13186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多創意數碼動畫有限公司
 葡文 português : N' IDEIAS, ANIMAÇÃO DIGITAL, LIMITADA
 英文 inglês : N' IDEAS, DIGITAL ANIMATION, LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos de Assumpção, Edifício Kin Heng Long, 15° andar M, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15701 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 秦氏寶華發展投資有限公司
 葡文 português : CHUN'S POU VA, LIMITADA - COMÉRCIO E INDÚSTRIA E FOMENTO IMOBILIÁRIO
 英文 inglês : CHON SI POU VA DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路15-69號福泰工業大廈15樓A Avenida Leste do Hipódromo,
 n°s 15-69, Edifício Industrial Fok Tai, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$295.000,00
 登記編號 N° do registo: 2820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏瑞建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO PAK SOI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 9 樓 G 座 Avenida Venceslau de Moraes, n.º 195, Edifício Nam Leng, 9.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 21889 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN HONG SENG KEI IP (KUOK CHAI) IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTOS SAN HONG SENG (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : SAN HONG SENG ENTERPRISES (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Cavaleiros, n.ºs 71-71A, Edifício Yi Nam, R/C D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 5016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天馬旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO TIM MA, LIMITADA
英文 inglês : TIM MA TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Cavaleiros, n.ºs 71-71A, Edifício Yi Nam, R/C, D, em Macau
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 11214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德裕 (澳門) 建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO TAK YUE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TAK YUE (MACAO) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 1 8 0 號新世界花園第 1 座 5 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建設發展置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL KIN CHIT, LIMITADA
英文 inglês : KIN CHIT INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街 1 1 F 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 7405 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀洲發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SILVER CONTINENT LDA.
英文 inglês : SILVER CONTINENT DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街建興龍廣場興海閣 7 V
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 19795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯明貨運有限公司
葡文 português : TRANSPORTES DE CARGA UNIÃO, LIMITADA

英文 inglês : UNION CARGO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門下環街58A號聯興工業大廈3樓 Rua da Praia do Manduco, n° 58-A, Edifício Industrial Luen Hing, 3° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 14363 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金爵博彩中介人有限公司
 葡文 português : SOCIEADE DE PROMOTORES DE JOGOS IMPERADOR LIMITADA
 英文 inglês : IMPERATOR GAMBLING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路華都酒店3樓浚昇貴賓會2
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 21932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳駿企業有限公司
 葡文 português : EMPREENDIMENTOS KAI JUN, LIMITADA
 英文 inglês : KAI JUN ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185—191號澳門工業中心10樓B室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17937 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶蓮娜鞋業有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE SAPATOS PAOLINA LIMITADA
 英文 inglês : PAOLINA SHOES MANUFACTURER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永華街3—91號僑光工業大廈5樓C及D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉成建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO URBANA YCEN LIMITADA
 英文 inglês : YCEN CONSTRUCTION COMPANY LTD
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心7樓D—E座
 資本 capital : MOP\$230.000,00
 登記編號 N° do registo: 15363 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永豐地產發展(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO WENG FUNG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WENG FUNG REAL ESTATE DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街20號至20號A威富閣地下B Rua do Almirante Sérgio, n°s 20-20A, Vai Fu Kok, r/c B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18026 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中旅汽車客運股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS DE PASSAGEIROS CTS (MACAU) S.A.
 英文 inglês : MACAO CTS PASSENGER ROAD TRANSPORT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路76至106號富豪酒店地下 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 76-106, Hotel Beverly, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 18836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯力工程有限公司
葡文 português : UNION ROCK ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : UNION ROCK ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路美富新村1座5號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益發(澳門)製衣有限公司
葡文 português : YIFA (MACAU) FABRICAÇÃO DE VESTUÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : YIFA (MACAO) APPAREL LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路101—105號太平洋大廈第1期10樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞克(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE ARRK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ARRK (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓R—S座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 180, Edifício Tung Nam Ah Centro Comercial, 18.º andar R-S, em Macau
資本 capital : MOP\$980.000,00
登記編號 N.º do registo: 20782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財匯有限公司
葡文 português : CHOI WUI LIMITADA
英文 inglês : CHOI WUI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠偉工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LUCKY WIDE LIMITADA
英文 inglês : LUCKY WIDE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街168號金海山花園13座12樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新盈輝工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GAINFILL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GAINFILL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園9座22樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23709 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HAN LEONG POU HIM (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : MEDIAÇÃO DE SEGUROS ASSURANCE APPRAISAL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : ASSURANCE APPRAISAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 5513 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東浩(澳門)空調設備有限公司
 法人住所 sede : Avenida 1° de Maio, 359, Edifício Polytec Garden, C,C, R/C R, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20371 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國都製衣廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: KUOC TOU CHAI I CHONG IAO HAN KONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO CAPITAL LIMITADA
 英文 inglês : CAPITAL GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路14-14C號祐順工業大廈12樓 Avenida do Almirante Lacerda, n°s 14-14C, Edifício Industrial Iao Son, 12° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 3231 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金禧來國際(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : KHL INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KHL INTERNACIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心19樓S座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24308 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海洋數碼(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : OCEAN DIGITAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : OCEAN DIGITAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心3樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23148 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 騰達繪圖及工程有限公司
 葡文 português : BOND CADD DESENHAR E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : BOND CADD SERVICES ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路163-165號合和工業大廈13樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致達工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GTECH (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GTECH ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路167悅景峰大廈21樓B室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利澳門有限公司
葡文 português : BALLY MACAU LIMITADA
英文 inglês : BALLY MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, 323, Edifício Banco da China, 31.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰林電器電訊有限公司
葡文 português : TAI LAM - ARTIGOS ELÉCTRICOS, ELECTRÓNICOS E COMUNICAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : TAI LAM ELECTRONIC & COMMUNICATION, COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看臺街22號怡南大廈R—S地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹氏物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE CHOW'S LIMITADA
英文 inglês : CHOW'S PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 9, Edifício Long Tou Kok, 9.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$230.000,00
登記編號 N.º do registo: 23358 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 市場概念（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : MARKETING CONCEPTS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MARKETING CONCEPTS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路160—206號光輝商業中心3樓Q座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 老上海餐飲管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURANTE E BEBIDAS ANTIGA SHANGHAI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸光輝商業中心12樓T室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越馬具有限公司
葡文 português : GEARBRED, COMPANHIA DE ARTIGOS DE CAVALO, LIMITADA
英文 inglês : GEARBRED EQUINE PRODUCTS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua Bragança, n° 71, LJ L, Edifício Wa Pou Fa Un, R/C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : SONICAL EUPHORIA 國際貿易有限公司
葡文 português : SONICAL EUPHORIA INTERNACIONAL COMPANHIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : SONICAL EUPHORIA INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Rua Bragança, n° 71, LJ L, Edifício Wa Pou Fa Un, R/C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 15881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滿分兒童用品有限公司
葡文 português : FULL FUN ARTIGOS PARA CRIANÇAS, LIMITADA
英文 inglês : FULL FUN GENERATIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門花王堂樂上巷7號樂年大廈B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18439 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新德發展(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SUNTECH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUNTECH DEVELOPMENT (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街8號多寶大廈2樓前座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 23249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒益兄弟建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO VANTAGEM, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心17樓O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明科機械自動化有限公司
葡文 português : MING KE MAQUINARIA AUTOMATICO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MING KE AUTO MACHINERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門學校巷1號豪華閣4樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16368 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君承(澳門)集團有限公司
葡文 português : GRAND LOYAL GRUPO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GRAND LOYAL (MACAU) CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路澳門批發市場1樓213AM舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 續紛資訊有限公司
葡文 português : UFUNS INFORMÁTICA - COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : UFUNS INFORMATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路錦綉商場 1 樓 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24481 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯樾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VUI UT, LDA.
英文 inglês : VUI UT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門魯子高街 6 — 8 號力富大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門麗晶集團有限公司
葡文 português : GRUPO MACAU REGENCY, LIMITADA
英文 inglês : MACAU REGENCY GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路無門牌新外港碼頭 3 樓 Avenida da Amizade, s/n.º, 3.º andar do Novo Terminal Maritimo do Porto Exterior, em Macau
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 13678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦平工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA KAM PING (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KAM PING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 2 樓 N 室
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 23916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳氏電機工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA CHAN'S (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHAN'S (E&M) ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場建興龍廣場 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利軒有限公司
葡文 português : LEI HIN LIMITADA
英文 inglês : LEI HIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 9 9 號英皇酒店地下第 5 號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22005 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAT ION CONG CHENG IAU HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAT ION, LIMITADA
 英文 inglês : SAT ION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路94號康樂邨S座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 6498 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢誠工程管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE GESTÃO PARSONS BRINCKERHOFF LIMITADA
 英文 inglês : PARSONS BRINCKERHOFF ENGINEERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 20° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 阿爾皮納(國際)有限公司
 葡文 português : ALL PARTNERS (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : ALL PARTNERS (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路S/N遠洋嘉園16樓D座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 16528 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中貿轉運有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE TRANSITÁRIA ZHONG MAO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第一街205號海棠苑21樓B座 Rua Um dos Jardins do Oceano, n° 205, Edifício Begonia Court, 21° andar B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 12540 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 強海貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門姑娘街18D天明樓地下D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24243 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大偉(澳門)裝飾有限公司
 葡文 português : DECORAÇÃO DAVID (MACAU) LDA.
 英文 inglês : DAVID DECORATION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣10樓I座
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 23172 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MAC媒體服務有限公司
 葡文 português : MAC MEDIA SERVIÇO LIMITADA
 英文 inglês : MAC MEDIA SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心16樓C室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 23281 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 財聚科技有限公司
 葡文 português : ENTERTASIA - SOCIEDADE DE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : ENTERTASIA TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 6 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22159 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永日商貿有限公司
 葡文 português : GP EXPORTAÇÃO E IMPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : GP EXPORT AND IMPORT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門紅窗門蓬萊里 9 號文麗大廈 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富才裝修工程有限公司
 羅馬拼音 romanização: FU CHOI CHONG SAU CONG CHENG IAU HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO FU CHOI, LIMITADA
 英文 inglês : FU CHOI DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 I I , 3 — 2 1 號昌龍工業大廈 2 樓 I 座 Estrada D. Maria II, n.º 3-21, Edifício Industrial Cheong Long, 2.º andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9075 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南光(集團)有限公司
 葡文 português : NAM KWONG UNIÃO COMERCIAL E INDUSTRIAL, LIMITADA
 英文 inglês : NAM KWONG GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 1 6 樓 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, 16.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$20.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2125 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漢強船務有限公司
 羅馬拼音 romanização: HON KEONG SUN MOU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO HON KEONG, LIMITADA
 英文 inglês : HANS STRONG SHIPPING CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌中國銀行大廈 2 1 樓 C 1 座 Avenida Dr. Mário Soares, s/n.º, Edifício Banco da China, 21.º andar C1, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3088 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅達船務有限公司

羅馬拼音 romanização: NGA TAT SUN MOU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO ATLANTA, LIMITADA
 英文 inglês : ATLANTA SHIPPING AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌編號中國銀行大廈21樓C2座 Avenida Dr. Mário Soares, s/n°, Edifício Banco da China, 21° andar C2, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 3089 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南灣發展股份有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE EMPREENDIMENTOS NAM VAN, S.A.
 英文 inglês : NAM VAN DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 1-3, Edifício Luso Internacional, 16° andar
 資本 capital : MOP\$808.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 4144 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿達保安物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES CHON TAT, LIMITADA
 英文 inglês : CHON TAT SECURITY AND PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida 1° de Maio, n°s 468-556, Edifício Kwong Wa San Chuen, Bloco 5, r/c E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22231 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泛亞科技有限公司 (澳門離岸商業服務)
 葡文 português : PAN PACIFIC TECNOLOGIA LIMITADA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU)
 英文 inglês : PAN PACIFIC TECHNOLOGY COMPANY LIMITED (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE)
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287號中福商業中心7樓J Avenida da Amizade, n° 1287, Centro Comercial Chong Fok, 7° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20802 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : GELEC (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣街762—804號中華廣場18樓J(1)座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19473 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平洋雪茄(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CHARUTO PACÍFICO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : THE PACIFIC CIGAR COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞街34—A號金滿樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 圓方物業發展策劃有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO E PLANEAMENTO DE PROPRIEDADES INFINITY LIMITADA

英文 inglês : INFINITY PROPERTY DEVELOPMENT AND PLANNING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 559, Edifício Comercial Rodrigues, 8.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浪花日式燒肉有限公司
葡文 português : CHURRASCO Á JAPONESA NANIWA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : NANIWA JAPANESE STYLE BBQ LTD.
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街178號恆基花園B B舖地下及閣樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞積基塑料(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : AR-JAY PLASTICS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : AR-JAY PLASTICS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24642 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡柱設計印刷有限公司
葡文 português : G & L DESIGN E TIPOGRAFIA, LIMITADA
英文 inglês : G & L DESIGN & PRINTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈9樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國土木工程(澳門)有限公司
葡文 português : CCECC (MACAU) COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CIVIL CHINA, LIMITADA
英文 inglês : CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈22樓C至H
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 3825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光明有限公司
葡文 português : IGNIÇÃO LIMITADA
英文 inglês : IGNITION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈R室1/F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翡翠宮貴賓有限公司
葡文 português : JADEITE V.I.P. LIMITADA
英文 inglês : JADEITE V.I.P. LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路519至597號置地廣場22樓P22—02室

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19539 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方寶生堂養生用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS TONICOS TUNG FONG POU SANG TONG LIMITADA
 英文 inglês : DONGFANG BAOSHENG TANG HEALTH PRODUCTS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新埗頭街48號龍華閣地下B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21432 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 生科環境工程技術有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA E TECNOLOGIA AMBIENTAL ECOTECH LIMITADA
 英文 inglês : ECOTECH ENVIRONMENTAL ENGINEERING AND TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心17樓A Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial Praia Grande, 17° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 18162 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富迪建築工程有限公司
 葡文 português : FULDY CONSTRUÇÃO CIVIL LIMITADA
 英文 inglês : FULDY CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和隆街23A號地下 Rua do Volong, n° 23A, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19283 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百田石油國際有限公司
 葡文 português : POLYARD PETROLEO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : POLYARD PETROLEUM INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心501號室
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 15735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅寶石咖啡有限公司
 葡文 português : RUBY CAFÉ LIMITADA
 英文 inglês : RUBY COFFEE LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 5° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24138 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日麗雅(澳門)有限公司
 葡文 português : I.R.E. (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : I.R.E. CORPORATION (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 6 1 號新美安大廈第二期地下 B I
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 21331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉裕有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE KAT U LIMITADA
英文 inglês : KAT U COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街 9 6 號東南亞花園 B 座 9 樓 A I 座 Rua de Roma, n.º 96, Edifício Tong Nam
Ah Jardin, Bloco B, 9.º andar AI, em Macau
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 24846 (SO)

二零零六年八月十五日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 15 de Agosto de 2006.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$231,358.00)
(Custo desta publicação \$ 231 358,00)

印 務 局

IMPrensa OFICIAL

公 告

Anúncio

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補印務局人員編制內第一職階首席技術輔導員一缺，於二零零六年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考公告的臨時名單張貼於官印局街印務局行政暨財政處告示板，以供查閱。

按照上述法規第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年八月十五日於印務局

局長 馬丁士

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Imprensa Oficial, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Imprensa Oficial, aos 15 de Agosto de 2006.

O Administrador, *António Martins*.

Éditos de 30 dias

三十日告示

茲公佈蕭文傑，為其曾任印務局第二職階首席技術輔導員之已故胞兄蕭文偉申請死亡津貼及其他有權收取之補助。任何人士如自認具領取上述津貼及其他補助之權利，請於本告示在《澳門

Faz-se público que, tendo Sio Man Kit requerido o subsídio por morte e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu irmão Sio Man Wai, que foi adjunto-técnico principal, 2.º escalão, da Imprensa Oficial, devem todos os que se julgam com direito à percepção do subsídio e outros abonos acima referidos, requerer a esta Imprensa, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial* da

特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請。若於上述期限內無接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零六年八月十四日於印務局

局長 馬丁士

RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Imprensa Oficial, aos 14 de Agosto de 2006.

O Administrador, *António Martins*.

民政總署

公告

為填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員（建築範疇）壹缺，經二零零六年七月十九日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，以文件審閱方式進行限制性一般晉升考試；現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓人力資源處的佈告欄以供查閱。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定該名單視作確定名單。

二零零六年八月四日於民政總署

典試委員會主席：管理委員會副主席 譚偉文

（是項刊登費用為\$1,116.00）

告示

民政總署管理委員會於二零零六年七月二十一日會議議決重新界定勞動節街和黑沙環中街及將位於黑沙環中街及友誼橋大馬路之間的一段公共街道命名為東方明珠街，有關資料如下：

a) 勞動節街，葡文為 **Rua 1.º de Maio**

屬花地瑪堂區

由黑沙環新街起至友誼橋大馬路止。

此街道以前由黑沙環新街起，至黑沙環中街止。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio e durante dez dias, na Divisão de Gestão de Recursos Humanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, mezanine, Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de arquitectura, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2006.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Agosto de 2006.

O Presidente do júri, *Tam Vai Man*, vice-presidente do Conselho de Administração.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sua sessão de 21 de Julho de 2006, deliberou alterar os limites da Rua 1.º de Maio e Rua Central da Areia Preta e dar ao troço desta Rua situada entre a Rua Central da Areia Preta e Avenida da Ponte da Amizade a designação de Rua da Pérola Oriental, que passa a identificar-se pelo seguinte:

a) *Rua 1.º de Maio*, em chinês 勞動節街

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Rua Nova da Areia Preta e termina na Avenida da Ponte da Amizade.

Esta via tinha anteriormente o seu começo na Rua Nova da Areia Preta e terminava na Rua Central da Areia Preta.

b) 黑沙環中街，葡文為 **Rua Central da Areia Preta**

屬花地瑪堂區

由東北大馬路樓宇編號 555 號旁起，至同一大馬路止。

勞動節街西北部份及東方明珠街以前屬於該街道。

c) 東方明珠街，葡文為 **Rua da Pérola Oriental**

屬花地瑪堂區

由黑沙環中街起至友誼橋大馬路止。

此街道以前為黑沙環中街的一部份。

為相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零零六年八月十一日於民政總署

管理委員會副主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,762.00)

b) *Rua Central da Areia Preta*, em chinês 黑沙環中街

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Avenida do Nordeste, junto do prédio n.º 555 desta via e termina na mesma Avenida.

Fez anteriormente parte desta via o troço Noroeste da Rua 1.º de Maio e a Rua da Pérola Oriental.

c) *Rua da Pérola Oriental*, em chinês 東方明珠街

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Rua Central da Areia Preta e termina na Avenida da Ponte da Amizade.

Esta via fez anteriormente parte da Rua Central da Areia Preta.

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Agosto de 2006.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 762,00)

財政局

名單

為填補財政局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員六缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

朱, 奕聰；

馮, 小萍；

林, 秀敏；

羅, 志輝；

Gageiro Madeira, Regina；

蕭, 書香。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零六年八月十七日於財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

Candidatos admitidos:

Chu, Iek Chong;

Fong, Sio Peng;

Lam, Sao Man;

Lo, Chi Fai;

Gageiro Madeira, Regina; e

Sio, Su Heong.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Agosto de 2006.

典試委員會：

主席：澳門財稅廳廳長 容光亮

委員：法律輔助中心協調員 João Júlio Janela Baptista da Silva

公物管理廳廳長 許燕華

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

O Júri:

Presidente: Iong Kong Leong, chefe da Repartição de Finanças.

Vogais: João Júlio Janela Baptista da Silva, coordenador do Núcleo de Apoio Jurídico; e

Hoi In Va, chefe do Departamento de Gestão Patrimonial.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

澳門財稅廳

告示

關於所得補充稅事宜

按照九月九日第21/78/M號法律核准並經四月二十八日第37/84/M號法令修訂之所得補充稅章程第五十八條第四款之規定，茲特佈告，本財稅廳收納處定於本年九月份開庫徵收所得補充稅。

倘稅款超過三千元者，按照六月四日第4/90/M號法律修改之上述章程第五十七條之規定，得分兩期於九月及十一月份繳納。

茲將本佈告多繕數張，張貼於慣常之告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。此佈

二零零六年八月四日於澳門財稅廳

澳門財稅廳廳長 容光亮

本件經由財政局局長艾衛立核閱

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制內技術員組別之第一職階二等技術員一缺，經於二零零六年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考的招考通告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人

REPARTIÇÃO DE FINANÇAS DE MACAU

Edital

Imposto Complementar de Rendimentos

Iong Kong Leong, chefe da Repartição de Finanças de Macau.

Faço saber, nos termos do n.º 4 do artigo 58.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 37/84/M, de 28 de Abril, que durante o mês de Setembro próximo, estará aberto o cofre da Recebedoria desta Repartição para a cobrança do referido imposto.

Mais faço saber que, tratando-se de colecta superior a \$ 3 000,00 (três mil patacas), a mesma pode ser paga em duas prestações vencíveis em Setembro e Novembro, de harmonia com o disposto no artigo 57.º do mencionado Regulamento, com a nova redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares públicos de costume e publicados nos principais jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Repartição de Finanças de Macau, aos 4 de Agosto de 2006.

O Chefe da Repartição de Finanças de Macau, *Iong Kong Leong*.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta DSEC, cujo aviso de abertura foi publica-

員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

二零零六年八月十六日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

do no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2006, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Agosto de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

治安警察局

通告

按照十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款之規定，現通知下落不明之澳門治安警察局警員編號166891梁華康，就對其提起的不正當缺勤紀律程序編號149/2006，可由本通告刊登日起三十（30）天內提交自辯書。

二零零六年八月一日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

(是項刊登費用為 \$783.00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o guarda n.º 166 891 Leung Va Hong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, ora ausente em parte incerta, para, no âmbito do processo disciplinar por ausência ilegítima n.º 149/2006, contra si instaurado, apresentar a sua defesa escrita, no prazo de trinta (30) dias, contados da data a partir da publicação deste aviso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, 1 de Agosto de 2006.

O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

司法警察局

公告

茲通知根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補本局編制內刑事偵查員組別的第一職階一等督察一缺。

上述開考之通告已張貼在司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日計十天內遞交。

二零零六年八月十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$852.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, para o preenchimento de uma vaga de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Polícia Judiciária, aos 17 de Agosto de 2006.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳門監獄

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

通告

Aviso

按照保安司司長二零零六年八月十四日之批示，以及根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以填補澳門監獄人員編制內高級技術員人員組別第一職階二等高級技術員（法律範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。本開考的有效期為一年。

2. 報考條件

凡符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件，且按十月十二日第46/98/M號法令第一條的規定，具有以下學歷的澳門特別行政區永久性居民，不論是否與公職有聯繫，均可報考：

- a) 具有澳門官方教育制度之法學士學位；
- b) 在外地取得 a) 項所指之同一體制且在澳門認可之法學士學位（根據第26/2003號行政法規內規定的認可制度）；
- c) 具有非 a) 項所指之體制之法學士學位且必須完成澳門法律補充課程。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條所指之報名表，並於辦公時間內遞交到澳門南灣大馬路730-804號中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心。

3.1. 應遞交的文件

與公職無聯繫的報考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Agosto de 2006, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se num ano.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, vinculados ou não à função pública, que reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas mencionados no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, e que, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, estejam habilitados:

- a) Com licenciatura em Direito pelo sistema oficial de ensino de Macau;
- b) Com licenciatura em Direito obtida no exterior do Território, da mesma matriz da referida na alínea a), e reconhecida oficialmente em Macau (nos termos do Regulamento Administrativo n.º 26/2003); e
- c) Com licenciatura em Direito de matriz diferente da referida na alínea a) e curso complementar de Direito em Macau.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao curso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, a que se refere o artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, devendo a mesma ser entregue, durante o horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sita na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar, «A», Macau.

3.1. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para a confirmação);

b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 履歷。

與公職有聯繫的報考人應遞交：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 履歷；

d) 有關部門發出之個人記錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質，在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核。

報考人如屬澳門監獄人員，則豁免遞交 a)、b) 和 d) 項所指的文件；如文件已存於有關的個人檔案內，須在報名表上明確聲明。

4. 職務性質

法律範疇之高級技術員須以自主及負責的方式擔任調查、研究、構思及使用科學技術或專門方法及程序的諮詢性職務，需要法學士程度的專門及基本培訓。制定意見書和進行屬其專業範疇的科學技術研究，以便為決策提供依據。

5. 薪俸

第一職階二等高級技術員的薪酬為十二月二十一日第86/89/M號法令附表三所載薪俸索引表的 430 點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時的知識考試進行，並輔以專業面試及履歷分析，評分比例如下：

a) 知識考試（評分數值——40%）；

b) 專業面試（評分數值——40%）；

c) 履歷分析（評分數值——20%）。

語言之認識程度及與法律相關範疇的專業培訓只有在其被適當證明時，才可在履歷分析方面獲得評分。

知識考試以淘汰形式進行，因此，應考人必須在知識考試中獲得相等或高於五十分，才可進入專業面試。

b) Documento(s) comprovativo(s) das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para a confirmação); e

c) Nota curricular.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para a confirmação);

b) Documento(s) comprovativo(s) das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para a confirmação);

c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados ao Estabelecimento Prisional de Macau, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O técnico superior da área jurídica exerce funções de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executados com autonomia e responsabilidade, requerendo uma especialização e formação básica ao nível da licenciatura em Direito. Elabora pareceres e efectua estudos na área da sua formação, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões.

5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 3 anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção e programa

A selecção será feita mediante a prestação de uma prova escrita de conhecimentos, com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, ponderadas da seguinte forma:

a) Prova escrita de conhecimentos (ponderação — 40%);

b) Entrevista profissional (ponderação — 40%); e

c) Análise curricular (ponderação — 20%).

Os conhecimentos linguísticos e a formação profissional só serão valorizados na análise curricular desde que devidamente comprovados.

A prova escrita de conhecimentos reveste-se de carácter eliminatório e, assim, só terão acesso à entrevista profissional os candidatos que obtenham na mesma classificação igual ou superior a cinquenta valores;

凡沒有進行任何一項甄選方式的應考人將自動被淘汰。

知識考試的進行日期及地點將載於准考人確定名單內。及格之應考人名單將在通告公布在《澳門特別行政區公報》後，張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心及上載於澳門監獄網址，連同進行專業面試之日期及地點一併公佈。

7. 知識考試範圍將包括以下內容：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 《監獄制度》；
- c) 《澳門公職法律制度》；
- d) 《勞資關係——法律制度》；
- e) 第1/1999號法律（回歸法）；
- f) 第2/1999號法律（政府組織綱要法）；
- g) 第6/1999號行政法規（政府部門及實體的組織、職權與運作）；
- h) 第9/1999號法律（司法組織綱要法）；
- i) 經八月三日第39/99/M號法令核准的《民法典》；
- j) 經第6/2001號法律修訂，十一月十四日第58/95/M號法令核准的《刑法典》；
- k) 經第9/1999號法律修訂，十月八日第55/99/M號法令核准的《民事訴訟法典》；
- l) 經九月二日第48/96/M號法令核准的《刑事訴訟法典》；
- m) 經九月二十七日第48/99/M號法令及四月二十七日第6/2000號法律修訂八月三日第40/99/M號法令核准的《商法典》；
- n) 經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- o) 第25/2000號行政法規——澳門監獄組織架構；
- p) 第9/2004號法律（《司法組織綱要法》及《民事訴訟法典》條文的修改及附加）；
- q) 十一月二十二日第86/99/M號法令——（規範在徒刑及收容保安處分之執行及其效果方面之司法介入制度）；

O candidato que não realize qualquer dos métodos de selecção é automaticamente excluído.

A data de realização da prova escrita de conhecimentos constará da lista definitiva dos candidatos admitidos. A lista dos candidatos aprovados nesta prova, onde constarão também a data e o local de realização das entrevistas profissionais, será afixada no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sita na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar, «A», Macau, após aviso a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, bem como, no *website* do Estabelecimento Prisional de Macau.

7. A prova escrita de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Regime Penitenciário;
- c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau;
- d) Relações Laborais — Regime Jurídico;
- e) Lei n.º 1/1999 (Lei da Reunificação);
- f) Lei n.º 2/1999 (Lei de Bases da Orgânica do Governo);
- g) Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (organização, competência e funcionamento dos serviços e entidades públicas);
- h) Lei n.º 9/1999 (Lei de Bases da Organização Judiciária);
- i) Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;
- j) Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M, de 14 de Novembro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 6/2001, de 28 de Maio;
- k) Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 8 de Outubro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 9/1999, de 20 de Dezembro;
- l) Código do Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro;
- m) Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 48/99/M, de 27 de Setembro, e pela Lei n.º 6/2000, de 27 de Abril;
- n) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- o) Regulamento Administrativo n.º 25/2000 (Orgânica do Estabelecimento Prisional de Macau);
- p) Lei n.º 9/2004 (Alteração e aditamento à Lei de Bases da Organização Indiciária e ao Código de Processo Civil);
- q) Decreto-Lei n.º 86/99/M, de 22 de Novembro (Regime da intervenção jurisdicional na execução da pena de prisão e da medida de segurança de internamento e respectivos efeitos);

r) 經十月二日第 64/89/M 號法令及十一月四日第 12/91/M 號法律修改的七月十一日第 62/88/M 號法令（訂定重組監務暨社會重返司獄警特別職程）；

s) 第 13/2005 號行政命令（調整治安警察局及消防局的軍事化人員、海關關員及澳門監獄警隊人員每月的增補性報酬）；

t) 第 14/2005 號行政長官批示——（設立澳門特別行政區保安部隊及保安部門紀律監察委員會）；

u) 第 22/2003 號行政法規——（敬禮及禮儀規章）；

v) 第 32/2004 號行政法規——（核准澳門保安部隊及保安部門制服規章）；

w) 第 11/2003 號行政法規——（核准澳門監獄基金制度）；

x) 第 24/2001 號行政長官公告——繼續適用一九九九年十二月十七日生效的《關於轉移被判刑者之協定》；

y) 第 13/2005 號行政長官公告——（公佈《澳門特別行政區政府與香港特別行政區政府關於移交被判刑人的安排》）；

z) 有關適用於澳門特別行政區的多邊國際公約——《公民權利和政治權利國際公約》及《禁止酷刑和其他殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰公約》。

應考人在考試時可參閱上述法規。

8. 典試委員會

典試委員會由以下人士組成：

主席：副獄長 呂錦雲

正選委員：保安司司長辦公室顧問 林濟庭

行政暨財政處處長 黃妙玲

候補委員：保安司司長辦公室顧問 何志遠

社會援助、教育暨培訓處處長 吳銳安

二零零六年八月十五日於澳門監獄

獄長 李錦昌

（是項刊登費用為 \$8,560.00）

r) Decreto-Lei n.º 62/88/M, de 11 de Julho, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 64/89/M, de 2 de Outubro, e pela Lei n.º 12/91/M, de 4 de Novembro (Reestruturação da carreira específica de guarda prisional da Direcção de Serviço Prisional e de Reinserção Social);

s) Ordem Executiva n.º 13/2005 (Ajusta a remuneração suplementar mensal devida ao pessoal militarizado do Corpo de Polícia de Segurança Pública e do Corpo de Bombeiros, ao pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega e ao pessoal do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau);

t) Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2005 (Cria a Comissão de Fiscalização da Disciplina das Forças e Serviços de Segurança de Macau);

u) Regulamento Administrativo n.º 22/2003 (Regulamento de Continências e Honras);

v) Regulamento Administrativo n.º 32/2004 (Aprova o Regulamento de Uniformes das Forças e Serviços de Segurança de Macau);

w) Regulamento Administrativo n.º 11/2003 (Aprova o Regime do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau);

x) Aviso do Chefe do Executivo n.º 24/2001 (Respeitante à continuação da aplicação na Região Administrativa Especial de Macau do Acordo sobre a Transferência de Pessoas Condenadas, de 17 de Dezembro de 1999);

y) Aviso do Chefe do Executivo n.º 13/2005 (Manda publicar o Acordo entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong sobre a Transferência de Pessoas Condenadas);

z) Tratados Multilaterais aplicáveis na Região Administrativa Especial de Macau — «Pacto Internacional Sobre os Direitos Cívicos e Políticos, adoptado em Nova Iorque» e «Convenção Contra a Tortura e Outras Penas ou Tratamentos Cruéis, Desumanos ou Degradantes adoptada em Nova Iorque».

Para a prova escrita, os candidatos poderão utilizar, como elementos de consulta, os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

8. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Loi Kam Wan, subdirectora do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais: Lam Chai Teng, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança; e

Wong Mio Leng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais suplentes: Ho Chi Un, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança; e

Ng Ioi On, chefe da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação do Estabelecimento Prisional de Macau.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 15 de Agosto de 2006.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

衛生局為填補人員編制行政人員組別第一職階第四職等首席行政文員十缺，經於二零零六年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈准考人的評核成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|--------------------------------------|------|
| 1.º 戴, 潔茵 | 8.38 |
| 2.º de Assis, Margarida Fátima | 8.36 |
| 3.º 林葉儀 | 8.01 |
| 4.º 惠, 菊娣 | 7.93 |
| 5.º 蕭, 琼 | 7.84 |
| 6.º Osório Tang, Catarina | 7.80 |
| 7.º 朱, 國基 | 7.76 |
| 8.º 吳, 金洪 | 7.73 |
| 9.º 馮, 金華 | 7.63 |
| 10.º 勞, 策賀 | 7.58 |

(社會文化司司長於二零零六年八月七日批示確認)

二零零六年七月十一日於衛生局

典試委員會：

主席：首席行政文員 Maria Carmelita de Oliveira Simões

第一正選委員：首席行政文員 李健新

第二正選委員：首席行政文員 羅龔昕

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

衛生局為填補人員編制行政人員組別第一職階第三職等一等文員三缺，經於二零零六年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈應考人評核成績如下：

| 合格准考人： | 分 |
|-----------------------------|------|
| 1.º 岑翠清 | 8.59 |
| 2.º de Almeida, Maria | 8.36 |
| 3.º 杜嘉敏 | 8.35 |

(經社會文化司司長於二零零六年八月七日批示確認)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de dez vagas de oficial administrativo principal, grau 4, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2006:

| Candidatos aprovados: | valores |
|--|---------|
| 1.º Tai, Kit Ian | 8,38 |
| 2.º de Assis, Margarida Fátima | 8,36 |
| 3.º Lam, Ip I | 8,01 |
| 4.º Wai, Kok Tai | 7,93 |
| 5.º Sio, Keng | 7,84 |
| 6.º Osório Tang, Catarina | 7,80 |
| 7.º Chu, Kuok Kei Carlos Alberto | 7,76 |
| 8.º Ng, Kam Hong | 7,73 |
| 9.º Fong, Kam Wa | 7,63 |
| 10.º Lou, Chak Ho | 7,58 |

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Agosto de 2006).

Serviços de Saúde, aos 11 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Maria Carmelita de Oliveira Simões, oficial administrativo principal.

Primeiro-vogal efectivo: Lei Kin San, oficial administrativo principal.

Segunda-vogal efectiva: Belmira Fernandes do Rosário, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial, grau 3, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2006:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-----------------------------|---------|
| 1.º Sam, Choi Cheng | 8,59 |
| 2.º de Almeida, Maria | 8,36 |
| 3.º To, Ka Man | 8,35 |

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Agosto de 2006).

二零零六年七月十八日於衛生局

典試委員會：

主席：一等文員 幹毅楊

第一正選委員：一等文員 吳金洪

第二正選委員：一等文員 惠菊娣

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Kon Ngai Iong, primeiro-oficial.

Primeiro-vogal efectivo: Ng Kam Hong, primeiro-oficial.

Segundo-vogal efectivo: Wai Kok Tai, primeiro-oficial.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

文化局

公告

文化局為填補人員編制內下列空缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部，以供查閱；並根據上述通則第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

第一職階顧問翻譯一缺；

第一職階顧問高級技術員八缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員六缺；

第一職階特級助理技術員二缺；

第一職階首席助理技術員二缺；

第一職階一等文員一缺。

二零零六年八月十七日於文化局

局長 何麗鑽

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

文化局為填補人員編制內下列空缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部，以供查閱。

INSTITUTO CULTURAL

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, se encontram afixadas, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do Instituto Cultural, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30/2006, II Série, de 26 de Julho de 2006, as referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM:

Um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão;

Oito lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão; e

Um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão.

Instituto Cultural, aos 17 de Agosto de 2006.

A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, se encontram afixadas, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do Instituto Cultural, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30/2006, II Série, de 26 de Julho de 2006:

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階首席行政文員二缺。

二零零六年八月十七日於文化局

局長 何麗鑽

(是項刊登費用為 \$783.00)

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Dois lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão.

Instituto Cultural, aos 17 de Agosto de 2006.

A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員四缺，經於二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈報考人評核成績如下：

| 合格報考人： | 分 |
|---|-----|
| 1.º 許華寶 | 8,7 |
| 2.º 張鴻喜 | 8,4 |
| 3.º Maria Amélia Monteiro Rodrigues | 7,8 |
| 4.º 梁麗燕 | 7,6 |

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，報考人可於本名單刊登日起十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年八月十八日社會文化司司長之批示確認)

二零零六年八月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：副局長 容光耀

正選委員：廳長 張惠芬

顧問高級技術員 何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

社會工作局為填補人員編制內資訊技術員職程第一職階一等資訊技術員兩缺，經於二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈報考人評核成績如下：

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006:

| Candidatos aprovados: | valores |
|---|---------|
| 1.º Hoi Va Pou | 8,7 |
| 2.º Zhang Hong Xi | 8,4 |
| 3.º Maria Amélia Monteiro Rodrigues | 7,8 |
| 4.º Leong Lai In | 7,6 |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2006).

Instituto de Acção Social, aos 11 de Agosto de 2006.

O Júri:

Presidente: Iong Kong Io, vice-presidente.

Vogais efectivos: Cheong Wai Fan, chefe de departamento; e

Ho Lai Cheng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006:

| 合格報考人： | 分 |
|---------------|-----|
| 1.º 曾艷芳 | 8.4 |
| 2.º 楊濠基 | 7.9 |

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，報考人可於本名單刊登日起十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年八月十八日社會文化司司長之批示確認)

二零零六年八月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：處長 辛志元

顧問高級技術員 何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

社會工作局為填補人員編制內行政人員組別第一職階一等文員三缺，經於二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------------|------|
| 1.º 劉敏紅 | 8.72 |
| 2.º 區偉濠 | 8.24 |
| 3.º 梁鳳茵 | 7.59 |

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單刊登之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零六年八月十八日之批示確認)

二零零六年八月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：首席高級技術員 鄭善懷

候補委員：一等高級技術員 梁麗燕

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Chang Im Fong | 8,4 |
| 2.º Ieong Hou Kei | 7,9 |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2006).

Instituto de Acção Social, aos 11 de Agosto de 2006.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: San Chi Iun, chefe de divisão; e

Ho Lai Cheng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|-------------------------------------|---------|
| 1.º Lao Man Hong | 8,72 |
| 2.º Au Wai Hou aliás Júlio Au | 8,24 |
| 3.º Leong Fong Ian | 7,59 |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2006).

Instituto de Acção Social, aos 11 de Agosto de 2006.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogal efectivo: Cheang Sin Wai, técnico superior principal.

Vogal suplente: Leong Lai In, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

公告

Anúncios

澳門特別行政區政府透過澳門格蘭披治大賽車委員會公開宣布，根據社會文化司司長於二零零六年八月十日作出的批示，現就「為第五十三屆澳門格蘭披治大賽車提供保安看守服務」的判給作公開招標。

有關招標程序文件，包括招標方案、承投規則及相關輔助文件，存於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓進行招標程序的澳門格蘭披治大賽車委員會。有意者可於提交投標書的截止日期前，於辦公日和辦公時間內前往查閱招標程序文件，及得以澳門幣貳百元（\$200.00），取得有關程序文件的副本。

底價：不設底價。

臨時保證金：澳門幣貳萬元，以銀行擔保方式提供，或以現金存款方式直接交予旅遊局（行政暨財政處）存款於澳門格蘭披治大賽車委員會之帳戶中。

確定保證金：金額相當於判給總價百分之四。

提交投標書之地點、日期及時限：直至二零零六年九月七日下午五時前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

開標地點、日期及時間：二零零六年九月八日十時，於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

投標人或其代表應出席公開招標的開標會，為投標遞交文件出現的疑問作出解答，這是根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定而作出的。

二零零六年八月十七日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為\$1,801.00）

澳門特別行政區政府透過澳門格蘭披治大賽車委員會公開宣布，根據社會文化司司長於二零零六年八月十一日作出的批示，現就「第五十三屆澳門格蘭披治大賽車的第1號工程——基建及防撞欄工程」的判給作公開招標。

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão de Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho de 10 de Agosto de 2006, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontra aberto o concurso público para adjudicação dos serviços de vigilância e segurança do 53.º Grande Prémio de Macau.

O processo do concurso, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos complementares, encontra-se patente na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Avenida da Amizade, n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, onde correrá o processo do concurso. Nos dias úteis e durante o horário normal de expediente pode ser examinado o processo do concurso e levantadas cópias até ao termo do prazo de apresentação das propostas, mediante o pagamento de \$ 200,00 (duzentas patacas).

Preço base: não há.

Caução provisória: \$ 20 000,00 (vinte mil patacas), a prestar mediante garantia bancária ou depósito em dinheiro efectuado directamente na Direcção dos Serviços de Turismo (Divisão Administrativa e Financeira), à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau.

Caução definitiva: 4% do preço total de adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação de propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,00 horas do dia 7 de Setembro de 2006.

Local, dia e hora do acto público do concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 8 de Setembro de 2006.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 17 de Agosto de 2006.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão de Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho de 11 de Agosto de 2006, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da obra denominada «Obra n.º 1 — Obra de Infraestruturas e Barreiras Metálicas do 53.º Grande Prémio de Macau».

有關招標程序文件，包括招標方案、承投規則及相關輔助文件，存於澳門友誼大馬路 207 號澳門格蘭披治賽車大樓一樓進行招標程序的澳門格蘭披治大賽車委員會。有意者自本公告刊登日起至公開招標截止日期及時間前，於辦公日和辦公時間內前往查閱招標程序文件，及得以澳門幣貳百元（\$200.00），取得有關程序文件的副本。

接納條件：投承人須有土地工務運輸局之註冊登記，財政局之註冊登記及最新營業稅單。

底價：不設底價。

評核標準：

- 過往對此有類似執行經驗者 30%；
- 合理施工期 20%；
- 合理價格 50%。

臨時保證金：澳門幣拾伍萬元正（\$ 150,000.00），以銀行擔保方式提供，或以現金存款方式透過大西洋銀行存入旅遊局帳號「001-8007551113 DIR SER TUR/C/C AV」之帳戶中。

確定保證金：金額相當於判給總價百分之四。

講解會：有意者可於二零零六年九月六日十時，於澳門友誼大馬路 207 號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會 104 室舉辦之講解會。

提交投標書之地點、日期及時限：直至二零零六年九月十二日十七時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路 207 號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會，必須使用澳門特別行政區政府官方其中一種語言或英語。

開標地點、日期及時間：二零零六年九月十三日十一時，於澳門友誼大馬路 207 號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據第 74/99/M 號法令第八十條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

二零零六年八月十七日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$2,483.00）

O processo do concurso, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos complementares, encontra-se patente na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Avenida da Amizade, n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, onde correrá o processo do concurso. Nos dias úteis e durante o horário normal de expediente pode ser examinado o processo do concurso e levantadas cópias, mediante o pagamento de \$ 200,00 (duzentas patacas), desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e na Direcção dos Serviços de Finanças com a Contribuição Industrial actualizada.

Preço base: não há.

Critérios de apreciação das propostas:

- Experiência na execução de serviços semelhantes: 30%;
- Prazo de execução razoável: 20%;
- Preço razoável: 50%.

Caução provisória: \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), a prestar mediante garantia bancária ou depósito em dinheiro a efectuar no Banco Nacional Ultramarino, na conta número: 「001-8007551113 DIR SER TUR/C/C AV」 da Direcção dos Serviços de Turismo.

Caução definitiva: 4% do preço total de adjudicação.

Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 10,00 horas, do dia 6 de Setembro de 2006, na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, sala 104.

Local, dia e hora limite de apresentação de propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 12 de Setembro de 2006, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da RAEM ou em inglês.

Local, dia e hora do acto público do concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, pelas 11,00 horas do dia 13 de Setembro de 2006.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.

Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 17 de Agosto de 2006.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

亞洲電子競技俱樂部

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年八月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號117/2006。

亞洲電子競技俱樂部

章程

第一條——本會定名為“亞洲電子競技俱樂部”，英文名稱為“Asia E-sports Club”，英文簡稱為“AEC”（以下稱本會）。

第二條——本會為一非牟利團體，會址設於澳門得勝馬路26號得勝花園大廈6樓A座，經理事會同意可更改。

第三條——本會宗旨是團結澳門的電子競技愛好者組成本會代表隊，積極參加國內外電子競技組織舉辦的電子競技比賽，通過引進國內外著名職業選手來培訓本會隊伍，以達致有效提昇本會電子競技選手的競賽水平，並促進會員之間團結，維護本會及會員的合法權益。

第四條——凡愛好電子競技運動的澳門居民，均可申請加入本會成為會員，會員須遵守本會章程及各內部規範，積極參加本會的各項活動，會員有繳交會費之義務。

第五條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會。領導架構每三年重選，連選可連任。

1.會員大會為本會的最高權力機構，可通過及修改會章，選舉領導架構及決定各會務工作。決議取決於出席會員的絕對多數票；如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三之會員的贊同方為有效。會員大會設主席一名，負責會員大會的召開及主持工作。

2.理事會設理事長一名、理事兩名或以上，由三名或以上的單數成員組成。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作，理事協助理事長工作。理事會決策時，須經半數以上成員通過方為有效。

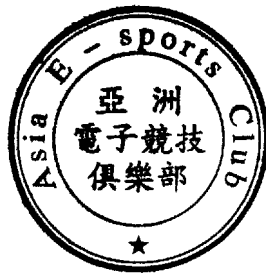
3.監事會設監事長一名及監事兩名或以上，由三名或以上的單數成員組成。監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

第六條——理事會的權限為：策劃及領導本會之活動、批准會員入會和退會的申請及開除會員會籍、制定及提交工作年報及帳目並提交下年度的工作計劃及財政預算；經理事會批准，本會可聘請知名人士為榮譽會長、名譽會長、名譽顧問。

第七條——會員大會每年召開一次，由理事長召集，需提前十五日前以書面方式通知。

第八條——理事會下設各專責部門，由本會附設【內部規章】規範領導機構及轄下專責部門，行政管理及財務工作的具體運作，細則及有關具體條文交由理、監事會通過後公佈施行。本章程忽略之事宜依本澳現行法律規範。

第九條——本會印鑑為下述圖案：



二零零六年八月十四日於第一公證署

助理員 Norma Maria de Assis
Marques

(是項刊登費用為 \$1,145.00)
(Custo desta publicação \$ 1 145,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門東莞厚街鎮同鄉會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年八月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號118/2006。

澳門東莞厚街鎮同鄉會章程

第一條
(名稱)

本會定名為“澳門東莞厚街鎮同鄉會”，以下簡稱本會。

第二條
(宗旨)

本會之宗旨是在澳門法律制度下維護本會之合法權益，愛國愛澳，團結鄉親，為澳門社會繁榮、大眾利益服務。

第三條
(會址)

本會地址設於澳門祐漢新村第一街10號萬壽樓地下。

第四條
(收入及開支)

本會的收入主要有：

- 一、公共或私人實體的任何津貼、捐獻、贈與、批給、遺贈或遺產；
- 二、本身會員、主席或同鄉之捐贈。

第五條
(會員)

凡為東莞厚街鎮鄉親、無犯罪紀錄、願意為社會服務者，均可透過申請，成為本會會員。

第六條
(會員的權利)

本會會員享有以下權利：

- 一、選舉及被選為本會機構的成員；
- 二、參加會員大會及表決；
- 三、參與本會的一切活動。

第七條
(會員的義務)

本會會員有以下義務：

- 一、貫徹本會宗旨，促進會務發展；
- 二、尊重及遵守本會章程及本會所作的決議；

三、接受被選任及擔任獲委派的職務，但有合理解釋且獲接受者除外。

第八條

(會員之退出)

任何社員脫離本會前須預先通知。

第九條

(會員大會之組成及運作)

會員大會為最高權力機關，其組成、召開等均按澳門特別行政區現行法律之規定而運作。

第十條

(會員大會之權利)

會員大會權限如下：

一、凡法律並未規定屬其他機關職責範圍之事宜，大會均有權限作出決議；

二、選舉及罷免各機構成員；

三、通過理事會的工作報告及年度帳目，以及通過監事會的意見書；

四、通過章程及內部規章的修改；

五、就本會的解散作出決議。

第十一條

(會員大會召集)

一、會員大會之平常會議透過通告召集，但必須最少提前八日以書面方式通知，且每年召開一次，以通過資產負債表。

二、特別會議之召開不受此限。

三、召集書須載明會議日期、時間、地點及議事日程。

第十二條

(理事會之組成及運作)

一、由三至九人單數成員組成，其中一人為主席。

二、理事會會議由主席召集，且在在過半數據位人出席時，方可議決事宜。

三、主席除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

四、理事會成員任期二年，但可以連任。

第十三條

(權限)

理事會權限如下：

一、確保本會的管理及運作；

二、提交年度管理報告；

三、在法庭內外代表社團或指定另一人代表社團；

四、履行法律及章程所載之其他義務；

五、執行會員大會所作的決議。

第十四條

(監事會組成及運作)

一、監事會由三人成員組成，其中一人為主席。

二、監事會會議由主席召集，且在在過半數據位人出席時，方可議決事宜。

三、主席除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

四、監事會成員為期二年，但可以連任。

第十五條

(權限)

監事會權限為：

一、監督法人行政管理機關之運作；

二、查核法人之財產；

三、就其監察活動編制年度報告、就理事會所提交的工作報告書、年度帳目及投資項目發表意見；

四、履行法律及章程所載之其他義務；

五、監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

第十六條

(機關據位人之義務及責任)

本會機關據位人在違反法定或章程所定義務下，因作為或不作為而對本會造成損害者，須向本會負責。

第十七條

(章程的修改)

修改本會章程及內部規章的決議，取決於為此目的而召開的會員大會的出席會員四分之三之贊成數票。

第十八條

(本會的解散)

解散本會的決議，取決於全體會員四分之三之贊成票。

第十九條

(本會之存續期)

本會之存續期屬無限期。

二零零六年八月十五日於第一公證署

助理員 Norma Maria de Assis Marques

(是項刊登費用為 \$2,447.00)
(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門世界易經聯合總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年八月十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 2 號 119/2006。

澳門世界易經聯合總會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門世界易經聯合總會”；

葡文名為：“Associação Geral Mundial de Yi Jing de Macau”；

英文名為：“World General Association of Yi Jing of Macao”。

第二條——本會是一個非牟利的社團；會址設於：澳門黑沙環工業街21號龍園飛龍閣22樓C座。

第三條——本會宗旨為熱愛國家、關心社會、服務群體、造福民眾。

a. 推廣和發展華夏傳統文明。將伏羲《易》學文化及其演申的《風水》、《太乙》、《六壬》、《奇門》等加以弘揚；將華夏養生益智之道深入民心，進而促進世界各地經濟繁榮，為廣大群眾及會員提供更加便宜社會文化公益活動的發展、參與、交流的環境，維護華夏文化愛好者的合法權益。

b. 加入或主辦國際性質的傳統文化大會、世界易經聯合大會等文化易經推廣活動，組織世界各地愛好傳統文化、易經的

團體及人士，促進各國、各地區的民間社團傳統文化組織的友誼和交流，達到弘揚發展中華優秀傳統文化目的。

c. 代表世界各地屬會及會員的利益。

第二章 組織

第四條——本會在會員大會、理事會、監事會內設：秘書處、各部門、各委員會、各聯絡處。會員大會、理事會、監事會及各部門、各委員會當中的主要成員是在會員大會上由無記名投票選舉形式產生，並以絕對多數票通過決議，任期二年，並可連選連任。候選名單由主要創辦人與理事會及監事會共同制定。

第五條——會員大會由創辦人、個人會員和團體會員代表組成，設一名主席，三名副主席和三名秘書。會員大會職權修改及通過會章，制定會務方針，通過會務、財務報告，選舉正副主席及理事會及監事會成員等架構。

第六條——理事會是本會的最高執行機構，負責日常的會務管理（社會、行政、財務、紀律管理）。由一名理事長、三名副理事長、三名秘書、二名財務及四名理事組成，理事會的成員永遠是單數，並可連選連任。

第七條——監事會負責查核本會帳目。設一名監事長，三名副監事長、二名秘書和五名監事，監事會的成員永遠是單數，並可連選連任。

第三章 會員權利與義務

第八條——團體會員派一名代表出席參加本會的會員大會，根據章程選舉或被選舉進入領導架構。

第九條——本會可接受世界各地愛好文化、易經的人士及團體加入成為會員或團體會員。所有對本會感興趣的各界人士及團體只要接受本會章程，繳納入會基金及會費，經本會理事會討論通過，即可成為會員或團體會員。

第十條——會員要維護本會的聲譽；促進本會的進步和發展；遵守章程的規定；遵守領導機構的決議；依期繳交會費的義務。

第四章 會議

第十一條——會員大會每年三月份召開一次大會，或在特殊情況下由五分之一的會員提出要求，並提前十五天以書面方

式通知開會日期、時間、地點和議程。會員大會選出新一屆理事會成員，名單要報身份證明局備案。

第十二條——理事會會議每月定期召開一次，商討理事會工作。

第十三條——本會主要財政來源是入會基金、會費、補助及贊助，本會經費應該和其收入平衡。

第五章 附則

第十四條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十五條——本會會員應自覺嚴格遵守國家及特區法律，嚴禁一切違法活動，倘有觸犯此規則及本會章程者，無須經理事會處理，即作自動退會處置，其所做之一切違法活動，均由其個人承擔，與本會無關。倘本會會員有破壞本會聲譽的言行者，經理事會議決，開除會籍。

第十六條——本會為執行以上第十五條的章程法則，監督所有會員的行為，維護本會的聲譽及會規，由監事會專門負責監督所有會員的行為、品德及其他機構的運作，維護本會的聲譽，執行本會的會規。

第十七條——本章程若有未盡善之處，由會員大會四分之三出席人數通過修訂。

第十八條——本會使用以下圖案作為會徽。



二零零六年八月十六日於第一公證署

助理員 Norma Maria de Assis Marques

(是項刊登費用為 \$2,026.00)
(Custo desta publicação \$ 2 026,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

“Associação dos Ilocandianos em Macau”

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年八月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 2 號 120/2006。

Estatutos da Associação dos Ilocandianos em Macau

CAPÍTULO I

Denominação, sede e objecto

Artigo primeiro

A Associação adopta a denominação de «Associação dos Ilocandianos em Macau», em inglês «Association of Ilocandians in Macau», adiante designada por Associação.

Artigo segundo

A Associação tem sua sede em Macau, na Avenida Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edif. Kin Heng Long, 17.º andar, J.

Artigo terceiro

A Associação durará por tempo indeterminado, contando-se o seu início a partir da presente data.

Artigo quarto

Um. A Associação tem por objecto a confraternização, promoção, a cooperação de amizade, a união entre os associados, o desenvolvimento do espírito de auxílio mútuo e a prestação de serviços à comunidade local.

Dois. A Associação não tem fins lucrativos.

CAPÍTULO II

Associados, seus direitos e deveres

Artigo quinto

Um. Podem ser admitidos como associados, mediante proposta de admissão, todos os que reúnem as condições originárias da zona da Ilocandia, nas Filipinas, e os seus familiares até o terceiro grau de parentesco.

Dois. As propostas de admissão são dirigidas à Direcção que as apreciará livremente tendo nomeadamente em consideração a idoneidade moral do proposto.

Três. Mediante deliberação da Assembleia Geral, podem ser convidados como associados ou presidentes honorários individualidades com reconhecido mérito, os quais, no entanto, não participam directamente na administração e gestão dos assuntos da Associação.

CAPÍTULO III

Órgãos da Associação

- a) Assembleia Geral;
- b) Direcção; e
- c) Conselho Fiscal.

Artigo sexto

Os membros da Direcção e Conselho Fiscal são eleitos em Assembleia Geral, num total mínimo de três e no máximo de sete, por um período de três anos. A Direcção é constituída por um presidente, um secretário, um

tesoureiro e/ou vogais; o presidente é substituído, nas suas faltas ou impedimentos, pelo tesoureiro.

Artigo sétimo

Um. A Associação é representada, em juízo e fora dele, pelo presidente e tesoureiro da Direcção.

Dois. A Associação obriga-se pela assinatura conjunta do tesoureiro e do presidente da Direcção.

CAPÍTULO IV

Dos rendimentos e regulamento interno

Artigo oitavo

Os rendimentos da Associação são provenientes de quotas ou contribuições dos associados, bem como de actividades organizadas pela mesma, tais como seminários, palestras e debates com distintos convidados, almoços, convívios e de outros donativos.

Artigo nono

A Associação adaptará um regulamento interno, cuja aprovação e alteração é da competência exclusiva da Assembleia Geral.

CAPÍTULO V

(Disposições transitórias)

Artigo décimo

(Comissão Instaladora)

Enquanto não forem eleitos os membros da Direcção, haverá uma Comissão Instaladora, composta pelos associados fundadores, a quem são atribuídos todos os poderes legais e estatutariamente conferidos à Direcção.

Primeiro Cartório Notarial de Macau, aos dezassete de Agosto de dois mil e seis. — O Ajudante, *Henrique Porfírio de Campos Pereira*.

(是項刊登費用為 \$1,546.00)

(Custo desta publicação \$ 1 546,00)

聯豐亨保險有限公司

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

澳門元

| 資產 | 小計 | 合計 |
|-----------------|---------------|----------------|
| 有形資產 | | 10,559,972.33 |
| 財務資產 | | |
| 費用及責任免除 | 68,479,836.42 | |
| 擔保技術準備金資產 - 自有的 | | |
| · 定期存款 | 21,514,795.05 | |
| · 不動產 | 0.00 | |
| · 有價證券 | 18,437,000.00 | |
| · 有價證券價值變動 | 0.00 | |
| 存出保證金 | 0.00 | 108,431,631.47 |
| 遞延費用 | | 3,020,660.53 |
| 分保公司參與現存風險準備金 | | |
| 直接業務 | 5,879,446.98 | |
| 分保業務 | 1,034,470.95 | |
| 分保公司參與賠償準備金 | | |
| 直接業務 | 3,942,081.42 | |
| 分保業務 | 87,957.42 | 10,943,956.77 |
| 雜項債權人 | | |
| 分保公司 (分入) | 1,670,520.79 | |
| 分保公司 (分出) | 443,212.03 | |
| 共保公司 | 0.00 | |
| 投保人 | 3,344,438.72 | |
| 中介人 | 0.00 | |
| 政府機構 | 3,236.78 | |
| 其他 | 1,451,914.00 | |
| (壞賬呆賬準備金) | -194,563.10 | 6,718,759.22 |
| 應收保費 | | |
| 應收保費 | 1,280,429.16 | |
| (保費註銷準備金) | -132,117.75 | 1,148,311.41 |
| 暫記賬目 | | 0.00 |
| 預付金額 | | |
| 預付費用 | 18,428.05 | |
| 其他 | 335,439.90 | 353,867.95 |
| 銀行存款 | | |
| 活期存款 | 11,852,328.80 | |
| 定期存款 | 22,658,950.69 | 34,511,279.49 |
| 現金 | | 12,090.00 |
| 資產總額 | | 175,700,529.17 |

| 負債、資本及盈餘 | 小計 | 合計 |
|------------|---------------|----------------|
| 負債 | | |
| 現存風險準備金 | | |
| 直接業務 | 22,778,332.01 | |
| 分保業務 | 3,321,197.62 | 26,099,529.63 |
| 賠償準備金 | | |
| 直接業務 | 21,567,741.33 | |
| 分保業務 | 1,027,071.26 | 22,594,812.59 |
| 雜項準備金 | | 2,071,773.39 |
| 雜項債權人 | | |
| 分保公司 (分入) | 0.00 | |
| 分保公司 (分出) | 2,029,297.40 | |
| 共保公司 | 7,209.90 | |
| 政府機構 | 472,624.41 | |
| 其他 | 2,113,044.20 | 4,622,175.91 |
| 借款及墊款 | | 6,220,762.93 |
| 應付佣金 | | 2,125,453.14 |
| 提供保證之債權人 | | 2,294,774.84 |
| 預收款項 | | 3,421,483.29 |
| 負債總額 | | 69,450,765.72 |
| 資本及盈餘 | | |
| 資本 | | 40,000,000.00 |
| 準備金 | | |
| 法定準備金 | 13,055,914.34 | |
| 自由準備金 | 3,015,310.75 | 16,071,225.09 |
| 價格變動 | | 80,513.93 |
| 歷年損益滾存 | | 38,907,518.11 |
| 損益 (除稅前) | 12,231,994.87 | |
| 稅項準備金 | -1,041,488.55 | |
| 損益 (除稅後) | | 11,190,506.32 |
| 資本及盈餘總額 | | 106,249,763.45 |
| 負債、資本及盈餘總額 | | 175,700,529.17 |

營業表 (非人壽保險公司)

二零零五年度

借方

澳門元

| | 勞工保險 | 火險 | 汽車保險 | 海運保險 | 雜項 | 一般雜項 | 小計 | 合計 |
|-------------------|---------------|---------------|---------------|------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| 現存風險準備金 | | | | | | | | |
| 直接業務 | 378,831.01 | 602,226.85 | 1,375,949.04 | 0.00 | 1,489,335.31 | | 3,846,342.21 | |
| 分保業務 | 1,085,865.03 | 0.00 | 7,267.09 | 0.00 | 0.00 | | 1,093,132.12 | 4,939,474.33 |
| 佣金 | | | | | | | | |
| 直接業務 | 1,027,469.69 | 15,760,770.79 | 1,415,875.50 | 118,180.42 | 4,724,544.81 | | 23,046,841.21 | |
| 分保業務 | 511,983.46 | 1,661,728.12 | 4,303.33 | 176,955.61 | 904,032.40 | | 3,259,002.92 | 26,305,844.13 |
| 給與保人折扣(直接業務) | 2,074,844.77 | 1,035,696.70 | 1,382,241.04 | 94,070.09 | 749,911.23 | | 5,336,763.83 | 5,336,763.83 |
| 分保費用 | | | | | | | | |
| 直接業務 | | | | | | | | |
| · 分出保費 | 17,675.07 | 10,242,345.40 | -120.90 | 313,528.93 | 9,855,189.00 | | 20,428,617.50 | |
| · 其他分保費用 | | | | | | 4,166,011.86 | 4,166,011.86 | |
| · 現存風險準備金減少(分保業務) | 83,641.55 | 0.00 | 36.27 | 18,942.01 | 0.00 | | 102,619.83 | |
| · 賠償準備金減少(分保業務) | 626,509.54 | 28,619.97 | 329,112.62 | 8,712.56 | 0.00 | | 992,954.69 | |
| 分保業務 | | | | | | | | |
| · 分出保費 | 20,085.00 | 254,811.32 | 0.00 | 1,721.84 | 3,324,114.05 | | 3,600,732.21 | |
| · 現存風險準備金減少(分保業務) | 0.00 | 28,467.20 | 0.00 | 1,264.81 | 0.00 | | 29,732.01 | |
| · 賠償準備金減少(分保業務) | 17,291.13 | 0.00 | 1,041.18 | 0.00 | 124,994.83 | | 143,327.14 | 29,463,995.24 |
| 賠償 | | | | | | | | |
| 直接業務 | | | | | | | | |
| · 已付 | 5,242,603.55 | 387,798.45 | 8,313,907.84 | 23,932.85 | 6,824,130.73 | | 20,792,373.42 | |
| · 準備金 | 0.00 | 0.00 | 4,940,340.26 | 0.00 | 1,150,978.32 | | 6,091,318.58 | |
| 分保業務 | | | | | | | | |
| · 已付 | 639,059.47 | 330,429.25 | 305.70 | 35,684.85 | 544,980.88 | | 1,550,460.15 | |
| · 準備金 | 112,527.03 | 500.00 | 0.00 | 221.71 | 0.00 | | 113,248.74 | 28,547,400.89 |
| 一般費用 | | | | | | | | |
| 財務費用 | | | | | | 10,814,130.46 | 10,814,130.46 | 10,814,130.46 |
| 其他費用 | | | | | | 320,851.50 | 320,851.50 | 320,851.50 |
| 攤折 / 攤銷 | | | | | | 349,806.13 | 349,806.13 | 349,806.13 |
| 固定資產 | | | | | | 3,044,787.75 | | |
| 遞延費用 | | | | | | 1,544,863.31 | 4,589,651.06 | 4,589,651.06 |
| 財務準備金 | | | | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 雜項準備金 | | | | | | 672,693.17 | 672,693.17 | 672,693.17 |
| 本年度營業收益 | | | | | | 8,507,808.47 | 8,507,808.47 | 8,507,808.47 |
| 總額 | 11,838,386.30 | 30,333,394.05 | 17,770,258.97 | 793,215.68 | 29,692,211.56 | 29,420,952.65 | | 119,848,419.21 |

貸方

澳門元

| | 勞工保險 | 火險 | 汽車保險 | 海運保險 | 雜項 | 一般雜項 | 小計 | 合計 |
|-----------------|---------------|---------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|----------------|
| 保費 | | | | | | | | |
| 直接業務 | 12,413,037.42 | 26,947,478.19 | 16,748,374.61 | 927,291.84 | 24,336,265.58 | | 81,372,447.64 | |
| 分保業務 | 4,462,877.44 | 3,857,787.56 | 28,046.92 | 359,387.80 | 7,334,198.27 | | 16,042,297.99 | 97,414,745.63 |
| 分保收益 | | | | | | | | |
| 直接業務 | | | | | | | | |
| · 佣金(包括紅利分配) | 6,248.75 | 7,022,270.65 | -39.29 | 90,780.69 | 2,953,825.32 | | 10,073,086.12 | |
| · 賠償分擔 | 636,010.61 | 254,323.38 | 1,806,356.57 | 11,272.97 | 1,851,519.25 | | 4,559,482.78 | |
| · 分保公司參與現存風險準備金 | 0.00 | 21,849.46 | 0.00 | 0.00 | 448,255.17 | | 470,104.63 | |
| · 分保公司參與賠償準備金 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 1,001,633.24 | | 1,001,633.24 | |
| 分保業務 | | | | | | | | |
| · 佣金(包括紅利分配) | 0.00 | 85,733.30 | 0.00 | 258.27 | 512,941.75 | | 598,933.32 | |
| · 賠償分擔 | 0.00 | 0.00 | 91.71 | 0.00 | 106,385.48 | | 106,477.19 | |
| · 分保公司參與現存風險準備金 | 6,025.50 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 137,489.31 | | 143,514.81 | |
| · 分保公司參與賠償準備金 | 0.00 | 250.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | 250.00 | 16,953,482.09 |
| 現存風險準備金減少 | | | | | | | | |
| 直接業務 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 15,809.77 | 0.00 | | 15,809.77 | |
| 分保業務 | 0.00 | 1,132,720.82 | 0.00 | 3,676.96 | 372,987.60 | | 1,509,385.38 | 1,525,195.15 |
| 賠償準備金減少 | | | | | | | | |
| 直接業務 | 755,783.70 | 35,399.97 | 0.00 | 4,021.08 | 0.00 | | 795,204.75 | |
| 分保業務 | 0.00 | 34,120.68 | 14,099.76 | 0.00 | 35,944.35 | | 84,164.79 | 879,369.54 |
| 其他收入 | | | | | | | | |
| 財務上 | | | | | | 2,313,456.39 | | |
| 其他 | | | | | | 528,462.99 | 2,841,919.38 | 2,841,919.38 |
| 財務準備金減少 | | | | | | 80,878.75 | | |
| 壞帳及呆帳準備金減少 | | | | | | 152,828.67 | 233,707.42 | 233,707.42 |
| 雜項準備金減少 | | | | | | | | |
| 總額 | 18,279,983.42 | 39,391,934.01 | 18,596,930.28 | 1,412,499.38 | 39,091,445.32 | 3,075,626.80 | | 119,848,419.21 |

損益表

二零零五年度

澳門元

| | | 淨值 | |
|--------|---------------|-----------|---------------|
| 虧損 | | | |
| 純利險準備金 | 1,041,488.55 | 收益 | 8,507,808.47 |
| 淨收益 | 11,190,506.32 | 營業額收益 | 3,724,186.40 |
| | | 本年度非經常性收益 | |
| 總額 | 12,231,994.87 | 總額 | 12,231,994.87 |

會計
張德通

總經理
施子學

董事會暨監事會聯合報告書

本公司二零零五年度賬目已核算完畢，董事暨監事謹呈上該年度業務及財務報告。

業務範圍及營業概況

本公司於財政年度內經營保險業務。

二零零五年澳門一般(非人壽)保險市場隨着澳門經濟的增長，有着顯著的發展。初步統計，二零零五年澳門非人壽保險毛保費收入為5.7億澳門元(下同)。

本公司二零零五年毛保費收入為9,741萬元，較二零零四年增加1,626萬元，增幅20%。

業績及盈餘分配

本公司營運結果列於財務報表一欄中之第三頁至第十一頁。

經董事會建議並獲監事會同意之利潤分配方案將呈股東週年大會通過。

董事及監事

本財政年度內董事成員為：馮嘉鎣、黎振強、李德濂、何厚鏗、李展鴻、陸永根、馬秀立、蘇振輝、施子學、永亨銀行股份有限公司及恒生保險有限公司。

本財政年度內監事成員為：何鴻燊、誠興銀行股份有限公司及梁沛霖。

核數師

本公司財務報表由畢馬威會計師事務所查核完畢後，經監事會建議並於股東週年大會決議通過，復聘畢馬威會計師事務所為公司二零零六年度之核數師。

馮嘉鎣董事長

何鴻燊監事會主席

澳門二零零六年三月二十九日

核數師報告**致 聯豐亨保險有限公司各股東**

本核數師已根據國際審計準則及澳門核數準則審核聯豐亨保險有限公司截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零零六年三月六日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的帳項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，帳項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

KPMG

二零零六年三月六日於澳門

主要股東

| 股東名稱 | 股份數目 | 佔股比例 |
|------------|---------|--------|
| 大豐銀行有限公司 | 152,400 | 38.10% |
| 中國銀行澳門分行 | 128,000 | 32.00% |
| 永亨銀行股份有限公司 | 48,000 | 12.00% |
| 誠興銀行股份有限公司 | 23,500 | 5.88% |

本公司出資超越有關機構資本 5% 之名單

| 機構名稱 | 股份數目 | 佔股比例 |
|---------------|---------|--------|
| 聯豐亨人壽保險股份有限公司 | 450,000 | 75.00% |

股東大會執行委員會

| | |
|-----|--------------|
| 主席 | : 何厚鏗 |
| 副主席 | : 永亨銀行股份有限公司 |
| 秘書 | : 誠興銀行股份有限公司 |

董事會

| | |
|------|--|
| 董事長 | : 馮嘉鏊 |
| 副董事長 | : 黎振強、李德濂 |
| 董事 | : 何厚鏗、李展鴻、陸永根、馬秀立、蘇振輝、施子學 永亨銀行股份有限公司、恒生保險有限公司 |
| 秘書 | : 施子學 |

監事會

| | |
|------|--------------|
| 主席 | : 何鴻燊 |
| 副主席 | : 誠興銀行股份有限公司 |
| 委員 | : 梁沛霖 |
| 總經理 | : 施子學 |
| 副總經理 | : 劉瑞霞 |
| 會計 | : 張德通 |

(是項刊登費用為 \$7,653.00)
(Custo destas publicações \$ 7 653,00)

聯豐亨人壽保險股份有限公司

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

澳門元

| 資產 | 小計 | 合計 |
|----------------|---------------|----------------|
| 有形資產 | | 123,671.89 |
| 財務資產 | | |
| 費用及責任免除 | | |
| · 股票 | 3,381,292.79 | |
| · 債券 | 31,072,731.00 | |
| · 其他 | 19,562,802.75 | |
| · 有價證券價值變動 | (505,770.67) | 53,511,055.87 |
| 擔保技術準備金資產- 自有的 | | |
| · 定期存款 | 3,252,592.19 | |
| · 不動產 | 0.00 | |
| · 債券 | 12,303,450.45 | |
| · 其他(攤折金額) | 0.00 | |
| · 有價證券價值變動 | (204,900.56) | 15,351,142.08 |
| 保證金存款 | | 39,375.00 |
| 遞延費用 | | |
| 維修及保養 | 0.00 | |
| (劃銷金額) | 0.00 | 0.00 |
| 分保公司參與數值準備金 | | |
| 直接業務 | 493,923.63 | 493,923.63 |
| 分保公司參與賠償準備金 | | |
| 直接業務 | 600,000.00 | 600,000.00 |
| 雜項債務人 | | |
| 投保人 | 5,130.86 | |
| 中介人 | 2,101.00 | |
| 其他 | 1,126,957.56 | 1,134,189.42 |
| 應收保費 | | 41,060.03 |
| 暫記帳目 | | |
| 預付金額 | | |
| · 預付費用 | 46,350.00 | |
| · 其他 | 0.00 | 46,350.00 |
| 銀行存款 | | |
| 活期存款 | 4,733,997.56 | |
| 定期存款 | 53,056,310.86 | 57,790,308.42 |
| 現金 | | 3,030.00 |
| 資產總額 | | 129,134,106.34 |
| | | |
| 負債、資本及盈餘 | 小計 | 合計 |
| 負債 | | |
| 數值準備金 | | |
| 直接業務 | 71,034,968.46 | 71,034,968.46 |
| 賠償準備金 | | |
| 直接業務 | 991,519.40 | 991,519.40 |
| 雜項準備金 | | 23,592.98 |
| 雜項債權人 | | |
| 分保公司(分出) | 2,040,213.58 | |
| 投保人 | 224,673.17 | |
| 政府機構 | 57,698.50 | |
| 其他 | 1,375,428.20 | 3,698,013.45 |
| 應付佣金 | | 178,350.62 |
| 預收款項 | | 2,785,824.24 |
| 負債總額 | | 78,712,269.15 |
| 資本及盈餘 | | |
| 資本 | | 60,000,000.00 |
| 歷年損益滾存 | | (4,718,961.41) |
| 損益(除稅後) | | (4,859,201.40) |
| 資本及盈餘總額 | | 50,421,837.19 |
| 負債、資本及盈餘總額 | | 129,134,106.34 |

營業表 (人壽保險公司)

二零零五年度

借方

澳門元

| | 人壽及定期金 | 一般帳項 | 小計 | 合計 |
|--------------|---------------|--------------|---------------|---------------|
| 數值準備金 | | | | |
| 直接業務 | 55,978,576.27 | | 55,978,576.27 | 55,978,576.27 |
| 佣金 | | | | |
| 直接業務 | 3,456,863.21 | | 3,456,863.21 | 3,456,863.21 |
| 給投保人折扣(直接業務) | 47,867.59 | | 47,867.59 | 47,867.59 |
| 分保費用 | | | | |
| 直接業務 | | | | |
| · 分出保費 | 4,868,004.58 | | 4,868,004.58 | 4,868,004.58 |
| 賠償 | | | | |
| 直接業務 | | | | |
| 身故 | 540,000.00 | | 540,000.00 | |
| 退保 | 1,157.03 | | 1,157.03 | |
| 其他 | 323,070.98 | | 323,070.98 | |
| 準備金 | 991,519.40 | | 991,519.40 | 1,855,747.41 |
| 一般費用 | | 5,554,394.23 | 5,554,394.23 | 5,554,394.23 |
| 財務費用 | | 420,121.52 | 420,121.52 | 420,121.52 |
| 其他費用 | | 48,921.57 | 48,921.57 | 48,921.57 |
| 攤折 / 劃銷 | | | | |
| 固定資產 | | 306,897.54 | | |
| 遞延費用 | | 71,953.92 | 378,851.46 | 378,851.46 |
| 財務準備金 | | | | |
| 雜項準備金 | | 662,422.36 | 662,422.36 | 662,422.36 |
| 總額 | 66,207,059.06 | 7,064,711.14 | | 73,271,770.20 |

貸方

澳門元

| | 人壽及定期金 | 一般帳項 | 小計 | 合計 |
|---------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 保費 | | | | |
| 直接業務 | 61,287,640.54 | | 61,287,640.54 | 61,287,640.54 |
| 分保收益 | | | | |
| 直接業務 | | | | |
| · 佣金(包括紅利分配) | 170,018.48 | | 170,018.48 | |
| · 賠償分擔 | 1,120,369.48 | | 1,120,369.48 | |
| · 分保公司參與數值準備金(分保業務) | 7,669.42 | | 7,669.42 | 1,298,057.38 |
| 服務收益 | | | | |
| 私人退休基金管理費 | | 1,092,148.99 | 1,092,148.99 | |
| 其他 | | 0.00 | 0.00 | 1,092,148.99 |
| 其他收益 | | | | |
| 財務上 | | 2,387,437.36 | | |
| 其他 | | 27,512.54 | 2,414,949.90 | 2,414,949.90 |
| 財務準備金減少 | | | | |
| 雜項準備金減少 | | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 本年度營業虧損 | | 7,178,973.39 | 7,178,973.39 | 7,178,973.39 |
| 總額 | 62,585,697.92 | 10,686,072.28 | | 73,271,770.20 |

損益表

二零零五年度

澳門元

| 淨值 | | | |
|-------|--------------|-----------|--------------|
| 虧損 | | 收益 | |
| 營業帳虧損 | 7,178,973.39 | 本年度非經常性收益 | 2,319,771.99 |
| | | 淨虧損 | 4,859,201.40 |
| 總額 | 7,178,973.39 | 總額 | 7,178,973.39 |

會計

總經理

張德通

施子學

董事會暨監事會聯合報告書

本公司二零零五年度賬目已核算完畢，董事暨監事謹呈上該年度業務及財務報告。

業務範圍及營業概況

本公司於財政年度經營人壽險產品及私人退休金管理業務。

二零零五年澳門人壽保險保費收入估計為16.32億澳門元（下同），較二零零四年增長13.5%。

本公司二零零五年人壽保費收益達6,124萬，完成指標171%，新單業務達5,100萬，完成指標221%。

在管理私人退休金業務方面，新增供款為9,870萬，總管理資產達7.48億。根據統計，二零零五年本公司仍是私人退休金市場擁有最大資產管理之公司。

營運結果

本公司營運結果列於財務報表一欄中之第二頁至第六頁。

董事及監事

本財政年度內董事成員為：馮嘉鏊、黎振強、李德濂、李展鴻、甄錦栢、陸永根及施子學。

本財政年度內監事成員為：伍華、馬秀立及梁沛霖。

核數師

本公司財務報表由畢馬威會計師事務所查核完畢，經監事會建議並於股東週年大會決議通過，復聘畢馬威會計師事務所為公司二零零六年度之核數師。

馮嘉鏊董事長

伍華監事會主席

澳門二零零六年三月二十九日

核數師報告

致 聯豐亨人壽保險股份有限公司各股東

本核數師已根據國際審計準則及澳門核數準則審核聯豐亨人壽保險股份有限公司截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零零六年三月六日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的帳項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，帳項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

KPMG

二零零六年三月六日於澳門

主要股東

| 股東名稱 | 股份數目 | 佔股比例 |
|------------|---------|--------|
| 聯豐亨保險有限公司 | 450,000 | 75.00% |
| 永亨保險代理有限公司 | 45,000 | 7.50% |

本公司出資超越有關機構資本5%之名單

| 機構名稱 | 股份數目 | 佔股比例 |
|------|------|------|
| 無 | | |

股東大會執行委員會

主席：聯豐亨保險有限公司

副主席：永隆保險有限公司

秘書：創興保險有限公司

董事會

董事長：馮嘉鎣

副董事長：黎振強

董事：李德濂、李展鴻、甄錦栢、陸永根、施子學

秘書：林正光

監事會

主席：伍華

副主席：馬秀立

委員：梁沛霖

總經理：施子學

助理總經理：林正光

會計：張德通

(是項刊登費用為 \$7,370.00)

(Custo destas publicações \$ 7 370,00)

印務局 IMPRENSA OFICIAL

公開發售 *Publicações à venda*

| | | | |
|-------------------------------------|----------|--|----------------|
| 澳門年鑑 2004 及 2005 (中、葡、英文版) | 按每期訂價 | LIVRO DO ANO – anos de 2004 e 2005 (ed. em chinês , português e inglês) | Preço variável |
| 澳門現行勞動法例彙編 2005 (中文版) | \$ 52.00 | Compilação da Legislação Laboral Vigente em Macau 2005 (ed. em chinês) | \$ 52,00 |
| 澳門現行勞動法例彙編 2005 (葡文版) | \$ 65.00 | Compilação da Legislação Laboral Vigente em Macau 2005 (ed. em português) | \$ 65,00 |
| 澳門行政雜誌 45 至 68 期 (雙語版) | 按每期訂價 | Revista de Administração Pública de Macau n.ºs 45 a 68 (ed. bilíngue) | Preço variável |
| 過度期之澳門行政當局和官方語言 (雙語版) | \$ 60.00 | A Administração de Macau e as Línguas Oficiais no Período de Transição (ed. bilíngue) | \$ 60,00 |
| 澳門公共行政之人力資源一九九九至二〇〇四年(雙語版) | 按每期訂價 | Recursos Humanos da Administração Pública de Macau – anos de 1999 a 2004 (ed. bilíngue) | Preço variável |
| 澳門特別行政區公共行政 2000 至 2005(雙語版) | 按每期訂價 | Administração Pública da RAEM – anos de 2000 a 2005 (ed. bilíngue) | Preço variável |
| 澳門公共行政在職人員之本地化狀況 (雙語版) | \$ 40.00 | Localização dos Efectivos da Administração Pública de Macau (ed. bilíngue) | \$ 40,00 |
| 公務員培訓報告 (1986-1999) (雙語版) | \$ 55.00 | Formação na Administração Pública de Macau Desenvolvida pelo SAFF entre 1986 a 1999 (ed. bilíngue) | \$ 55,00 |
| 選舉活動綜合報告 (雙語版) | \$ 80.00 | Actividades Eleitorais - Relatório Geral (ed. bilíngue) | \$ 80,00 |
| 澳門稅制 (中文版) | \$ 60.00 | Manual de Chinês Administrativo (ed. em chinês) | \$ 80,00 |
| 中文公文寫作教程 (中文版) | \$ 80.00 | Guia Prático dos Serviços Públicos aos Cidadãos de Macau 2001 (ed. bilíngue) | \$ 45,00 |
| 2001 澳門公共服務手冊 (雙語版) | \$ 45.00 | Guia de Formalidades da Eleição para a Assembleia Legislativa (ed. bilíngue) | \$ 30,00 |
| 立法會選舉實用手冊 (雙語版) | \$ 30.00 | Legislação Eleitoral (ed. bilíngue) | \$ 50,00 |
| 選舉法例 (雙語版) | \$ 50.00 | CD-ROM : Mandarin Interactivo IV | \$ 70,00 |
| CD-ROM: 互動普通話 IV | \$ 70.00 | CD-ROM : Eleições para a Assembleia Legislativa — Legislação Eleitoral — Guia de Formalidades (ed. bilíngue) | \$ 35,00 |
| CD-ROM: 選舉法例實用手冊 (雙語版) | \$ 35.00 | A Relação Jurídica de Emprego Público em Macau (ed. em português) | \$ 60,00 |
| 澳門公職法律關係 (中文版) | \$ 50.00 | Curso de Procedimento Administrativo (ed. em português) | \$ 70,00 |
| 規範基本權利的法律彙編 1 至 8 冊 (雙語版) | 按每期訂價 | Noções Gerais de Direito da Família (ed. em português) | \$ 60,00 |
| 澳門特別行政區成立必備法例彙編 1 至 9 冊 (雙語版) | 按每期訂價 | Colectânea de Leis Regulamentadoras de Direitos Fundamentais — volumes 1 a 8 (ed. bilíngue) | Preço variável |
| 規範立法會的法例彙編 1 至 6 冊 (雙語版) | 按每期訂價 | Leis Fundamentais para o Estabelecimento da RAEM – volumes 1 a 9 (ed. bilíngue) | Preço variável |
| 單行刑事法律彙編 1 至 10 冊 (雙語版) | 按每期訂價 | Colectânea de Legislação Regulamentadora da Assembleia Legislativa – volumes 1 a 6 (ed. bilíngue) | Preço variável |
| 選民登記法 (雙語版) | \$ 23.00 | Colectânea de Leis Penais Avulsas – volumes 1 a 10 (ed. bilíngue) | Preço variável |
| 澳門特別行政區立法會選舉制度 (雙語版) | \$ 53.00 | Lei do Recenseamento Eleitoral (ed. bilíngue) | \$ 23,00 |
| 大法典彙編 1 至 10 冊 (雙語版) | 按每期訂價 | Regime Eleitoral da Assembleia Legislativa da RAEM (ed. bilíngue) | \$ 53,00 |
| 立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第一會期 (中文版) | \$ 43.00 | Colectânea sobre os Grandes Códigos – volumes 1 a 10 (ed. bilíngue) | Preço variável |
| 立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第一會期 (葡文版) | \$ 43.00 | Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânia de Trabalhos – 1ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (1999-2000) (ed. em chinês) | \$ 43,00 |
| 立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第二會期 (中文版) | \$ 80.00 | Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânia de Trabalhos – 1ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (1999-2000) (ed. em português) | \$ 43,00 |
| 立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第二會期 (葡文版) | \$ 80.00 | Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânia de Trabalhos – 2ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (2000-2001) (ed. em chinês) | \$ 80,00 |
| | | Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânia de Trabalhos – 2ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (2000-2001) (ed. em português) | \$ 80,00 |



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$200.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 200,00